A1 ■ Thursday, December 8, 2022
零售 Rp 3.500,–
订费每月 Rp.88.000,–

Guo Ji Ri Bao

2022年12月8日（星期四）
农历壬寅年十一月十五

國際日報
一报在手 能知天下事
一九八一年创刊
NO:106303875
www.guojiribao.com
PT. INTER MEDIA PROMOSINDO

地址：JL.GUNUNG SAHARI XI No.291 JAKARTA 10720 Email : redaksi.guojiribao@gmail.com, guojiribao.iklan@gmail.com 电话：(62-21)626 5566(总机) 广告热线：021-6009088 传真：广告部：626 1866 编辑部：626 1366 发行部：626 1766 Lt:ldr

BANK MAYAPADA
Melayani dengan Komitmen

中国銀行 BANK OF CHINA
www.bankofchina.co.id

总警长视察万隆爆炸案现场

12月7日，总警长里斯提约将军（中）视察西爪哇省万隆市Astanaanyar警局爆炸案现场。他说，这次恐怖炸弹的袭击，肇事者是恐怖组织神权游击队（JAD）的匪徒。

副总统接见国警大家庭代表团

12月7日，马鲁夫副总统在雅加达副总统府接见了国警大家庭（KBPP）总部代表团。副总统在讲话中表示，KBPP应能为国家和民族作出贡献。

万隆恐怖分子在警局引爆炸弹

造成2死9伤事件 肇事者是JAD匪徒

【本报讯】周三（7/12），西爪哇省万隆市阿斯塔纳安雅(Astana Anyar)警察局发生自杀式爆炸事件。

万隆市警署长阿斯温上校（Aswin Sipayung）声称，当天上午8时20分，阿斯塔纳安雅警局的警员们正在进行早晨集会。突然，一名男子挥舞着锋利的武器闯进阿斯塔纳安雅警局的前院，并冲入集会群里，警员们立即躲开。然后发生了爆炸，肇事者和一名警员顿时死在现场，另有8名警员和1名平民受伤。

总警长里斯提约当天下午视察案发现场之后召开的记者会上说，上述自杀炸弹肇事者是恐怖集团惯犯，名叫阿古斯·苏展托（Agus Sujatno），又名阿布穆斯林（Abu Muslim），是万隆市Batu Nunggal镇Cibangkong乡居民。

里斯提约将军说，阿古斯是“神权游击队”（JAD）成员，也是擅长电工和制造炸弹的匪徒，他涉及2017年万隆市Cicendo镇Arjuna乡Pendawa公园的爆炸事件。事发后，阿古斯被警方逮捕，并在努沙甘榜岸（Nusambangan）入狱四年，他在2021年被释放。

在另一方面，西爪哇省警区长孙达纳少将（Suntana）在万隆市向媒体表示，实际上，阿古斯当时带着两个土制炸弹，一个捆绑在自己身上，另一个放在不远的地方。孙达纳将军说：“阿古斯引爆了捆绑在身上的炸弹，另一个炸弹却没有爆炸。也已经被警方拆弹人员处理了。”

（亮剑）

为何恐怖炸弹袭击警察局？

反恐局：国警总是站在反恐最前沿

【本报讯】国家反恐局（BNPT）主任波伊·拉夫利中将（Boy Rafli Amar）周三（7/12）声称，国家警察的任务就是维护社会治安，如果发现某个地区有恐怖主义活动，反恐局和反恐特遣队就会赶往解决。

波伊中将说，每次有恐怖分子出没，每当出现恐怖活动，国警总是第一个抵达现场，尽可能阻止恐怖行动，同时也逮捕恐怖团伙。因此恐怖分子把国警恨之入骨，这次的自杀式炸弹袭击者也就选择西爪哇省万隆市阿斯塔纳安雅警察局作为目标。

如悉，当天上午八时许，一名男子闯入万隆市阿斯塔纳安雅（Astanaanyar）警察局前院。该男子立即接近聚集在一起进行集会的警察。

突然，发生了自杀式炸弹爆炸。结果，肇事者当场死亡，还有1名警察也殉职。

万隆市警署长阿斯温上校（Aswin Sipayung）向媒体表示，除了肇事者和一名警察身亡，另外还有八名警员和一名当地居民在自杀式爆炸中受伤。

（Irw）

明年雅京将举办MGMAC会议

赫鲁成立特组要把雅加达打造成为东盟之家

【本报讯】雅加达代省长赫鲁（Heru Budi Hartono）对2023年东盟国家首都省长或市长会议（MGMAC）的主席权，从金边移交给雅加达事项传达了积极的回应。这是2022年12月2日至3日，在柬埔寨王国金边举行的东盟市长论坛（AMF）系列活动。

赫鲁代省长就此事在12月6日通过书面方式表示：“举办2023年MGMAC会议对雅加达来说是一件大事，而且也是我国成为东盟主席国的其中一个重要环节。因此雅加达省府将组成一个特别专组，配合中央和东盟秘书处把雅京打造成为东盟之家。”

此前，赫鲁也在12月5日举行了领导层会议，讨论有关雅加达对东盟做出贡献的作用。目前，赫鲁已下达命令，雅加达省府所有辖区元素组织（OPD）要做好充分的准备工作，全力支持我国担任东盟轮值主席国，以及雅加达作为2023年MGMAC会议东道主的角色。

他透露说：“雅加达省府已组建了雅加达作为东盟举办地的筹备工作小组，同时也将与外交部、东盟秘书处和其他机构进行密切协调，确保筹备工作已符合了中央政府的要求，而且能良好的进行，”

值得一提的是，MGMAC会议是在佐科维担任雅加达省长时期预定的国际活动，这个论坛成为了东盟各国首都领导人，用以讨论关于大都会问题的挑战和解决方案的平台，同时也作为加强城市之间的合作渠道。

此前，柬埔寨首相洪森在今年11月13日举行的东盟峰会上，把2023年东盟轮值主席国移交给佐科维总统，还有代表雅加达专区各辖区合作局主任玛鲁丽娜（MarulinaDewi）也接受了金边省长移交的主办权，雅加达作为2023年MGMAC会议的东道主。

此外，东爪省代理省长埃米尔（Emil Elestianto Dardak）和西爪省茂物市长毕玛（Bima Arya Sugiarto）于12月3日也参加了上述2023年MGMAC会议东道主交仪式。

（Sm）

陆军救援展玉县地震灾民

运送10辆卡车赈灾品以减轻灾民负担

【本报讯】【本报讯】陆军总部于12月6日为西爪哇省展玉县的地震灾民，运送了10辆卡车的赈灾品。由陆军参谋长杜东将军（Dudung Abdurachman）亲自送行的赈灾品，其中有日常必需品、儿童用品和食品、方便面、药品和衣物等，这是陆军对地震灾民表示深切关心的一种形式。

杜东将军在12月7日（星期三）说：“这是我们对受到地震灾难的居民，表示同情和深切关心的一种形式，希望通过这项援助，能够减轻灾民的痛苦和负担。”

除此之外，Trabas越野社区和步道社区的志愿者，也跟着上述满载救济品的10辆卡车出发。在灾区协助分发赈灾品，要去的灾区即是展玉县的Pasir Muncang乡、Cipicung乡和Sungareun乡的灾民，以及Cugenang镇Wangun Jaya乡的孤儿院。

杜东将军对陆军士兵采取的救援行动，即是在展玉县发生地震之后，协助减轻灾民的负担一事表示非常赞赏。

在这场灾难之中，陆军士兵已在数个灾区，协助搜寻灾民、分配物质、搭建避难帐篷和现场厨房，以及提供医疗服务等行动。

杜东说：“我们已竭尽全力，协助并减轻灾民的负担，但愿遭受地震的灾民能尽快恢复稳定的生活。”

根据记录，截至12月5日，共有展玉县灾区共有11万4751人已在264个疏散点避难，约有5.6万间房屋遭受损坏，另有334人遇难死亡。

（Sm）

國際日報官網
https://guojiribao.com/

50万吨舶来米将进入市场

当局称不会给农民供应米带来任何干扰

【本报讯】贸易部长祖基菲（Zulkifli Hasan）于12月7日在雅加达声称，他已签署了共约50万吨大米的进口许可证，这是经过佐科维总统主持局部内阁会议的结果。

祖基菲说："当时出席局部内阁会议有国家建设计委部长主任和经济统筹部长等，在会中终于决定要从国外进口大米，使粮储公共公司的大米储备保持充足，因此我也签署了共约50万吨大米的进口许可证。"

他透露说，我国大米库存至今还没从国外进口，进口大米是根据粮储局仓库的需求和库存情况而定的。

根据国家粮食机构主任阿里夫（Arief Prasetyo Adi）所述，首次也许先进口20万吨大米。

此前，阿里夫曾强调说，从国外进口的大米，不会给农民带来任何干扰，因为这是用来监控市场价格和满足紧急情况下的粮食需求。

有关要从国外进口50万吨大米的原因是，农业部无法满足粮储公共公司的大米供应需求，其实贸易部已给了超过6天的时间。

祖基菲补充说："我陪同农业部长投入现场去收购大米，我连续给了3次的6天时间，但还是完全落空，而我们的大米库存也逐渐大幅减少了。"（Sm）

巴厘举行印太发展论坛会议

外交部长蕾诺（Retno Marsudi）在巴厘岛努沙杜瓦举行印太发展论坛会议上发表了演讲。共有22个国家的部长和代表参加了这项活动，主要目的除了要加强印太合作关系之外，也是印尼外交政策的优先事项之一。

北加省发展电池综合工业区

卢虎：到了2030年出口额将达3122万亿盾

【本报讯】海事与投资统筹部长卢虎（Luhut Panjaitan）于12月6日在雅加达Mandarin Oriental酒店举行的印美投资峰会上声称，北加里曼丹省的出口额，到了2030年预计会达到2000亿美元或约合3122万亿盾，这是因为北加省将建设电池综合工业区。

卢虎也深信，我国的出口值，到了2030年将达到5000亿美元，而且人均收入也将达到1万美元，因为我国已不像十年前了，如今已变成一个具有高效产值的国家。

此前，卢虎部长于11月9日在巴厘岛努沙杜瓦举行的存款保证机构（LPS）国际研讨会上曾表示，到了2030年我国人均收入将达到1万美元并成为发达国家，所以全年经济增长率必须要保持在5.5%至6.5%之间。

他说，我国目前的人均年收入仅达4000美元，希望到了2030年就能增为1万美元。为了能实现这一指标，我国将在全球面临各种挑战的情况下，持续应对大流行病并推动经济尽快复苏。

此外，我国也正全力推动经济转型的发展，不再是仅以商品为主，而是也以下游化产业创造附加值，并通过数字化持续提高经济效率。（Sm）

十一月外汇储额增为1340亿美元

可供连续5.8个月全国进口和支付外债所需

【本报讯】央行公关主任艾温（Erwin Haryono）12月7日在雅加达表示，截至今年十一月底，我国外汇储额达到1340亿美元，比上一月或十月底约达1302亿美元更高，这是因为税收和服务收入及油气外汇收入有所提高所致。

上述外汇储备额相当于连续5.9个月全国各地进口所需要的外汇，或者等于连续5.8个月全国各地进口和政府用于偿还到期外债的需要，同时也远远超过国际社会所推荐一个国家或经济体至少必须拥有连续3个月进口所需要的外汇。

央行认为，上述外汇储备额有能力支持对外防御系统并保持宏观经济和金融系统的稳定性。除此之外，我国的外汇储额仍处于安全状况，加上目前的国内经济也持续呈现积极业绩。

艾温补充说："尽管政府采取了各种政策措施来推动经济复苏，央行认为在未来，外汇储备额仍然还是非常充沛，加上经济前景也相当明朗。"（Sm）

乌布荣获全球最佳城市第三名

集风景、文化、美食、好客及购物等为一体

【本报讯】根据美国的世界旅游+休闲旅游杂志资料，在2022年全世界最佳城市的25个排名列表中，巴厘岛乌布（Ubud）荣获第三名。这是基于来自该杂志读者对全世界城市作出最好评价的观察结果，并于2021年10月25日至2022年2月28日的评选结果在其官方网页中公布此事。

在决定最佳城市的条件包括对当地的风景、文化、美食、好客及有礼貌、购物旅游及整体价值的评分。如悉，乌布在相同的类别和奖项中从2021年第四名攀上2022年第三名。

众所周知，乌布是巴厘岛具有各种旅游吸引力的城市之一，其中是天然景色旅游、美食旅游及购物旅游的景区。其中在乌布不可错过的景点计有猴子森林、德卡尔拉朗（Tegallalang）稻田及赞布函（Campuhan）山丘等。此外，游客也可在艾云河（Sungai Ayung）中尝试漂流活动，以及享受傍晚在市区散步的情趣。

据了解，世界旅游+休闲杂志评选了第1名是墨西哥瓦哈卡（Oxaca）获得92.96分，第2名墨西哥圣·米格尔德阿连德（San Miguelde Allende）91.77分，第7名泰国清迈（Chiang-Mai）90.70分，第9名日本大阪（Osaka）90.35分，第12名日本东京（Tokyo）90.00分，第16名韩国首尔（Seoul）89.31分。（Ing）

工业部与国会第七委会工作会议

工业部长古米旺（Agus Gumiwang Kartasasmita/中）在雅加达国会大厦，同国会第七委员会召开工作会议，讨论关于工业部在2022年第三季度内航空航天、医药和医疗器械与工业发展竞争力的预算落实的情况，此外也讨论有关提高造船业、国战略，以及加速电动汽车和电池工业的发展政策。

中国银行 BANK OF CHINA 雅加达分行 JAKARTA BRANCH

Date : 07 December 2022 Time : 09:00 WIB

外币对印尼盾牌价
Foreign Exchange Rate against IDR

LCS CNY/IDR Reference Rate : 2233

Currency	TT Buy	TT Sell	Cash Buy	Cash Sell
AUD IDR	10,407.20	10,483.20	0.00	0.00
CNY IDR	2,228.63	2,241.63	2,223.63	2,246.63
EUR IDR	16,295.92	16,414.92	0.00	0.00
GBP IDR	18,813.88	18,953.88	0.00	0.00
HKD IDR	1,996.95	2,007.95	1,992.95	2,011.95
JPY IDR	113.09	113.99	0.00	0.00
SGD IDR	11,447.28	11,524.28	0.00	0.00
USD IDR	15,550.00	15,650.00	15,545.00	15,655.00

Sumber: Bank Indonesia

汇率

12月7日 20:00 WIB

货币	代码	卖价	买价	税务基价
澳元	AUD	10.539,76	10.427,14	10.557,09
文莱元	BND	11.541,61	11.422,55	11.453,75
人民币	CNY	2.238,80	2.215,79	2.204,76
欧元	EUR	16.428,75	16.262,18	16.317,84
英镑	GBP	19.107,13	18.913,91	18.936,22
港元	HKD	2.014,35	1.994,23	2.006,38
日元	JPY	114.28	113.14	114.19
韩元	KRW	11,85	11,73	11,88
马来西亚林吉特	MYR	3.566,62	3.525,51	3.526,78
新西兰元	NZD	9.891,69	9.791,71	9.836,21
菲律宾比索	PHP	279,61	276,75	278,00
新加坡元	SGD	11.541,61	11.422,55	11.475,20
泰铢	THB	446,23	441,42	444,61
美元	USD	15.653,88	15.498,12	15.651,00

国际股市 Sumber：Reuters

		指数	(+/−)	%
JKSE	雅加达股市	6,818.75	−73.82	−1.07%
N225	日经指数	27,686.40	−199.47	−0.72%
HSI	香港恒生	18,814.82	−626.36	−3.22%
SSEC	上证综指	3,199.62	−12.91	−0.40%
SZSE	深圳股市	11,418.76	19.94	0.17%
FTSTI	海峡时报	3,225.45	−26.92	−0.83%
KLCI	马来西亚股市	1,466.88	−4.67	−0.32%
TWII	台湾股市	14,630.01	−98.87	−0.67%
DJIA	道琼斯	33,529.02	−67.32	−0.20%
Nasdaq	纳斯达克	10,946.49	−68.40	0.62%

Antam 公司LM纯金价格 （2022年12月7日）

金属重量（单位：克）	售价（盾）	买价（盾）
1.0	883,000	1,004,000
10.0	8,830,000	9,505,000
100.0	88,300,000	94,277,000
1,000	874,000,000	947,144,000

Advertorial

恒生指数、美元日元、黄金及美元指数（DXY）

基本面：

周二（12月6日）亚洲时段，现货黄金震荡反弹，交投于1775美元附近；隔夜出炉的美国11月份ISM非制造业PMI数据表现强于预期，帮助美元从逾五个月低点大幅反弹，令金价从近五个月高点大幅回落，金价周一收跌1.62%，收报1668.59美元/盎司，为逾两个月最大单日跌幅，虽然短线超跌后存在反弹需求，但是后市看涨信号明显减弱。

目前一些投资者押注美国强劲的经济数据可能给美联储提供加速加息的理由，美元指数短线存在进一步反弹机会，而金价周一冲高回落后，短线见顶信号有所增强，需要提防金价的进一步回调风险或者宽幅震荡的可能性。

利率上升是今年对金价的最大拖累，因为债券收益率上升推高了持有黄金的机会成本。尽管黄金已从今年初触及的低点反弹，但其前景仍然受到美国利率路径不确定性的限制。其他贵金属在前一交易日大幅下跌后，周二也持续走软。

亚太股市周一（12月5日）早盘时段普遍上涨。此前中国地方政府采取了更多措施，放松那些阻碍了中国经济增长的严格防疫政策。此外，在财新采购经理人指数公布之前，亚太股市的走势黯然失色，财新采购经理人指数是一项针对中国服务业活动的私人调查，当日，据CNBC新闻报道香港恒生指数在亚洲早盘时段大幅上涨超过2%，而恒生科技指数上涨超过4%。

另外，日本日经225指数亚洲早盘时段下跌0.14%后小幅上涨0.18%，而东证指数下跌0.2%。在澳洲，S&P/ASX200指数上涨0.29%。在美国，周五，强劲的就业数据报告后股市下跌，但市场随后关注美联储加息幅度较小的可能性，主要股指收盘小幅走低。

技术面：

日线图显示，美元指数（DXY）处于下行趋势，随机指标已呈现形成下降扩大楔形形态并交投于105.500附近，近期的上涨可关注斐波那契50%的目标位109.200。

月线图显示，恒生指数目前处于短期调整形态，空头目标为21070点，多头目标为41299点。建议挂单：

- Sell Stop于19400，止损：20000，止盈：18400；
- Sell Limit于19550，止损：20000，止盈：17550。

日线图显示，美元兑日元已形成上升楔形形态，而斐波那契61.8%目标为138.557。建议挂单：

- Buy Stop 于 137.500，止损：136.500，止盈：139.500；
- Buy Limit 于 135.200，止损：134.200，止盈：137.200。

日线图显示，现货黄金明显有效形成双底形态，并完成下行目标1798-1805美元/盎司附近，有望下行修正至目标为1693美元/盎司。建议挂单：

- Buy Stop于1775美元/盎司，止损：1765美元/盎司，止盈：1785美元/盎司；
- Sell Limit于1792美元/盎司，止损：1802美元/盎司，止盈：1752美元/盎司。

PT. MENTARI MULIA BERJANGKA
独立分析师：孫小明

专家透视

中国驻泗水总领事徐永在印尼媒体发表署名文章
《共享发展机遇 同创光明未来》

【编者按】2022年11月28日、29日和12月1日，驻泗水总领事徐永在《千岛日报》、安塔拉通讯社东爪哇分社、《爪哇邮报》东爪哇版等印尼主流媒体发表题为《共享发展机遇 同创光明未来》署名文章。全文如下：

2022年10月，中国共产党举行了第二十次全国代表大会，谋划了中国未来5年乃至更长时期党和国家事业发展的目标任务和大政方针，选举产生了以习近平同志为核心的新一届中央领导集体，开启了以中国式现代化全面推进中华民族伟大复兴的新征程。

中国式现代化来之不易，是在新中国成立70多年的艰辛探索中走出来的，是在改革开放40多年的成功实践中走出来的。中国式现代化是中国共产党领导的社会主义现代化，既有各国现代化的共同特征，更有基于自己国情的中国特色。世界上没有放之四海皆准的发展模式，关键在于始终把国家发展进步的命运牢牢把握在自己手中，坚持独立自主地走符合本国国情的发展道路。

中国式现代化秉承以人民为中心的发展思想，坚持发展为了人民、发展依靠人民、发展成果由人民共享，把人民对美好生活的向往作为始终不渝的奋斗目标，坚持创新、协调、绿色、开放、共享的新发展理念，遵循经济社会发展规律，推动经济实现质的有效提升和量的合理增长，着力促进人人参与、人人尽力、人人享有的共同富裕，积极构建人与自然和谐共生的清洁美丽家园。

中国式现代化是走和平发展道路的现代化。和平是发展的先决条件。中国始终坚持维护世界和平、促进共同发展的外交政策宗旨，致力于推动构建人类命运共同体。面对百年未有之大变局，开放合作是历史潮流，互利共赢是人心所向。中国推进高水平对外开放的决心坚定不移，对外开放的大门只会越开越大。一个不断走向现代化的中国，必将为加强各国合作提供更多机遇，为推动全球发展作出更大贡献。

当前，中国和印尼关系发展势头强劲，双方战略互信日益巩固，政治、经济、人文、海上合作“四轮驱动”合作格局不断深化，东南亚首条高铁----雅万高铁试验运行精彩亮相，互利共赢合作给两国人民带来实实在在的福祉。今年7月，印尼总统佐科成功访华，双方确立共建中印尼命运共同体大方向。11月，中国国家主席习近平应邀出席在印尼巴厘岛举行的二十国集团领导人第十七次峰会，期间同佐科总统亲切会晤。双方发表两国联合声明，新签加强全面战略伙伴关系五年行动计划，进一步凝聚共建中印尼命运共同体重要共识，一致同意以明年中印尼建立全面战略伙伴关系10周年为契机，打造高水平合作新格局。“相知无远近，万里尚为邻”。中国驻泗水总领馆愿继续发挥好桥梁纽带作用，同领区各界并肩前行，不断深化双方在经贸、文化、教育、旅游、友城等领域的交流合作，促进两国人民相知相亲，积极为中印尼关系全面发展注入新动能。我们深信，在双方共同努力下，一个更加光明美好的未来可期、可待！

张敏总领事会见苏北省警察厅厅长司马俊达少将

【本报讯】据来自中国驻棉兰总领馆消息：2022年12月6日，驻棉兰总领事张敏会见苏北省警察厅厅长司马俊达少将。印尼华裔总会执行主席黄印华等陪同参加。

张总领事首先衷心感谢苏北省警察厅长期以来为中国驻棉兰总领馆、当地中资企业和中国公民提供的安全保护并表示，近年来，在两国元首的战略引领下，中印尼全面战略伙伴关系持续深化，各领域交流合作成果丰硕。今年习近平主席和佐科总统两次会晤，体现了中印尼关系的高水平和特殊性。不久前，中国共产党成功举行第二十次全国代表大会，谋划了未来5年乃至更长时期中国发展的目标任务和大政方针，中国共产党团结带领全国各族人民以中国式现代化推进中华民族伟大复兴必将为世界提供更多机遇，也将为中印尼关系带来更为广阔的发展前景。张总领事表示，总领馆愿本着同舟共济、守望相助的精神，将继续联合警察厅一起为苏北省受灾民众提供力所能及的帮助，并为警察厅与中国有关省市开展警务合作积极牵线搭桥。

司马俊达少将祝贺张总领事履新，介绍了苏北省警察厅多年来在维护社会治安、打击毒品犯罪、抗击新冠疫情、赈灾扶贫等方面所作的努力，希望更多中资企业和中国公民来苏北省投资和旅游，警察厅愿继续为总领馆和前来投资和旅游的中资企业和中国公民提供保护和协助，期待与中国同行开展警务交流与合作。

弘扬扶残助残传统美德
印尼晋江青年联谊会向雅加达智障教养院送温暖

Tri Asih基金会主席Koswara（右三）将接收收据移交给许宏义。左一为许顺情，右一为周厚吉

印尼晋江青年联谊会一行人与智障人士们合影

【本报讯】印尼晋江青年联谊会在配合世界晋江青年联谊会响应12月3日“国际残疾人日”之际，于当天上午向雅加达西部Kebon Jeruk区Jl.Budi Swadaya II No.2 Tri Asih基金会属下属下弱智人士教养院捐赠一批日用必需物品。

此次所捐赠的物品，除了有：白米、食用油、白糖、食盐，酱油、牛奶、饼干、白树油等物品，另也向教养院捐赠了一台50寸电视。

印尼晋江青年联谊会会长许宏义，副会长周孙毅、黄国胜、许顺情，秘书长周厚吉，联络部柯素群，福利部许基利及随团成员林颖琰、林颖豪、许熒芳、萧秀蕊、蔡丽春、陈俊豪随团参与。

Tri Asih基金会主席Koswara表示，Tri Asih基金会是一个天主教基金会，活跃于智障人士的教育、治疗、职业培训等工作。该基金会自1969年成立迄今，已有53年之久。目前，在教养院的智障者人数共有49名，其中男生有35位，女生有14位。这些智障人士的年龄是从11岁到57岁。

Koswara在讲话中，感谢印尼晋江青年联谊会在国际残疾人日到来之际，对教养院残疾人群体的关怀和送上温暖。希望通过此项慈善义举，能进一步弘扬人道主义精神，大力倡导和鼓励社会各界关心、支持、参与残疾人事业。

（印尼晋江同乡会秘书长供稿/图）

印尼晋江青年联谊会一行人将捐赠的物资移交给Tri Asih基金会主席Koswara（右七）后合影

■ 2022年 12月8日（星期四）
■ Thursday, December 8, 2022
國際日報
◇ 輓 告 ◇ A5 Lt:ldr

李振健先生
李振山先生
賢昆仲令胞姐惠珠文藝博士仙遊

深表哀悼

林財興 黃裕琴 莊俊欽 黃啓忠 梁順朝 張靜毅 吳元昌 劉慶球 吳協隆 李銘秀 黃積裕 王　湧 紀傳堅
陳迪鵬 徐晉鴻 朱玉仙 楊漢平 陳明山 吳永健 梁振垣 陳振璧 陳文雄 許可加 鄭躍進 莫俊杰 黃良燦
黃偉棠 楊建水 馮群雄 唐錦歡 馮群華 梁和禧 何椿耀 吳漢才 洪民和 洪念娟 潘冠華 周國程 林彩炎
王安左 黃超良 梁世超 廖南基 饒志強 朱建眞 何學祥 鍾進文 吳偉中 吳偉俊 梁石壽 丘杰秀 楊嘉來
丘國南 黃宜梁 黃國杰 溫啓明 張美英 楊金國 沈慶生 劉愛經 饒樹生 劉忠經 劉仁經 吳文永 羅觀漢
李康峰 楊育良 丘基良 黃偉強 蔡宜順 林文星 溫應添 朱德賢 陳應尙 梁泰偉 池海慶 古家應 吳漢偉
李振明 郭嘉華 陳世平 薛順龍 謝至健 陳春富 梁國強 楊健隆 池千松 池浩慶 何學偉 林德煥 蕭炯章
徐明芳 吳文範 余毅琪 余凱琪 陳盛隆 梁世湘 游宏敏 溫和源 郭偉明 謝漢楠 池千均 幸樂文 謝銅基
楊運華 池興沿 林貴友 薛福獻 侯國泉 朱進賢 丘利元 鐘運籌 丘英發 丘元達 侯福隆 黃惠蓮 吳瓊營
吳瓊鋼 吳瓊偉 黃永慶 丘必錠 溫順發 梁慧珍 朱雪芹 葉栽鳳 朱琦英 葉栽芫 林愛華 黃雲青 李倫賢
丘仕皇 小　草 溫彩玲 林權新室人 郭彩新室人 林源興室人

（排名不分先後）

同 敬 輓

雅加达留台校友会第53周年庆“世代同心 携手前行”

胡汉辉当选第27届 ICATI JAKARTA 会长

林正君会长致词

杨儒龙总会长致词

陈忠代表致词

胡汉辉致词

林正君（左）会长移交会旗给新任会长胡汉辉（右）

林正君（左四）献花给永久名誉会长温华征（左起）、李冠瑶、杨儒龙、陈永安、胡文福、叶秀娟、江泽民、刘俊逸

【本报雅加达讯】2022年11月27日，雅加达留台校友会(Ikatan Citra Alumini-Taiwan Indonesia 简称“ICATI”) 53周年庆暨第26届与第27届会长交接仪式，在雅加达金莎酒楼隆重举行。这是留台校友会成立以来规模最庞大的晚会，席开135桌，招待约1350人。

留台总会的杨儒龙总会长，8位德高望重的永久名誉会长，各分会的会长和理监事，留台校友，代表处陈忠代表及同仁，台大，台科大，台师大，东海大学，义守大学，崑山科大，来印尼招生的国际长及团队，台湾商家，留台执友，齐聚一堂，共度良宵，并上台致词鼓励。

此次盛大的场面是校友慷慨解囊的成绩，当然更感激商业友人和校友们的馈赠奖品，使红花绿叶，相得益彰。而年轻学弟妹们的精彩演出，主持，舞蹈，唱歌，抚琴，电脑操作以及银幕的精彩切换，无不见证了教育事业的成功。所以在疫情肆虐期间，留台对推荐学生赴台依旧充满热情举办。三年来的疫情没有使赴台学生人数减少，反而逐年增加。这是主理教育团队的崇高表现。

自2019年11月16日举办了留台总会地18周年和雅加达留台50周年庆，参与是校友，世界校友以及贵宾人数达到700多人。自2020年初新冠肆虐以来，大家遵守政府防疫规定，严阵以待，所以也就没有举办大型的活动。但是校友会却不是消极应对疫情，而是在适当的时候举办小型的活动，包括捐血，赈灾，协助孤寡，安排接种疫苗，线上赴台升学说明，设立经助学金，积极参与工商讲座，举办娱乐性高的KARAOKE和摄影比赛，也组团畅游国内许多景点，与校友深度互动交流。算起来，自2022年至2022年的两年间，林会长和团队一共举办和参与了超过50个有意义的活动。数目之多，令人啧舌。这或许是受到佐科威总统的感召，在任期间，一定要把事情办好！最重要是召集这些年来回到印尼的校友，加强他们的参与感。在学长姐的支持下，让他们尽量发挥所学。

在林正君会长功成身退后，由台大化工系毕业的胡汉辉学长接掌第27届会长。胡会长在留台组织服务多年，年轻力壮，思路清晰，眼光宽广，是留台的中流砥柱之一。

此次的大会黄奇芳筹委会主席统筹携手各部门筹划，召开多会议和彩排以保证晚会的成功。

当晚，林正君会长在卸任前，代表全体雅加达留台校友和理监事向沉清平秘书长特别颁发留台终身贡献奖，以表扬、肯定和感谢沉清平资深学长常年对组织的默默付出、卓越和无私的贡献。

晚会在温馨，隆重和喜乐的氛围中在10点晚上圆满结束。

(sqp/jk)

切生日蛋糕

陈忠代表（中）颁发感谢状给林正君会长（左一）及委任状给胡汉辉（右）

林正君（左二）把印章交给新任会长胡汉辉（右二）时与刘俊逸（左三）、杨儒龙（左四）等合影

为汉语走向世界做出更大贡献

平顶山学院举行2022年印尼线上国际中文教学项目结营仪式

【本报讯】北京时间11月26日，平顶山学院2022年印度尼西亚线上国际中文教学项目结营仪式在Zoom平台举行。印尼华裔中华乐趣学苑主席林明珠、平顶山市人民政府侨务办公室科长朱蒙纳、平顶山学院国际中文教学项目负责人卢淑芳及该项目团队成员出席了本次仪式。

朱蒙纳致辞，她表示，本次线上国际中文教育项目为印度尼西亚中文学习者提供了丰富多彩的课程内容，架设了一个开放学习的实践平台。她希望印尼方面的教学负责老师结合学校情况和双方文化背景对课程设计及教学安排提出宝贵意见，让该项目的优秀成果更好惠及海外学习者。朱蒙纳向海外华人华侨转达了平顶山市政府的真诚问候，祝愿各位老师和同学身体健康、独立自强、生活幸福，欢迎大家情况允许的时候来到平顶山观摩学习交流。

林明珠对平顶山市人民政府侨务办公室、平顶山学院国际中文教育项目团队致以由衷的感谢。她表示，此次平顶山学院面向印度尼西亚中文学习者开设了《中文口语》《中文书法》《HSK》三门课程，学员们在主讲教师的悉心指导下成果显著、收获满满，他们会继续努力学习中文、学习汉语，为汉语走向世界做出更大的贡献。

印度尼西亚龙目岛真理基督幼儿园学校校长Ms Anita、印尼融华华文学习中心校长林丽英、平顶山学院国际中文教育项目教师代表刘春艳分别致辞，她们都希望平顶山学院和印度尼西亚中文教育机构今后能携手同行，基于双方文化多样性开展更广泛的教学交流工作，推进开展相关线上中文教学合作。

印尼融华华文学习中心、幼儿园及其他中文教育机构的学生代表先后发言。他们展示了自己的线上学习成果，向平顶山学院国际中文教育项目团队的老师和助教们表达了深深的谢意，期待今后能亲身前往中国，到中原，到平顶山学院，近距离感受中华文化的魅力。

卢淑芳对印尼中文教育机构的大力支持表示由衷感谢。她指出，平顶山学院国际中文教育项目团队在2022年面向印度尼西亚三所学校开展了为期一年的线上中文教学，共计400多人参与学习，大家的中文掌握程度与日进步，成果斐然，双方都感到高兴。她介绍了平顶山学院国际中文教育项目团队面向海外多个国家开设的多种丰富中文课程，希望疫情过后大家可以线下共叙友情，开展更多的文化交流活动。

华文教育主要是面向海外华人开展的中国语言文化教育事业，被誉为海外侨胞的“希望工程”“民生工程”，中华文化在海外的“留根工程”。“为汉语走向世界做出更大的贡献”，林明珠主席的这句话不只是一句口号，更是中国和印尼合作关系的友好结晶，对促进中外文明交流互鉴和中外民心相通，推动构建人类命运共同体，具有重要而深远的意义。

印尼华裔中华乐趣学苑供稿

中共中央政治局召开会议 习近平主持会议

新华社北京12月7日电 中共中央政治局12月6日召开会议，分析研究2023年经济工作；听取中央纪委国家监委工作汇报，研究部署2023年党风廉政建设和反腐败工作。中共中央总书记习近平主持会议。

会议认为，今年是党和国家历史上极为重要的一年。面对风高浪急的国际环境和艰巨繁重的国内改革发展稳定任务，以习近平同志为核心的党中央团结带领全党全国各族人民迎难而上，加大宏观调控力度，发展质量稳步提升，科技创新成果丰硕，改革开放全面深化，就业物价基本平稳，粮食安全、能源安全和人民生活得到有效保障，保持了经济社会大局稳定。成功举办北京冬奥会、冬残奥会。胜利召开党的二十大，全面建设社会主义现代化国家新征程迈出坚实步伐。

会议强调，明年是全面贯彻落实党的二十大精神的开局之年。做好明年经济工作，要以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导，全面贯彻落实党的二十大精神，扎实推进中国式现代化，坚持稳中求进工作总基调，完整、准确、全面贯彻新发展理念，加快构建新发展格局，着力推动高质量发展，更好统筹疫情防控和经济社会发展，更好统筹发展和安全，全面深化改革开放，大力提振市场信心，把实施扩大内需战略同深化供给侧结构性改革有机结合起来，突出做好稳增长、稳就业、稳物价工作，有效防范化解重大风险，推动经济运行整体好转，实现质的有效提升和量的合理增长，为全面建设社会主义现代化国家开好局起好步。

会议指出，明年要坚持稳字当头、稳中求进，继续实施积极的财政政策和稳健的货币政策，加强各类政策协调配合，优化疫情防控措施，形成共促高质量发展的合力。积极的财政政策要加力提效，稳健的货币政策要精准有力，产业政策要发展和安全并举，科技政策要聚焦自立自强，社会政策要兜牢民生底线。要着力扩大国内需求，充分发挥消费的基础作用和投资的关键作用。要加快建设现代化产业体系，提升产业链供应链韧性和安全水平。要切实落实“两个毫不动摇”，增强我国社会主义现代化建设动力和活力。要推进高水平对外开放，更大力度吸引和利用外资。要有效防范化解重大经济金融风险，守住不发生系统性风险的底线。

会议强调，要加强党对经济工作的全面领导，全面学习、把握、落实党的二十大精神，完善党中央重大决策部署落实机制。要坚持真抓实干，激发全社会干事创业活力，让干部敢为、地方敢闯、企业敢干、群众敢首创。要统筹做好重要民生商品保供稳价和煤电油气运保障供应，关心困难群众生产生活，保障农民工工资发放，抓紧抓实安全生产和防灾减灾工作，维护社会和谐稳定。

会议指出，全面从严治党十年磨一剑，反腐败斗争取得压倒性胜利并全面巩固，但还远未到大功告成的时候。要时刻保持解决大党独有难题的清醒和坚定，时刻保持永远在路上的坚韧和执着，进一步增强坚定不移全面从严治党的政治定力，把严的基调、严的措施、严的氛围长期坚持下去，把新时代党的伟大自我革命进行到底。纪检监察机关要始终坚守党的初心使命，忠实履行党章和宪法赋予的职责，坚决贯彻党的自我革命战略部署和全面从严治党战略方针，持之以恒正风肃纪反腐，推动完善党和国家监督体系，锻造纪检监察铁军，深入推进纪检监察工作高质量发展，为实现新时代新征程党的使命任务提供坚强保障。

会议强调，要牢牢把握全面贯彻落实党的二十大精神这条主线，以强有力政治监督维护党中央权威和集中统一领导，及时发现、着力解决“七个有之”问题。要持之以恒加固中央八项规定堤坝，对享乐奢靡之风露头就打，对顶风违纪行为从严查处，坚决防反弹回潮、防隐形变异、防疲劳厌战，重点纠治形式主义、官僚主义，紧盯工作中层层加码、麻痹松懈、任性用权、不担当不作为等问题，科学精准靶向整治。要把纪律建设摆在更加突出位置，把严的要求贯彻到党规制定、党纪教育、执纪监督全过程，既让铁纪“长牙”、发威，又让干部醒悟、知止。要以彻底自我革命精神打好反腐败斗争攻坚战持久战，把党的十八大以来不收敛不收手、胆大妄为者作为重中之重，深挖细查、严惩不贷，重点查处政治问题和经济问题交织的腐败案件，深化整治权力集中、资金密集、资源富集领域的腐败，坚决惩治群众身边的“蝇贪”，进一步铲除腐败滋生土壤。要完善党和国家监督体系，更好发挥政治巡视利剑作用，增强对“一把手”和领导班子监督实效。

此前，习近平总书记主持召开中央政治局常委会会议，听取中央纪委国家监委工作情况和二十届中央纪律检查委员会第二次全体会议准备情况汇报。

会议同意明年1月9日至11日召开二十届中央纪律检查委员会第二次全体会议。

会议还研究了其他事项。

李克强同俄罗斯总理米舒斯京共同主持
中俄总理第二十七次定期会晤 韩正出席

12月5日，中国国务院总理李克强在北京人民大会堂同俄罗斯总理米舒斯京共同主持中俄总理第二十七次定期会晤。会晤以视频方式举行。中国国务院副总理、中俄投资合作委员会、能源合作委员会中方主席韩正出席。

新华社记者 高洁 摄

习近平主席将出席首届中国–阿拉伯国家峰会
中国外交部回应

【环球时报–环球网报道】中国外交部发言人毛宁主持12月7日的例行记者会。会上记者提问说：中方今天发布了习近平主席将出席首届中国–阿拉伯国家峰会的消息，此时举办首届峰会有何特殊意义？中方希望向世界传递什么信息？

毛宁对此表示，习近平主席出席首届中国–阿拉伯国家峰会，是新中国成立以来中国面向阿拉伯世界规模最大、规格最高的外交行动，将成为中阿关系发展史上具有划时代意义的里程碑。当前百年变局加速演进，世纪疫情反复延宕，世界进入新的动荡变革期，召开首届中阿峰会是双方在当前形势下加强团结协作的战略抉择。我们希望同阿方以召开峰会为契机，共商中阿关系发展大计，共绘未来合作蓝图，共创中阿战略伙伴关系美好未来，进一步凝聚中阿双方在重大地区和国际问题上的战略共识，发出加强团结协作，坚定相互支持，促进共同发展，维护多边主义的强有力声音。

毛宁强调，共同落实全球发展倡议，全球安全倡议，高质量共建“一带一路”，为中东与世界的和平与发展注入正能量，全力构建面向新时代的中阿命运共同体，规划路径方向和务实举措，带动发展中国家整体团结，为构建人类命运共同体作出贡献。

时评 中阿峰会的里程碑意义体现在哪儿

首届中国与阿拉伯国家峰会将于12月9日在沙特召开，这是中阿关系史上具有里程碑意义的大事，也将把中阿合作推到一个全新高度。对于经济发展水平极不平衡、内部矛盾错综复杂的阿拉伯世界来说，能够形成并长时间延续对中国的一致友好态度以及强烈的合作期待，殊为难得，其中关窍之处对应了今天世界和平与发展所面临的最突出难题，值得国际社会深入研究。

中阿关系已经在许多方面都创造出了典范，这是有目共睹的。和平合作、开放包容、互学互鉴、互利共赢始终是中阿历史交往的主旋律。当前，世界正经历百年未有之大变局，中国和阿拉伯国家面临相似的历史机遇和挑战，中阿峰会应运而生。从2004年举办中阿合作论坛至今已有18年，中阿峰会建立在中阿合作论坛的基础上，但并非简单的升级版，它是中阿在各个领域的合作达到了一定广度和深度后水到渠成的结果。召开中阿峰会也是双方一致同意，形成合力的过程。

阿拉伯国家地处亚非大陆交汇地带，这里自二战以来就一直是地区热点问题高度聚集的位置，虽然拥有丰富的能源，但始终没有摆脱地缘政治冲突的纠缠。进入21世纪后，又经历了一轮“阿拉伯之春”的严重冲击。避免政治动荡，实现稳定的经济增长，成为众多阿拉伯国家的共同心愿，它们对中国的相关经验产生浓厚兴趣，中国也愿意毫无保留地与阿拉伯伙伴分享。与某些大国以高人一等的姿态进入中东并着力操弄地缘政治与安全议题不同，中国在民族解放斗争中与阿拉伯国家患难与共，在国际政治舞台上长期相互支持，在经济全球化浪潮中追求合作共赢。

中阿之间的合作潜力是巨大的，现在双方共同努力就是要将这些潜力最大程度地变成现实，同时转化成推动阿拉伯国家和平与发展、从根本上化解地区热点问题的正能量。目前中国已成为阿拉伯国家的第一大贸易伙伴国。去年阿拉伯世界与中国的双边贸易额达到3000多亿美元，比上一年增长1/3以上；今年前三季度，中阿贸易额达3192.95亿美元，同比增长35.28%，接近2021年全年水平，保持了高速增长的势头。此外还有20个阿拉伯国家同中国签署“一带一路”合作文件。中阿合作的范畴从能源领域拓展深入到农业、数字经济、和平利用核能等方方面面。我们相信，中阿峰会的召开，将让彼此的合作再上一个台阶。

当然，中阿合作的强劲内生动力远不止于经贸合作。作为两大古老文明，中阿各自都创造了不同文明美美与共、包容互鉴的佳话。在当下“文明优越论”“文明冲突论”等论调再度抬头的背景下，中阿志同道合的一面更加凸显。中国和阿拉伯国家都主张尊重主权独立和领土完整、互不干涉内政，都反对外部干涉，反对一切形式的霸权主义和强权政治。这种经过了千锤百炼的相互信任和利益交融，是中阿关系最宝贵的资源。如果说中阿在经贸领域的合作开花结果，那么双方在价值理念上的强大共鸣就是那片深厚而肥沃的土壤。

我们注意到，有美国分析人士针对中阿峰会表示，中美在中东的两种角色“并不是天生对立、或相互排斥的”，“中阿峰会、还有加强彼此间的经济联系，并不一定以牺牲美国利益为代价”。这些看法算是相对理性的。还有一些美西方精英局限在自己的认知上，抛出所谓“中东权力真空论”，对中阿峰会进行曲解，我们想对他们说，有几只苍蝇在旁边嗡嗡叫，不会影响中阿去做正确的对各方都有益的事。 **来源：环球时报**

多国政要和友好人士悼念江泽民：为地区及世界和平发展作出重要贡献

中新社北京12月7日电 综合中新社驻外记者报道：连日来，多国政党政要和友好人士赴中国驻外大使馆，对中国前领导人江泽民逝世表示沉痛哀悼，高度评价江泽民为推动中国同有关国家关系发展、维护地区及世界和平与繁荣作出的重要贡献。

俄罗斯联邦安全会议副主席、统一俄罗斯党主席梅德韦杰夫，外长拉夫罗夫，国家杜马国际事务委员会第一副主席、“公正俄罗斯—为了真理”党议会党团副主席切帕等到中国驻俄罗斯大使馆悼念。

梅德韦杰夫向江泽民遗像敬献鲜花并默哀致敬，代表统一俄罗斯党和俄联邦安全委员会对江泽民逝世表示沉痛哀悼。梅德韦杰夫在吊唁簿上留言道，江泽民为俄中关系发展作出重要贡献。在他的直接推动下，上海合作组织得以建立并发展成为享有崇高威望的国际组织。我仍清楚地记得作为俄方代表团成员与江泽民会谈的场景和时光。他是俄罗斯的朋友，喜爱俄罗斯文化。与伟大的中国人民同悲。

拉夫罗夫在吊唁簿上留言说，江泽民在中国和全世界都享有崇高声望。具有历史意义的《俄中睦邻友好合作条约》于2001年在莫斯科签署与他的不懈努力密不可分。

法国宪法委员会主席法比尤斯，法国政府代表、外交部秘书长德科特等来到中国驻法国大使馆所设灵堂，悼念江泽民。

法比尤斯向江泽民遗像默哀致敬，并在吊唁簿上留言，忆及1999年自己作为议长在法国国民议会接待江泽民访法时的情景，表示江泽民不仅深刻影响了当代中国，也为推动中法关系和世界多边主义发展作出了卓越贡献，对江泽民逝世表示深切哀悼。

德科特在吊唁簿上留言表示，江泽民深刻影响了中国改革开放进程，推动中国国际地位显著提升，也为法中关系发展作出了卓越贡献。

法国前总理拉法兰、前总统希拉克之女克洛德等法国前政要和友好人士也通过到大使馆悼念和发唁电等方式对江泽民逝世表示深切哀悼，向友好的中国人民致以诚挚慰问。

英国外交发展部国务大臣特里维廉到中国驻英国大使馆，代表英国政府对江泽民逝世表示哀悼。特里维廉表示，江泽民是首位访问英国的中国国家主席，对英中关系发挥了关键作用。

英国各界友好人士、各国驻英国外交使节、在伦敦国际组织代表也来到中国驻英国大使馆参加吊唁活动。前来吊唁的各界人士高度评价江泽民为推动中国改革开放和现代化建设、促进中国同各国友好关系发展作出的历史性贡献。英方人士纷纷忆及江泽民1999年对英国的国事访问，表示将继续为促进两国人民的相互了解和友谊而不懈努力。

哈尔滨：松花江畔搭起18米高大雪人

12月6日，工人在松花江哈尔滨段江畔搭建巨型雪人（无人机照片）。目前，一座正在搭建的巨型雪人在松花江哈尔滨段江畔“亮相”。记者从哈尔滨市园林部门了解到，这座大雪人设计总长13米、宽10米、高18米，计划用雪量为2000立方米，造型可爱、憨态可掬的“治愈系”大雪人将于不久后完工。

新华社记者 王松 摄

印尼华裔总会业务部与韩华保险合作伙伴关系

曾丽云（左三）语韩华负责人合影

会后宾主双方合影

【本报讯】为使印尼华裔总会业务能不断进展，培养青年团员能有效地管理及分配财务。于11月19日（星期六）INTI经营部与韩华人寿进行合作。

据知，韩华（Hanwha）正在通过各种现有业务线扩展其业务部门，例如：数字平台、通过吞并力宝保险的普通保险，以及未来韩华人寿希望发展资产管理和证券业务。

在印度尼开展业务的过程中，韩华人寿经常与领先的公司和组织合作开展业务合作.因此，韩华人寿希望在2024年成为排名前10的最佳保险公司之一。

我们非常希望这项合作业务能够让韩华的名字在社区中更加知名，韩华人寿能够满足印尼人民的需求。

INTI业务负责人曾丽云表示,与韩华的合作,望能培养INTI年轻一代在财务管理方面增加知识,同时也吸引跟多的年轻一代参与INTI的活动。

本报记者明光报道/Lilia 供图

雅加达与万隆及井里汶 Hj.Karim Oei 基金会进行恳亲交流

【本报讯】2022年11月26日（星期六）中午11:00时，雅加达老子街(Jl.Lautze)清真寺 哈咦卡林·黄（Haji Karim Oei）基金会的管理层与万隆和井里汶哈咦卡林·黄基金会的管理层，举行了一场友好恳亲活动，该活动在雅加达 Karang Anyar, Sawah Besar 哈咦卡林·黄基金会大楼举行。

来自万隆和井里汶的代表团受到了Haji Karim Oei基金会主席HM Ali Karim、Ali夫人和基金会全体管理人员的热烈欢迎。出席活动的还有新印尼艺术基金会主席Hj Sias Mawarni（李碧英）。该活动包括午间祈祷，各方致词，在场的许多管理人员分享经验。

哈咦阿里·卡林（HM Ali Karim）说，“哈咦卡林·黄基金会一直积极向印尼华裔公民提供有关伊斯兰宗教教义的信息。

“该基金会的一项活动是提供有关伊斯兰教的信息。也许到目前为止，有些局外人还没有完全正确地看待伊斯兰教。事实上，许多华裔印尼公民想了解伊斯兰教义，但不知道去哪里。因此，我们基金会始终开放并欢迎他们来基金会学习。”

哈咦阿里在雅加达老子清真寺背诵了两句可兰经经文后表示，到目前为止，有许多印尼华人在基金会学习伊斯兰教。

此外，哈咦阿里希望所有皈依伊斯兰教的印尼华人继续与其他宗教信徒保持和谐相处，在印尼始终营造宽容的氛围。

他还讲述了哈咦卡林·黄基金会和老子清真寺成立的悠久历史，使它能够存在和发展到今天。

万隆哈咦Karim Oey基金会主席和井里汶哈咦Karim Oei基金会主席及其管理层各自分别致词，并分享了他们为推动基金会和建设由基金会管理清真寺所做的努力。

同时，新印尼艺术基金会主席哈查李碧英对哈咦卡林·黄基金会管理层，在宣教活动中所做的工作表示赞赏。

她说，“该基金会已尽最大努力向那些希望获得指导的人提供有关伊斯兰教的信息。让我们永远支持哈咦卡林·黄基金会。”

哈查李碧英也希望所有本国儿女、社群都能继续弘扬和谐、宽容的精神，并按照各自的职业和岗位，一起来共同建设美丽的国家。

本报记者明光/Vitus报道/摄影

哈咦Ali Karim伉俪、哈查李碧英与万隆与井里汶哈咦karim Oei领导层合影

哈咦阿里伉俪、哈查李碧英、井里汶哈咦Karim Oei基金会领导合影

万隆威虎联谊捐助百户华裔家庭

洪念娟致词并汇报

村长夏利弗致谢词

【万隆讯】11月30日，万隆威虎联谊会主席洪念娟率领30几位虎兄虎姐远赴当格朗（Tanggerang）哥旺加亚乡村（Kel.KoangJaya）作慈善活动。分发内装5公斤白米、食油和白糖的爱心包裹，外加一个大红包给100户经济不太好的华裔家庭。

早6.30，虎兄虎姐一起坐大巴动身，11时到达目的地。按安排好的方式，分成五个小组各带着20份包裹和红包，在当地乡民亿宛（Iwan）和村长夏利弗（L.Syarif）带领下到每个已经纪录好的人家里一一分发到他们手中。他们都很感激地道谢并祝愿善心人好心有好报。

村长夏利弗讲述：“这村里的民众多数是华裔。这里有教堂，有清真寺也有寺庙，信仰自由。他们一直都住在属于政府的土地上，自己搭起了简陋的房子，只要政府不需要在这片土地上改建什么，他们就可以继续住下去。他们除了在外头打零工，还有的就是开小瓦隆（Warung）买卖一些小小的生活必需品。也许习惯了吧，他们靠着少少的生活费，日子虽清贫，也过得安宁，与左邻右舍都很和睦，而且可以说，几代下来，没有机会认识也没有追寻他们的祖籍，多数他们已经不知道自己的祖先是谁了，因此没有种族或宗教的隔阂，很少看见他们和人发生龃龉。感谢你们虎队的善心捐赠，他们都很开心。愿真主厚报。”他说

洪念娟主席讲述这次的慈善活动得到了不少虎队成员，包括不肖虎的挚友和乐善好施的企业家热心捐助，才能帮助当格朗的哥旺加亚乡里100户经济不好的华裔。虎队献上一份爱心，使能带给他们一份温情和祝福，就如一个印度古谚“赠人玫瑰，手有余香”。虽然去某些地方作慈善工作，总会劳神劳力，但能带给他人一份温暖，自己也会感到喜悦。洪主席也把所有支出的明细报告给大家，也将把这份报告交给所有参与捐献但没能到现场的朋友，使有所交待，并让虎队理事们每次都能心怀坦荡地做慈善。

这次的慈善活动间隙，还去参观了一间由林振鹏（UdayaHalim）于2011年11月11日正式创立的“土生华人文化遗产”博物馆。里面摆放着不少古老的家私，包括餐桌、椅子、睡床等。但严禁拍照，因此不能在此分享。

（雪妮报道）

虎兄虎姐分发包裹后与华裔夫妻合影

夏利弗引领虎队一景

朱建真虎兄分发包裹和红包给华裔弟兄

虎队队员到达目的地后合影

部分队员在博物馆外“厚德载物”牌匾前留影

SANJIMAS
GRANITE & SANITARY

國際日報

OULU
KLOSET IDEAL
MADE IN INDONESIA

镜观世界——走进沙特首都利雅得

▲ 这是12月6日在沙特阿拉伯首都利雅得拍摄的王国中心大厦。

沙特阿拉伯王国位于阿拉伯半岛，东濒波斯湾，西临红海，同约旦、伊拉克、科威特、卡塔尔、阿联酋、阿曼、也门等国接壤。“沙特阿拉伯”一词在阿拉伯语中的意思是“幸福的沙漠”。沙特是君主制王国，国土面积225万平方公里，首都利雅得。

新华社记者 隋先凯 摄

李克强同俄罗斯总理米舒斯京
共同主持中俄总理第二十七次定期会晤

▼ 12月5日，中国国务院总理李克强在北京人民大会堂同俄罗斯总理米舒斯京共同主持中俄总理第二十七次定期会晤。会晤以视频方式举行。

中国国务院副总理、中俄投资合作委员会、能源合作委员会中方主席韩正出席。

新华社记者 高洁 摄

俄本土连续两天遭袭！
乌克兰为何要深入俄腹地空袭？

中新网12月7日电 两天内，俄罗斯境内三个军事基地遭无人机空袭，其中两次可能是俄方遭遇的最深入腹地的袭击。美媒称，空袭被外界认为是乌克兰立志让炮火更接近俄罗斯的又一个迹象。

俄国防部表示，乌克兰5日曾出动无人机袭击俄境内萨拉托夫州和梁赞州的军事机场，导致3人死亡、4人受伤。据悉，两架飞机在袭击中受到损坏。这两地都距离俄乌边境500多公里。

乌克兰官员说，萨拉托夫州的恩格斯机场一直是俄罗斯轰炸机的发射台，这些轰炸机参与了针对乌克兰能源网的导弹袭击。

6日，俄罗斯库尔斯克机场地区空军基地的一储油设施因无人机袭击起火，无人员受伤。

乌克兰情报机构的报告显示，6日被袭击的库尔斯克机场被认为没有那么重要的战略意义。但该机场一直是俄罗斯战斗机的一个基地。

不过，乌克兰没有明确宣布对这些袭击负责。

《纽约时报》称，连续两天的无人机空袭，被外界认为是基辅立志让炮火更接近莫斯科的又一个迹象。

美媒分析称，乌克兰在俄罗斯境内发动的袭击，改变了俄乌局势的地理位置，显示出莫斯科防空系统的漏洞，并表明乌克兰立志让俄罗斯为危机付出更沉重代价。

另据《南华早报》报道，西方高级官员表示，对俄罗斯腹地机场的袭击将造成强大的心理打击，这意味着莫斯科将不得不更仔细地考虑如何确保其远程轰炸机的安全。

这些不愿透露姓名的官员表示，这次袭击是自俄乌局势2月升级以来最深入俄罗斯的一次袭击。

另一方面，乌克兰的许多西方盟友一直试图避免局势升级，并一直拒绝向基辅提供能打击俄罗斯领土上的目标的武器。

美国国务院发言人普赖斯6日就表示，美国不鼓励乌克兰攻击其境外的俄罗斯目标。“我们没有让乌克兰能够越过边界进行打击……我们不鼓励乌克兰在其边界之外发动袭击。”

但乌克兰已经表明，它有能力发展自己的武器库。

匈牙利反对，欧盟未能就180亿援乌计划达成共识

中新网12月7日电 综合报道，当地时间6日，由于匈牙利反对，欧盟未能就一项总额达180亿欧元的对乌贷款计划达成共识。

据悉，这项计划此前已获欧洲议会批准，但需欧盟27个成员国一致同意方能正式生效。

据美联社报道，其他26个欧盟成员国中有不少国家认为匈牙利拒绝配合，是因为欧盟此前曾威胁冻结分配给匈牙利的数十亿欧元欧盟基金，来惩罚匈牙利未进行扎实的法治改革。

匈牙利总理欧尔班则表示，此举与否决对乌克兰的援助无关，更多的是关于欧盟应该如何运作。他认为，以其他26国希望的方式提供援助不能算是解决方案，“如果我们继续沿着债务共同体的道路走下去，将无法回头”。匈牙利准备在双边基础上向乌克兰提供财政援助。

法国单日新增确诊再破10万
官方考虑是否恢复强制戴口罩

中新社巴黎电 6日发布的新冠疫情数据显示，法国单日新增确诊病例再度突破10万例。法国官方现正考虑是否恢复强制戴口罩。

根据当天数据，法国6日单日新增新冠确诊病例105516例，累计确诊38084081例；累计死亡病例159362例，新增死亡病例117例。法国单日平均确诊病例目前回升至近58000例，最近一周上涨21%；最近一周的新冠检测平均阳性率为28%。法国卫生部长布劳恩当天在法国国民议会确认，多项疫情数据指标显示新一轮疫情仍在持续反弹中。

由于新一轮疫情的持续反弹，法国官方正在考虑是否恢复强制戴口罩，特别是在公共交通等密闭空间。布劳恩6日再次强调民众在人群密集的场合应戴口罩，以保护自己和他人。当天出席国民议会的政府高官也都戴着口罩，但不少国民议会议员未戴口罩，从而表明法国政界内部对目前的疫情期间是否需要戴口罩持不同态度。

法国总理博尔内表示，应继续保持社交距离，并在脆弱人群面前或人群密集场合戴上口罩，例如搭乘公共交通工具。对于是否恢复强制戴口罩，官方仍没有明确的部署。布劳恩就此问题表示，相关选项都摆在桌面上；如果病毒继续传播，他将作出相关决定。

法国多名卫生领域专家呼吁恢复强制戴口罩，法国舆论认为这旨在向政界施加压力。有免疫学家公开表示在密闭空间应尽量戴口罩，不应把戴口罩归结为“个人责任”。

6日在谈及疫苗接种问题时，布劳恩表示，新冠疫苗仍是应对病毒的有力武器，但他再度指出今年秋季疫苗接种运动的结果不如预期；另外，流感疫苗接种情况也逊于去年。

继续与印尼羽协最高理事会建立合作伙伴关系

大发再度成为2023年印尼羽毛球大师赛主要赞助商

新闻发布会之后合影

Marcus Gideon, Kevin Sanjaya, Chico Aura DW

【本报讯】“2023年大发印尼大师羽毛球锦标赛”，再次在雅加达史纳延体育馆举行。本次比赛是超级500世界羽联世界巡回赛系列赛的一部分。本次比赛将有190多名运动员参加，总奖金为42万美元。

大发再次支持并成为本次赛事主要赞助商，这是对“让你喜形於色”口号作出的承诺。

Astra Daihatsu Motor有限公司市场营销经理斯莉（Sri Agung Handayani）在男双选手The Minion Kevin Sanjaya和Marcus Gideon、以及单打选手基科（Chico Aura Dwi Wardoyo）的陪同下，于周三（7/12/2022）在雅加达南区Mega Kuningan地区举行的2023年大发印尼大师赛新闻发布会上说：”我们希望做出积极的贡献，并直接来到印尼社区当中。在这情况下，我们来到印尼体育运动当中。”

她表达了与印尼羽毛球协会合作、通过2023年大发印尼大师赛在印尼推动羽毛球运动的自豪感。她说：世界已经改变，但我们的使命将继续执行下去。我们将一起继续寻找新的、有吸引力的出路。提高所有参与者的经验。

据她介绍说，决定为羽毛球事业做出贡献，离不开许多印尼民众最爱好的运动。斯莉还补充说，其方和印尼羽协希望提供一次难忘的体验。她继续说道：“此次我们与印尼羽协一起，旨在为社区和球迷提供享受顶级羽毛球的难忘体验。”

据悉，2023年大发印尼大师比赛，将于2023年1月24日至29日在雅加达史纳延体育馆举行。2023年大发印尼大师赛门票即将发售，可通过印尼羽协网站获取。建议粉丝欲购从速，以免向隅。

荣获2022年印尼可持续发展目标行动奖

Sido Muncul挺身援助展玉地震灾民

林民忠、安迪·诺亚和玛利亚象征性地移交援助物资

【本报讯】2022年12月5日周一，Sido Muncul传统草药和药业上市公司再次挺身而出，向展玉县地震灾民分发价值3亿盾的援助物质。该援助物质的分配，由Sido Muncul经理林民忠（Irwan Hidayat）先生以象征性的方式递交给代表众筹平台Benihbaik.com的安迪·诺亚（Andy F Noya）。林民忠披露，此前已分发给各方，总额为6.57亿盾。

林民忠于周一（5/12/2022）在雅加达说：“我们今天分发的捐赠品的总额为三亿盾。之前我们以物品形式分发给展玉军分区司令、药品和食物监管局、陆军医院总部。最多的产品是Tolak Angin祛风药，因为受灾地区需要感冒 药品。”

林民忠说，这次提供的捐赠是后勤形式的援助，包括500张4x5米的防水油布和35套可容纳8个人的帐篷。他希望这些帐篷对需要紧急避难的展玉地震灾民有所帮助。

除了向展玉地震的灾民分发援助物资外，在同样的场合，Sido Muncul也通过Benihbaik.com提供价值2.4亿盾的显微镜援助品，这些援助品将进一步转交给西爪哇印尼眼科医生协会，作为支持执行白内障手术所需的仪器。

Benih Baik Indonesia基金会创始人安迪·诺亚对Sido Muncul义无反顾地伸出援 手，对此致以谢意。他说，这些援助品将分阶段进行分配。

除了提供援助品外，林民忠还宣布Sido Muncul最新的成就，也就是获得了 国家建设规划局颁发的2022年印尼可持续发展目标行动奖。他说，这项成就是社区民众支持可持续发展目标的具体形式。

他说：“今年12月1日，Sido Muncul获得了可持续发展目标奖项。Sido Muncul在1999年设定的愿景和使命，是要成为一家造福社会和环境的公司。我相信，我们一直以来抱有的使命和愿景，引导了Sido Muncul获得了这项 表彰。

此外，林民忠揭示该奖项补充了Sido Muncul业务的成功。然而，这项成就 离不开Sido Muncul在多方面付出了不懈的努力，从企业社会责任方案、社区发展到实施清洁能源。

他解释道：“可持续发展目标奖项充实了Sido Muncul在开发业务方面的成 功。除了履行社会公益活动和企业社会责任外，（该奖项是因为使用）清洁能源。在我们的地方，我们用草药废料作为燃料，其余11%是用太阳能电力。至于电力来源，我们使用太阳能发电站，其次是支付新及可再生能源的电力，其价格比工业用电贵了3%。”

（班邦－巴姆）

泗水和谐俱乐部与Swiss Belinn Manyar举行献血活动

Jenny Sugiharto接受红十字会人员采血

Lanny Wijaya在接受红十字会人员采血

Edward Sugiharto在接受采血

【本报泗水讯】为添补泗水红十字会血浆存库，Harmonis Surabaya Club俱乐部与泗水Swiss Belinn Manyar，于2022年11月7日（星期一）上午10时至15时，在泗水Jl. Manyar Kertoarjo No.100举行献血活动。

酒店业主Lanny Wijaya、Jenny Sugiharto）、Edward Sugiharto在现场参观并亲自参加献血。

前来报名的准献血者有62名，合格者45名，不合格者17名。合格献血者给予食点心，绿豆汤、咖啡、和茶点及午餐招待，全由酒店业主Lanny Wijaya赞助。

泗水红十字会名誉委员、筹委活动主席张国胜表示，感谢所有参与这次活动者，献血活动以补充红十字会库存的不足，在此也感谢献血活动以来协助活动的成员，献血活动将于2023年1月份继续举行。

TT/Hk

献血者给予点心招待

酒店业主接受检测血压

张国胜与酒店业主合影

金融综合法：储蓄和贷款合作社

肯定不受OJK监督

【本报讯】在讨论《金融部门开发和加强法案》（PPSK）或《金融综合法》时，政府和国会就与合作监管领域相关的几个关键问题，达成了一致。

合作社和中小企业部合作社事务助理阿赫马德（Ahmad Zabadi）说，《金融综合法》委员会同意金融服务管理局（OJK）的监督仅涵盖在金融服务领域开展活动的合作法人实体，例如小额信贷机构、人民贷款银行、保险等等。

阿赫马德于周二（6/12/2022）晚间媒体讨论会中说：“《金融综合法》只涉及从事金融服务领域的合作企业，他们不仅为会员服务，也为非会员服务，他们的活动不是储蓄和贷款。这就是我们所说的开环。”

他强调，储贷合作社的监管、许可和监督仍完全由合作社和中小企业部负责。

储贷合作社被归类为闭环合作社，也就是向成员提供储蓄和贷款服务的合作社。

之后，根据合作社和中小企业部的评估和确定，将合作社分类为开环和闭环。

合作社和中小企业部长条例，将进一步规范开环合作社的条款和条件。

他说，通过在《金融综合法》中设置这些类别，金融服务管理局与合作社和中小企业部之间合作监管的灰色地带，将不复存在。

（松鹤）

联合国秘书长古特雷斯：
人类是时候与自然“缔结和约”了

中新社蒙特利尔电 联合国秘书长古特雷斯12月6日在加拿大蒙特利尔以严厉措辞对人类破坏自然的后果发出警告，并呼吁发达国家在守护世界自然财富方面向发展中国家提供更多资金支持。

古特雷斯在出席联合国《生物多样性公约》第十五次缔约方大会(COP15)第二阶段会议开幕前夕的欢迎仪式时表示，人类与自然相处并不和谐。自然和生物多样性的丧失会让人类付出巨大的代价。他批评说，人类正在向自然“发起战争”。由于追求无节制和不平等的经济增长，人类自身已成为“大规模灭绝性武器”。

古特雷斯说，是时候与自然“缔结和约”了。他强调，需要通过COP15大会达成一个“大胆”的“2020年后全球生物多样性框架”，且“没有借口、不能延误”。

他认为，为此需要三方面具体行动。政府须制定跨部门国家行动计划，覆盖金融、粮食、能源和基础设施等各方面；私营部门必须认识到利润与保护须并重；发达国家应为“全球南方”国家提供大量财政支持，而不能指望发展中国家独自承担守护地球自然财富这一重担。

加拿大总理特鲁多出席同一场合时表示，加拿大将新增3.5亿加元资金用于支持发展中国家推进生物多样性保护工作。

COP15第二阶段会议定于12月7日至19日在《生物多样性公约》秘书处所在地蒙特利尔举行，目标是达成“2020年后全球生物多样性框架”。

沃诺克赢得佐治亚州决选
民主党在参议院拿下多数席位

中新网12月7日电 据美联社等多家美媒统计，当地时间6日，在佐治亚州的决选中，民主党籍参议员拉斐尔·沃诺克击败前总统特朗普支持的共和党籍挑战者赫歇尔·沃克，赢下参议院最后一席，也为民主党在参议院拿下51比49的多数席位。

此前，11月8日中期选举计票结果显示，沃诺克和沃克的得票率均未超过50%。佐治亚州选举法规定，胜选者须获半数以上选票，若首场竞选没有胜出者，则需在4周后即12月6日举行决选。

佐治亚州的选举结果虽不影响参议院控制权的归属，但被视为特朗普影响力的又一次考验，此前共和党并未实现预期的“红色浪潮”，同时也是民主党巩固对参议院的控制权，为迎战2024年选举打下更好基础的机会。

此前民主党已在参议院100个议席中掌握50席，凭借副总统哈里斯打破平局的一票能继续控制参议院。拿下佐治亚州议席，意味着民主党可掌握简单多数，从而控制各参议院委员会，在通过总统拜登提名的人选方面也会更顺利。这也意味着，民主党可以减少对党内较保守参议员的依赖，降低因自家人反对而无法通过议案的风险。

资料图：民主党籍参议员拉斐尔·沃诺克。

麦康奈尔批特朗普终止宪法言论：
这样当不了美国总统

资料图：美国国会参议院少数党领袖麦康奈尔。

中新网12月7日电 据美国《国会山报》报道，美国国会参议院少数党领袖、共和党人麦康奈尔当地时间6日表示，任何建议终止宪法的人“都很难宣誓就任美国总统”。

据悉，特朗普日前在其创立的社交媒体平台“TruthSocial”上呼吁“终止”美国宪法，并指责“大型科技公司”与民主党人勾结形成大规模的欺诈，联手对付他。

当被问及如果特朗普成为2024年共和党总统候选人，他是否会支持特朗普时，麦康奈尔说道，“我想说的是，如果你不愿意维护宪法，你将很难宣誓就任美国总统。”

其实，近来有许多参议院共和党人都对特朗普建议终止宪法的言论予以谴责。参议院共和党党鞭约翰·图恩5日表示，他“非常不赞同”特朗普的声明，并表示这为特朗普的对手争取2024年共和党总统候选人提名提供了“千载难逢的机会”。

参议院共和党领导团队成员雪莱·摩尔·卡皮托称特朗普的言论“很荒谬”，而特朗普在参院的亲密盟友格雷厄姆则称终止宪法“非常不恰当”。

5日晚些时候，特朗普在他的自创社交媒体平台Truth Social上发布两篇帖子，试图淡化他之前的言论，声称媒体扭曲了他写的东西。

“假新闻实际上是在试图说服美国民众，我曾说过想‘终止’宪法。这只是更多的虚假信息和谎言，就像没完没了的通俄门和他们所有其他的骗局一样。”特朗普写道。

特朗普集团被裁定税务欺诈罪成立
特朗普：政治迫害！

中新网12月7日电 近期麻烦不断的美国前总统特朗普，又遭遇新的打击。因为特朗普集团6日被陪审团裁定税务欺诈罪等17项罪名全部成立，这已是特朗普或其集团在几周内的第三次重大失败。

罪名成立！

当地时间6日，纽约一个刑事法庭陪审团裁定，特朗普集团的两家公司税务欺诈和伪造商业记录罪名成立，意味着这家集团在长达15年的大规模税务欺诈阴谋中的所有指控罪名成立。

经过超过10小时的审议，陪审团才宣布有罪裁决，特朗普的公司可能面临超过160万美元的罚款。

去年，曼哈顿地检官办公室在对特朗普集团及长期担任该公司首席财务官的韦塞尔伯格进行多年调查后，提出起诉。

检方称，该公司的高管精心策划了逃税阴谋。特朗普集团旗下的两家公司——特朗普公司(Trump Corp.)和特朗普薪资公司(Trump Payroll Corp.)——向包括韦塞尔伯格在内的“已经收入颇丰的高管”支付更多的薪水，方法是通过一系列计划“偷税漏税”，包括豪华汽车和免费公寓等账外福利。

经过一个月的审判，陪审团6日对这两家实体作出裁决。庭审中，曼哈顿地检官办公室表示，在长达13年的时间里，特朗普的高管们经常将假期奖金伪装成咨询费，特朗普甚至为韦塞尔伯格的孙辈支付了私立学校的学费。

现年75岁的韦塞尔伯格于8月份就15项重罪指控认罪，是检方的主要证人。而特朗普集团的两家实体辩称，仍受雇于该集团的韦塞尔伯格出于个人利益一手策划了这一阴谋，与公司无关。

频遭打击！

特朗普集团可能会因此面临的100多万美元的罚款，对于其规模的公司来说，是一个相对较小的数额，不过这一定罪可能会使其未来的一些交易变得更加复杂。特朗普集团的律师艾伦·富特法斯在法院外发表讲话时表示会上诉。

特朗普在此案中没有受到指控，他6日上午在社交媒体上抱怨了这起案件。特朗普在Truth Social上声称，纽约市的谋杀和暴力犯罪正处于历史最高水平，之后他表示，地检官办公室参与了华盛顿的政治斗争，“对其进行政治迫害”。

最近宣布再次竞选总统的他，正面临多项法律挑战。虽然他本人未受到指控，但是此次判决对这位美国前总统来说仍是一个打击。

这已是特朗普或其集团在几周内的第三次重大失败。此前美国最高法院下令将他的税单交给国会委员会，而上诉法院又驳回了前总统要求独立专员审查在FBI搜查他的海湖庄园时查获的文件。

此外，特朗普近期还因为自身言行惹来麻烦。一是他与反犹太说唱歌手坎耶·韦斯特共进晚餐引发外界愤怒。更严重的是，特朗普竟然要求“终止所有规则、条例和条款，甚至是宪法中的条款”，以解决他所谓的2020选举舞弊。此言一出更是引发巨大争议。

国际奥委会因气候变化
影响推迟2030年冬奥会举办地选举

中新社北京12月7日电 洛桑消息：国际奥委会当地时间6日宣布，考虑到气候变化及其对冰雪项目的影响，将推迟2030年冬奥会举办地选举。

据国际奥委会官网消息，未来冬奥会举办地委员会负责人、国际奥委会委员奥克塔维安·莫拉留在当天国际奥委会执委会会议上围绕未来冬奥会举办地选举作报告时提出了如下挑战与建议：

一是研究显示气候适合举办冬奥会的地区数量有潜在下降趋势；

二是国际冬季单项体育联合会正在围绕调整冬季项目赛历和潜在新项目进行商议；

三是探讨固定冬奥会举办地资格，未来只在有资格的举办地轮转举办冬奥会；

四是为证明气候适合举办冬奥会，申办地要提供一份过去十年里，在冬奥会举办期间平均最低气温低于零摄氏度的证明等。

消息称，该报告引发了关于气候变化、可持续冬季运动及未来机遇与挑战的更广泛讨论，国际奥委会执委会决定给予未来冬奥会举办地委员会更多时间来评估各种因素，从而选出最合适的冬奥会举办地。这也意味着国际奥委会将不会在原计划的2023年第140次全会上选出2030年冬奥会举办地。

国际奥委会表示，有兴趣申办2030年冬奥会的三座城市都已在当天得到通知。

据美联社报道，有意申办的三座城市分别是美国盐湖城、日本札幌和加拿大温哥华。

莫拉留说：“新的、灵活的冬奥会举办地选举方式，旨在使国际奥委会能够迅速有效地应对不断变化的全球环境，为运动员、所有奥运会参与者和整个体育运动带来利益。”

阿根廷副总统因涉嫌腐败
被判6年监禁

中新社北京12月7日电 布宜诺斯艾利斯消息：因在担任总统期间存在腐败问题，阿根廷联邦法院当地时间6日判处阿根廷副总统克里斯蒂娜6年监禁并终身不得担任公共职务。

2007年10月，克里斯蒂娜在大选首轮投票中胜出，成为阿根廷历史上首位民选女总统。2011年10月，她成功获得连任，然后在2015年12月卸任。2019年12月，克里斯蒂娜就任阿根廷副总统。

据法新社报道，克里斯蒂娜因在相关工程项目中贪污10亿美元而被定罪。这是阿根廷历史上首位在职副总统被判有罪。此外，一个由3名法官组成的审判小组驳回关于克里斯蒂娜经营犯罪组织的指控。如果这个指控成立，她将面临12年的刑期。

路透社报道说，克里斯蒂娜不太可能会在短期内去服刑，因为她的副总统职务有相应豁免权。

阿根廷司法机关表示，将在2023年3月9日公布相关定罪材料，克里斯蒂娜可以在材料公布后进行上诉。英国广播公司报道称，上述程序将会非常漫长。克里斯蒂娜还表示，对自己的指控是有政治动机的，自己是“司法黑手党”的受害者。

美防长：美国将增加在澳大利亚的
海陆空部队轮换

中新网12月7日电 据路透社报道，当地时间6日，美国国防部长奥斯汀与澳方举行年度澳美部长级磋商会议(AUSMIN)后宣布，美国将增加在澳大利亚的军事存在，包括轰炸机和战斗机的轮换安排。

据报道，美澳两国防长和外长出席了6日的会议。奥斯汀在会后的新闻发布会上称，“我们一致同意增加在澳大利亚的空中、陆地和海上部队轮换。”

奥斯汀没有提供有关何时增加轮换，或将涉及多少美军、战舰和军机的细节。但他透露，美澳双方同意“邀请日本加入我们在澳大利亚的军力态势计划”。

双方在联合声明中表示，“为了加强美国的陆地存在”，他们将优先确定地点，通过改进飞机跑道、停机坪和预先存储燃料、弹药来支持增强的美军军事存在。

据悉，澳大利亚北领地经常与美国进行军事合作。每年有数千名美国海军陆战队员轮流在该地进行训练和联合演习。

一位知情人士在10月份曾透露，美国计划向澳大利亚北部的一个空军基地部署多达6架具有核能力的B-52轰炸机。

调查显示医疗费用
让美国人“压力大”

新华社北京电 美国盖洛普咨询公司5日公布的一项调查结果显示，近四成美国成年人遇到过无力支付医药费用、难以获得可负担的优质医疗服务等情况，其中大多数人认为医疗费用是日常压力的来源之一。

这项调查由盖洛普公司与非盈利机构“西方健康”在将近5600名美国成年人中进行，以便为它们合作创设的“医疗可负担性指数”提供依据。这项指数以“是否因费用原因避免治疗”“是否因费用原因放弃用药”“能否即时获得可负担的优质医疗服务”三项指标衡量美国人负担医疗服务的能力。

依据上述三项指标，调查对象分为对负担医疗费用“不担忧”“担忧”“极困难”三个群体。“担忧”指“近期曾无力支付医药费用或缺乏优质医疗服务获取途径”，“极困难”指“近期曾无力为自己或家人支付医药费用且缺乏即时获得可负担优质医疗服务的途径”。这两个群体在调查对象中所占比例分别为32%、7%，合计近四成。

“极困难”群体中，92%的人对自己随着年龄增长将有足够财力负担医疗费用表示“不是很有信心”或“完全没有信心”，94%的人声称医疗费用是他们日常压力的来源之一。“担忧”群体中，这两个比例分别为75%和62%。

即便在“不担忧”群体、即“近期没有遇到过无力支付自己及家人医药费用的情况，且能够即时获得所需优质医疗服务”的调查对象中，也有36%对自己年老后负担医疗费用的能力缺乏信心，23%表示医疗费用对他们造成压力。

调查还发现不同性别和族裔人群在面对医疗费用压力方面存在不平等。例如，女性和拉美裔人群在“极困难”群体中所占比例分别为57%和25%，在“担忧”群体中分别占60%和20%，均高于他们在美国人口中所占比例。而按照盖洛普公司提供的数据，女性和拉美裔人群在美国人口中占比分别为51%和17%。

盖洛普公司说，按照这项调查结果推算，美国成年人口中约有1800万人对负担医疗费用感到“极困难”，凸显美国民众对自身所获医疗服务性价比“不满”。

勿里洞旅椰王府訃告

夫君 家嚴 諱 萬權王府君 (Budi Wangsawidjaja)

於主曆二〇二二年十二月五日晚上十一時五十五分在新加坡Gleneagles醫院蒙主恩召安息主懷，遺體於本月七日運返雅加達奉移天堂殯儀館治喪距生於一九四三年十一月一日吉時在世寄居八十二載全體家屬等隨侍在側親視含殮謹涓於二〇二二年十二月十一日(星期日)上午十時依天主教儀式舉行告別禮禮畢隨即扶柩發引還山安葬於加拉橫SANDIEGO HILLS墳場之陽 候 主再臨 忝 屬

世友戚族 謹此訃聞

妻 **温織和**

男 王敬尊　　媳 朱蘭明
女 王嫩婎　　婿 郭尤金
孫男 王建儒
孫女 王佩蓉 王姵璇
外孫女 郭娟妘 郭娟杏
胞兄 王[萬芳]　　兄嫂 孔祥鸞
王[萬炫](港)　　鄭[翠蓮](港)
胞弟 王[萬新]　　弟婦 林惠珊
王[萬榕]　　丘小慧
王萬力　　林秀雲
胞姐 王[玉華]
王玉群　　姐夫 謝[國才]
王玉愛(港)
胞妹 王[玉立]　　妹夫 朱[保河]
王玉美　　鄒新民

同 敬 告

暨侄甥男女等(服內人多，恕未盡錄)

司書宗侄王振坤頓首代告
印 尼王氏宗親聯誼總會
雅加達金門互助基金會 謹此代告
雅加達勿里洞同鄉聯誼會

治喪處：天堂殯儀館111 - 112座
GRAND HEAVEN, SUITE ROOM 111 - 112. Jl. Pluit Raya No. 191, Telp. 66695151, Jakarta Utara.

李廣告社排版

本會名譽主席王萬權同學安息

安 返 家 園

雅加達華中62年屆同學會

陳伯年 藍德良 李億群 郭愛珍 鄔木權室人
鄭耀欽 陳賢琦 李裕隆 李寶華/鍾月蘭
陳明西 曹菊菁 楊秀蘭 梁梅卿 黃蘭玉
林哲秀 游珍蓉 廖秀春 陳蜜治 鄧倫平
廖振業 張瓊珊 林麗蘭 楊彩霞 蔡麗梅
鄧桂華 楊秀英 旅港華中62年屆同學會

同 敬 輓 （排名不分先后）

SANJIMAS
GRANITE & SANITARY

王萬權先生安息主懷

Bpk. Budi Wangsawidjaja

安返家園

寶馬磚業®有限公司
JUBIN BMS
(1990) SDN.BHD
CO.NO 255749-T

李卓荃
LEE KOK CHUAN
總經理

暨全體員工

同敬輓

SANJIMAS
GRANITE & SANITARY

王萬權先生安息主懷

Bpk. Budi Wangsawidjaja

深表哀悼

廣東省佛山金山地集團

董事長: 鄭廷遠　總經理: 陳漢陞

廣東省歐陸衛浴集團

董事長: 陳優青

香港特倫斯實業有限公司

董事長: 陳振杰

馬來西亞檳城市

黃春來

印尼 SINAR ABADI UNIVERSAL

董事長: 許再山

印尼 ： 張啓亮　溫文福

同 敬 輓

SANJIMAS
GRANITE & SANITARY

本公司董事長

王萬權先生安息主懷

Bpk. Budi Wangsawidjaja

榮歸天國

SANJIMAS
GRANITE & SANITARY

OULU
歐陸衛浴
MADE IN INDONESIA

陳耀基　黃淑美　林三地　陳林財

經理部暨全體員工

同敬挽

SANJIMAS
GRANITE & SANITARY

王萬權先生安息主懷

Bpk. Budi Wangsawidjaja

蒙主恩召

PIK2 · GOLF ISLAND PANTAI INDAH KAPUK · EBONY ISLAND PANTAI INDAH KAPUK · GREEN ROYAL AT JAKARTA BARAT · MENARA SYARIAH TWIN TOWER PIK2 · BOTANY HILLS AT FATMAWATI CITY CENTER · SEDAYU CITY @ KELAPA GADING · BIZPARK PANTAI INDAH KAPUK 2 · DISTRICT 8 LOT 28 - SCBD

ASRI AGUNG SEDAYU REALESTAT INDONESIA · AMANTARA HOTEL & RETAIL · ASHTA DISTRICT 8 - LOT 28 SCBD · GREEN SEDAYU MALL TAMAN PALEM · hub life TAMAN ANGGREK RESIDENCES · PIK AVENUE PANTAI INDAH KAPUK · ASG TOWER PANTAI INDAH KAPUK · THE BOTANICA SANCTUARY PUNCAK · THE LANGHAM JAKARTA DISTRICT 8 - LOT 28 SCBD · Hilton Garden Inn TAMAN PALEM · HARRIS HOTEL PURI MANSION APARTMENT

SEDAYU INDO GOLF THE LINKS PANTAI INDAH KAPUK · URBAN FARM PANTAI INDAH KAPUK · PANTJORAN PIK PANTAI MAJU JAKARTA · GADING FESTIVAL SEDAYU CITY KELAPA GADING · INDONESIA DESIGN DISTRICT PIK2 · BY THE SEA shopping district PANTAI INDAH KAPUK · BATAVIA PIK · COVE AT BATAVIA PIK · TOKYO HUB PIK2 · Orange Groves PIK2 · central market PANTAI INDAH KAPUK

Agung Sedayu Group

郭再忠 (Susanto Kusumo)　敬輓　郭再源 (Sugianto Kusuma)

本會輔導主席王萬權鄉賢安息

榮歸天國

雅加達勿里洞同鄉聯誼會
YAYASAN BELITUNG MULIA JAKARTA

廖幼青 莊玉花 許世經 藍德良 王振坤 王國興
江淼成 曾慶祥 鄧國雄 余有信 王其耀 謝吉順
呂基賞 郭福來 陳嘉佳 陳振堯 王稘尚 梁天保
莊清南 魏志華 藍貴良 莊國芳 葉強強 温添貴
古圓忠 黃富祥 黃德強 魏進昌 魏南昌 黃紀光
劉江生 林志忠 葉錦才 李自成 陳國財 戴必炎
張元檠 韓瑞志 張美生 陳明廉 江日南 陳亮發
凌香愛 温永雄 涂輝祥

同 敬 輓（排名不分先后）

王萬權摯友安息主懷

痛失 英才

PT. IRPAU HERO GROUP

郭福來　張秋媚

率男

偉添　偉趵　偉佳

同敬輓

本校友會副主席王萬權校友安息主懷

興主永偕

椰加達勿里洞建新校友會

黃莊玉花	廖幼青	王其耀	王振坤	王國興	呂基賞
許世經	江淼成	梁天保	謝吉順	郭福來	謝永全
蔡亞華	李自成	陳武奕	呂建忠	何應夢	楊忠敏
翁步廷	鄭萍萍	許世交	莊忠明	彭湘華	彭慶祥
莊和桐	莊和平	謝榮華	王明魯	王清仕	何甲生
陳森華	李錫豐	王稘尚	周錫棟	周錫新	何順添
陳秀華	楊瑞芳	陳淑珍	李翠麗	謝順彬	周錫珊
郭尚堅	李娘保	張北生	黃勝華	江鑫昌	黃新中
陳宗誠	謝繼明	翁棉彬	翁培通	陳秀羽	陳寶華
楊忠霖	陳啟愈	湯栢森	陳漢宏	鄭慶成	陳麗蓉

同敬輓（排名不分先后）

SANJIMAS
GRANITE & SANITARY

陳嘉佳先生令舅父謝益壽先生千古

深表哀悼

王萬權先生安息主懷
Bpk. Budi Wangsawidjaja

榮歸天國

PT EMBOSSINDO UTAMA

leasing provider FORTES WAREHOUSE AND FACTORY Grow With You

PT. ARTA GRIYA MULTIGUNA

藍德良 RUDY SETIAWAN

吳宏燕 JANTY NURDIN

率

男

錕霖 HENDRIK SETIAWAN

宇環 HENGKY SETIAWAN

女

敏佳 MEGARIAWATI SETIAWAN

玲佳 RIKAWATY SETIAWAN

媳

謝芬霓 HERDIYANI TEDJA

許莉倩 FINA MARIESSA HIDAYAT

婿

陳開文 JONES PRABOWO

林志榮 DANIL ADIGUNA

敬輓

SANJIMAS
GRANITE & SANITARY

王萬權先生安息主懷

Bpk. Budi Wangsawidjaja

蒙主恩召

江淼成　余有信　楊健昌　葉讓輝　溫燕保　黃萬華　張和然　田錦堂　鍾延籌　連介豪　廖幼青　王振坤　藍德良　蕭祿盛　張錦雄　譚栢葉　黃德新

（排名不分先後）

輓敬同

SANJIMAS
GRANITE & SANITARY

王萬權先生安息主懷

Bpk. Budi Wangsawidjaja

榮歸天國

彩易達科技
CAIYIDA TECHNOLOGY
PT. Caiyida Technology Indonesia
LED Videotron Specialist

利亚德 LEYARD
Leyard LED and LCD Interactive

勤上光電 The LED Lighting Expert
Kingsun LED Street Light

SUN
SUN Lighting Stage Equiqment

李彬光 Lie Sarpin
熊雪珍 Jessica Sioeng
林其明 Ahad Vidyaloka

同敬輓

SANJIMAS
GRANITE & SANITARY

王萬權摯友安息主懷

Bpk. Budi Wangsawidjaja

榮歸天國

人民日報 海外版　文匯報 海外版　國信早報　香港商報 海外版　International Media 印尼文版

福建侨報　National News 英文版　INDONESIA NEWS 英文版　SHANGHAI NOW 英文版　福音快報

美國國際印刷廠
洛杉磯（Los Angeles）

美國國際印刷廠
塞利托斯（Cerritos）

印尼國際印刷廠
雅加達（Jakarta）

印尼 - 美國

國際日報報業集團

熊德龍

董事會、經理部、編輯部、廣告部、發行部暨全體同仁

敬輓

SANJIMAS
GRANITE & SANITARY

王萬權先生安息主懷

Bpk. Budi Wangsawidjaja

榮歸天國

劉家銜　施錦場　林銀滿　梁圓安　蔡裕資　徐勝文　謝華安　陳志明　李世鐮　李新茂　郭桂和　許世經　胡素丹　游繼志　黃一君　謝學群　譚栢葉

李榮霖　李彬光　李振強　李漢澤　湯崇源室人　葉正欣室人　陳杰盛　陳聯榮　陳嘉佳　陳耀基　陳本洋　陳煒賢　鍾霖昌　鍾家燕　方勁雄　周沅瑤　廖世隆　廖幼青

蕭世平　黃國棟　黃淼雄　黃重慶　黃　柏　黃建筑　黃裕祥　楊榮隆　楊捷源　賴仁友　葉麗珍　葉書庚　紀逢貞　鄒南炳

（排名不分先後）

同敬輓

2022年12月7日　星期三　壬寅年十一月十四
今日12版　第11732号　人民日报社出版
编辑部邮箱：peoplehwb@VIP.163.com

人民日报 海外版
PEOPLE'S DAILY OVERSEAS EDITION

海外网 www.haiwainet.cn　海客　学习小组　侠客岛

地址：中国北京金台西路2号（2 Jin Tai Xi Lu Beijing, China）　邮编：100733　国内代号：1-96　国外代号：D797　境外印点：东京、旧金山、纽约、巴黎、多伦多、奥克兰、雅加达、泗水、首尔、香港

江泽民同志追悼大会在北京人民大会堂隆重举行

习近平致悼词

李克强栗战书汪洋李强赵乐际王沪宁韩正丁薛祥李希王岐山参加追悼大会　蔡奇主持大会

江泽民同志同我们永别了。他的英名、业绩、思想、风范将永载史册，世世代代铭刻在人民心中。全党全军全国各族人民要更加紧密地团结在党中央周围，踔厉奋发、勇毅前行，为全面建设社会主义现代化国家、全面推进中华民族伟大复兴而团结奋斗

新华社北京12月6日电　我党我军我国各族人民公认的享有崇高威望的卓越领导人，伟大的马克思主义者，伟大的无产阶级革命家、政治家、军事家、外交家，久经考验的共产主义战士，中国特色社会主义伟大事业的杰出领导者，党的第三代中央领导集体的核心，“三个代表”重要思想的主要创立者江泽民同志与世长辞，在全国各族人民心中引起无限悲痛。6日上午，中共中央、全国人大常委会、国务院、全国政协、中央军委在人民大会堂隆重举行江泽民同志追悼大会。习近平、李克强、栗战书、汪洋、李强、赵乐际、王沪宁、韩正、蔡奇、丁薛祥、李希、王岐山等参加大会。大会通过全国广播电视、新闻网站现场直播。举国上下，各族人民沉痛悼念江泽民同志。

中共中央总书记、国家主席、中央军委主席习近平在追悼大会上致悼词时强调，我们爱戴江泽民同志，怀念江泽民同志，是因为他把毕生心血和精力都献给了中国人民，为争取民族独立、人民解放和实现国家富强、人民幸福鞠躬尽瘁、奋斗终身。特别是党的十三届四中全会以后13年党和国家取得的巨大成就，同江泽民同志的雄才大略、关键作用、高超政治领导艺术是分不开的。江泽民同志为党和人民建立了不朽功勋，赢得了全党全军全国各族人民衷心爱戴和国际社会广泛赞誉。

今天，全国下半旗志哀，停止一切公共娱乐活动。追悼大会在人民大会堂大礼堂举行。会场庄严肃穆。主席台以银灰色为底色，台口上方悬挂黑底白字横幅：“江泽民同志追悼大会”。主席台正中悬挂着江泽民同志的巨幅彩色遗像。江泽民同志的骨灰盒安放在遗像前的鲜花翠柏丛中，骨灰盒上覆盖着鲜红的中国共产党党旗。江泽民同志的夫人王冶坪率全家敬献的花篮摆放在江泽民同志的骨灰盒前。6名礼兵持枪肃立，守护在两旁。

主席台两侧摆放着习近平、李克强、栗战书、汪洋、李强、赵乐际、王沪宁、韩正、蔡奇、丁薛祥、李希、王岐山、胡锦涛等同志和中共中央、全国人大常委会、国务院、全国政协、中央军委、中央纪委国家监委、最高人民法院、最高人民检察院敬献的花圈。

大礼堂二楼眺台悬挂的黑底黄边白字横幅上写着：“全党全军全国各族人民衷心爱戴的江泽民同志永垂不朽！”三楼眺台悬挂的黑底黄边白字横幅上写着：“在以习近平同志为核心的党中央领导下，继承江泽民同志的遗志，把新时代中国特色社会主义伟大事业推向前进！”

主席台下两侧摆放着中央和国家机关各部门、各人民团体、解放军各单位和武警部队，中管金融机构、中管企业，各民主党派中央、全国工商联，各省区市党委、人大、政府、政协，香港特别行政区政府、澳门特别行政区政府，以及江泽民同志家乡、生前友好等敬献的花圈。

追悼大会由蔡奇主持。上午10时整，追悼大会开始。全场肃立，默哀3分钟。中国人民解放军军乐团奏起低回的哀乐，哀乐声通过现场直播传遍大江南北。神州大地，举国同悲，亿万人民肃立默哀。汽车、火车、轮船等汽笛齐鸣，防空警报响彻云霄。

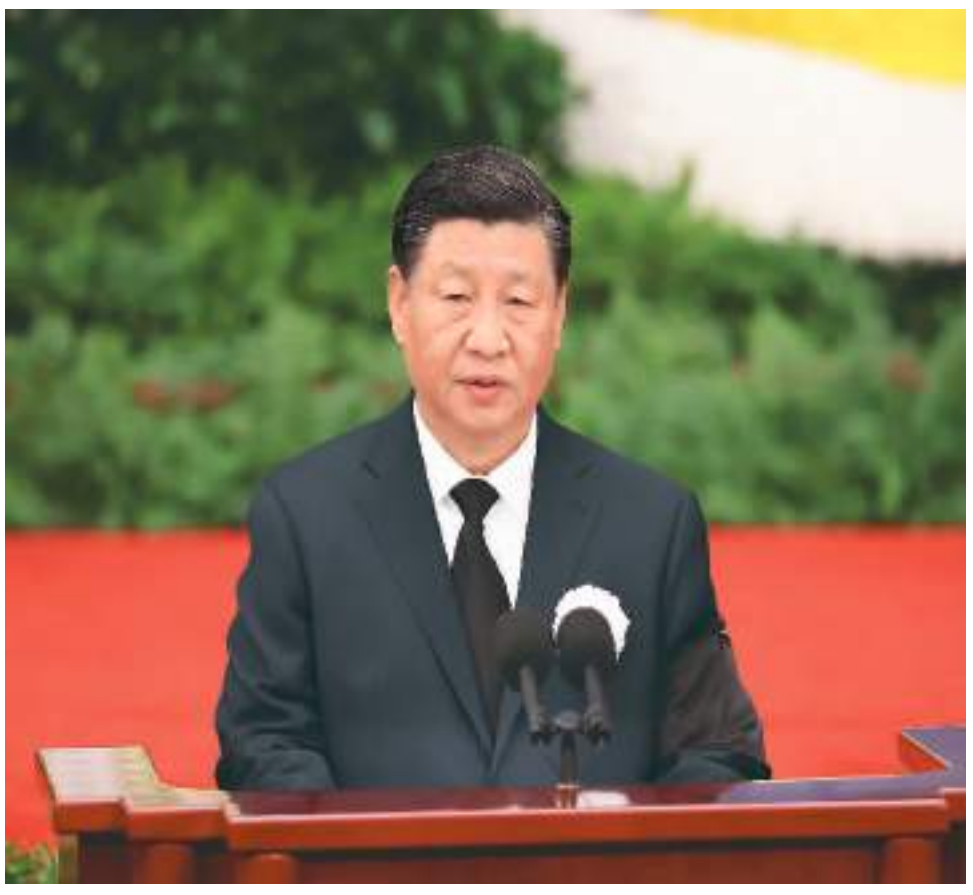
默哀后，人民大会堂奏响庄严的国歌。雄壮的旋律，表达着亿万人民共同意志：在以习近平同志为核心的党中央坚强领导下，全党全军全国各族人民奋勇前进，为全面建设社会主义现代化国家、全面推进中华民族伟大复兴而团结奋斗。

在全场凝重的气氛中，习近平致悼词。习近平在悼词中高度评价了江泽民同志光辉的一生和建立的丰功伟绩。他指出，从党的十三届四中全会到党的十六大的13年中，国际形势风云变幻，我国改革开放和社会主义现代化建设进程波澜壮阔。在国际国内十分复杂的形势下，江泽民同志带领党的中央领导集体，高举马克思列宁主义、毛泽东思想、邓小平理论伟大旗帜，坚持党的基本路线不动摇，紧紧依靠全党全军全国各族人民，坚定不移坚持和发展中国特色社会主义。江泽民同志深刻洞察世界新军事变革的发展趋势，主持制定了新时期军事战略方针，强调要推进中国特色军事变革，坚定不移走中国特色的精兵之路，加强人民军队革命化、现代化、正规化建设。在江泽民同志亲自领导和大力推动下，我国国防和军队现代化建设取得了巨大成就。江泽民同志集中全党智慧创立了“三个代表”重要思想，进一步回答了什么是社会主义、怎样建设社会主义的问题，创造性回答了建设什么样的党、怎样建设党的问题，深化了我们对新的时代条件下推进中国特色社会主义事业、加强党的建设的规律的认识，以新的思想、观点、论断，继承、丰富、发展了马克思列宁主义、毛泽东思想、邓小平理论。

习近平指出，党的十三届四中全会以后13年中，江泽民同志领导我们从容应对一系列关系我国主权和安全的国际突发事件，战胜在政治、经济领域和自然界出现的困难和风险，特别是领导我们成功抵御亚洲金融危机冲击、战胜1998年特大洪涝灾害等，保证了改革开放和社会主义现代化建设的航船始终沿着正确方向破浪前进。

习近平强调，江泽民同志在长期革命实践中锤炼出来了鲜明的革命精神和革命风范。江泽民同志的革命精神和革命风范永远铭刻在我们心中，永远教育和激励我们前进。

习近平指出，江泽民同志的逝世，对我党我军我国各族人民是不可估量的损失。　（下转第二版）



12月6日，中共中央、全国人大常委会、国务院、全国政协、中央军委在北京人民大会堂隆重举行江泽民同志追悼大会。中共中央总书记、国家主席、中央军委主席习近平在追悼大会上致悼词。

新华社记者　**庞兴雷**摄

在江泽民同志追悼大会上的悼词

（2022年12月6日）

习近平

同志们，朋友们：

今天，我们在首都人民大会堂隆重举行追悼大会，极其沉痛地悼念敬爱的江泽民同志。

此时此刻，大江南北，长城内外，全国各地的党政机关、企事业单位、乡村、学校、部队、街道社区的广大人民群众，我国驻外使领馆及其他驻外机构人员，香港特别行政区同胞、澳门特别行政区同胞和台湾同胞以及海外侨胞，也都同我们一道，深切缅怀江泽民同志的丰功伟绩和崇高风范，寄托我们的哀思。

全党全军全国各族人民，为失去了江泽民同志这样一位伟大人物感到无限悲痛，世界各国人民、各国领导人和各方面国际友人也表示深切哀悼。

江泽民同志是全党全军全国各族人民公认的享有崇高威望的卓越领导人，伟大的马克思主义者，伟大的无产阶级革命家、政治家、军事家、外交家，久经考验的共产主义战士，中国特色社会主义伟大事业的杰出领导者，党的第三代中央领导集体的核心，“三个代表”重要思想的主要创立者。

我们爱戴江泽民同志，怀念江泽民同志，是因为他把毕生心血和精力都献给了中国人民，为争取民族独立、人民解放和实现国家富强、人民幸福鞠躬尽瘁、奋斗终身。特别是党的十三届四中全会以后13年党和国家取得的巨大成就，同江泽民同志的雄才大略、关键作用、高超政治领导艺术是分不开的。江泽民同志为党和人民建立了不朽功勋，赢得了全党全军全国各族人民衷心爱戴和国际社会广泛赞誉！

同志们、朋友们！

江泽民同志从青少年时代起就立志追求真理，积极投身人民革命运动的洪流。他是江苏省扬州市人，1926年8月出生在爱国知识分子家庭，从小接受爱国主义思想和民主革命思想的启蒙。1943年冬，他参加了中共地下党组织领导的爱国进步学生运动，1946年4月加入中国共产党，从此把毕生精力献给了党和人民。

新中国成立后，江泽民同志先后在企业、科研单位、国家部委工作，在每个岗位上他都尽职尽责、艰苦努力，把火热年华献给了社会主义革命和建设事业，在改革开放方面做了大量开拓性工作。在党的十二大上，他当选为中央委员。

1985年后，江泽民同志任上海市市长，上海市委副书记、书记。他领导制定上海经济发展规划和城市建设规划，提出在20世纪末把上海建设成为开放型、多功能、产业结构合理、科学技术先进，具有高度文明的社会主义现代化城市的发展方针，　（下转第二版）

12月6日，中共中央、全国人大常委会、国务院、全国政协、中央军委在北京人民大会堂隆重举行江泽民同志追悼大会。

新华社记者　**丁海涛**摄

12月6日，中共中央、全国人大常委会、国务院、全国政协、中央军委在北京人民大会堂隆重举行江泽民同志追悼大会。习近平、李克强、栗战书、汪洋、李强、赵乐际、王沪宁、韩正、蔡奇、丁薛祥、李希、王岐山等参加大会。

新华社记者　**鞠　鹏**摄

人民日报 海外版
2022年12月7日 星期三
责编：彭训文 邮箱：dieryw@sina.com

在江泽民同志追悼大会上的悼词

（上接第一版）强调把浦东建设成为国际化、枢纽化、现代化的世界一流新市区，积极推进为民办实事制度化，为开创上海改革开放和社会主义现代化建设新局面作出了突出贡献。在党的十三届一中全会上，他当选为中央政治局委员。1989年春夏之交我国发生严重政治风波，江泽民同志坚决拥护和执行党中央关于旗帜鲜明反对动乱、捍卫社会主义国家政权、维护人民根本利益的正确决策，紧紧依靠广大党员、干部、群众，有力维护上海稳定。

同志们、朋友们！

1989年6月，江泽民同志在党的十三届四中全会上当选为中央政治局常委、中央委员会总书记，同年11月党的十三届五中全会决定他为中共中央军事委员会主席，形成以江泽民同志为核心的党的第三代中央领导集体。

江泽民同志担任党和军队主要领导职务之际，我国正面临外有压力、内有困难的严重时刻，可谓临危受命。江泽民同志坚定表示：“为了党和人民的事业，我一定鞠躬尽瘁、死而后已。”

20世纪80年代末90年代初，国际国内发生严重政治风波，世界社会主义出现严重曲折，一些西方国家对中国进行所谓“制裁”，我国社会主义事业发展面临空前巨大的困难和压力。在这个决定党和国家前途命运的重大历史关头，江泽民同志带领党的中央领导集体，紧紧依靠全党全军全国各族人民，毫不动摇坚持经济建设这个中心，旗帜鲜明坚持四项基本原则，坚持改革开放，坚决开展治理整顿，全面加强意识形态工作，深入开展党风廉政建设和反腐败斗争，加强党同人民群众的联系，积极展开外交斗争，坚决维护国家的独立、尊严、安全、稳定，捍卫了中国特色社会主义伟大事业。经过艰苦努力，党和人民成功稳住了改革发展大局，为我国发展打下了坚实基础。

从党的十三届四中全会到党的十六大的13年中，国际形势风云变幻，我国改革开放和社会主义现代化建设进程波澜壮阔。在国际国内十分复杂的形势下，江泽民同志带领党的中央领导集体，高举马克思列宁主义、毛泽东思想、邓小平理论伟大旗帜，坚持党的基本路线不动摇，紧紧依靠全党全军全国各族人民，坚定不移坚持和发展中国特色社会主义。他提出抓住机遇、深化改革、扩大开放、促进发展、保持稳定的基本方针，全面阐述了正确处理社会主义现代化建设中的十二大关系，深化了我们对社会主义现代化建设规律的认识，强调抓住机遇而不可丧失机遇、开拓进取而不可因循守旧，领导我们制定和实施了促进改革发展稳定的一系列方针政策和重大战略。他领导我们确定了党在社会主义初级阶段的基本纲领，为我们坚持和发展中国特色社会主义事业提供了有力指导。他领导我们确立了社会主义市场经济体制的改革目标和基本框架，确立了社会主义初级阶段公有制为主体、多种所有制经济共同发展的基本经济制度和按劳分配为主体、多种分配方式并存的分配制度，锐意推进经济体制改革、政治体制改革、文化体制改革和其他各方面改革。他对全面建设小康社会、实现第三步战略目标进行了前瞻性的战略思考，强调要在本世纪头20年集中力量全面建设惠及十几亿人口的更高水平的小康社会。他强调，财大才能气粗，落后就要挨打，必须把发展作为党执政兴国的第一要务，聚精会神搞建设、一心一意谋发展。他提出坚持“引进来”和“走出去”相结合，以开放促改革促发展，领导我们加入世界贸易组织，形成对外开放新格局。他领导我们发展社会主义民主政治，实施依法治国基本方略，发展社会主义先进文化，实现香港、澳门顺利回归，推动两岸双方达成体现一个中国原则的“九二共识”，有力开展反分裂、反“台独”重大斗争。他始终以宽广的世界眼光洞察世界形势发展总趋势，提出一系列外交和国际战略思想，积极推动世界走向多极化，推进国际关系民主化，尊重世界多样性，推动成立上海合作组织，领导我们打开外交工作崭新局面。他强调治国必先治党、治党务必从严，强调讲学习、讲政治、讲正气，提出推进党的建设新的伟大工程，强调要解决好提高领导水平和执政水平、增强拒腐防变和抵御风险的能力两大历史性课题，坚定不移推进党风廉政建设和反腐败斗争，始终保持共产党人的蓬勃朝气、昂扬锐气、浩然正气，始终保持党的先进性和纯洁性。他领导我们正确处理改革发展稳定关系，推动社会主义物质文明、政治文明、精神文明建设和党的建设取得举世瞩目的新进展，成功把中国特色社会主义推向21世纪。

江泽民同志深刻洞察世界新军事变革的发展趋势，主持制定了新时期军事战略方针，强调要推进中国特色军事变革，坚定不移走中国特色的精兵之路，加强人民军队革命化、现代化、正规化建设。他强调：“我这些年集中精力抓的问题，一言以蔽之，就是我军能否打得赢、不变质。”他强调，要毫不动摇坚持党对人民军队的绝对领导，部队要做到政治合格、军事过硬、作风优良、纪律严明、保障有力，永葆人民军队性质、本色、作风，把军事斗争准备的基点放到打赢信息化条件下的局部战争上来，加快国防和武器装备发展。他作出军队、武警部队和政法机关必须彻底停止一切经商活动的战略性决策。在江泽民同志亲自领导和大力推动下，我国国防和军队现代化建设取得了巨大成就。

江泽民同志坚持解放思想、实事求是、与时俱进，尊重实践，尊重群众，围绕建设中国特色社会主义这个主题提出了一系列新思想新观点新论断，为坚持和发展党的基本理论、基本路线、基本纲领、基本经验作出了杰出贡献。特别是他集中全党智慧创立了“三个代表”重要思想，进一步回答了什么是社会主义、怎样建设社会主义的问题，创造性回答了建设什么样的党、怎样建设党的问题，深化了我们对新的时代条件下推进中国特色社会主义事业、加强党的建设的规律的认识，以新的思想、观点、论断，继承、丰富、发展了马克思列宁主义、毛泽东思想、邓小平理论。

党的十三届四中全会以后13年中，江泽民同志领导我们从容应对一系列关系我国主权和安全的国际突发事件，战胜在政治、经济领域和自然界出现的困难和风险，特别是领导我们成功抵御亚洲金融危机冲击、战胜1998年特大洪涝灾害等，保证了改革开放和社会主义现代化建设的航船始终沿着正确方向破浪前进。

江泽民同志高度重视事关党和人民事业的重大战略问题。在筹备党的十六大期间，他主动提出不再担任中央领导职务，并从中央委员会退下来，以利于促进党和国家高层领导新老交替。党中央同意了江泽民同志的请求。2004年，他又主动提出辞去他担任的党和国家中央军事委员会主席的职务，充分体现了他对党和国家事业发展的深谋远虑。

从领导岗位上退下来以后，江泽民同志坚决拥护和支持党中央工作，关心中国特色社会主义伟大事业，坚定支持党风廉政建设和反腐败斗争。2006年，江泽民同志亲自主持编辑和逐篇审定《江泽民文选》第一卷、第二卷、第三卷，为我们继续推进中国特色社会主义伟大事业和党的建设新的伟大工程提供了重要教材。

江泽民同志在长期革命实践中锤炼出来了鲜明的革命精神和革命风范。江泽民同志目光远大、审时度势，总是从中国和世界发展大势、从党和国家工作全局出发观察和思考问题，不断推进理论创新和其他各方面创新。江泽民同志信念坚定、处事果断，总是把党和人民放在心中最高的位置，始终不渝坚持共产党人的理想信念，在关键时刻具有作出果敢决策的非凡胆略和进行理论创新的巨大勇气。江泽民同志尊重实践、与时俱进，总是紧紧把握时代发展脉搏和契机，坚持从党和人民活生生的实践出发总结经验、寻找路子，脚踏实地而又开拓进取推进党和国家各项工作。江泽民同志尊重群众、关心群众，总是高度关注人民群众安危冷暖，依据最广大人民根本利益来检验和推动工作。江泽民同志的革命精神和革命风范永远铭刻在我们心中，永远教育和激励我们前进。

江泽民同志的逝世，对我党我军我国各族人民是不可估量的损失。党中央号召全党全军全国各族人民，化悲痛为力量，继承江泽民同志的遗志，以实际行动表达我们的悼念，在中国特色社会主义道路上不断谱写党和国家事业发展新篇章。

——马克思主义是我们立党立国、兴党兴国的根本指导思想。江泽民同志留给我们的最可宝贵的财富，就是“三个代表”重要思想。他表示：“我提出这个问题，是经过了长时期思考的。”“‘三个代表’的思想，不是凭空产生的，而是我们十三年来在理论和实践上不断探索和开拓的结果。”“三个代表”重要思想是党必须长期坚持的指导思想。新征程上，我们一定要坚持把马克思主义基本原理同中国具体实际相结合、同中华优秀传统文化相结合，坚持一切从实际出发，不断回答中国之问、世界之问、人民之问、时代之问，始终保持马克思主义的蓬勃生机和旺盛活力。

——中国共产党领导是党和人民事业风雨无阻向前进的根本保证。江泽民同志语重心长地说：“我作为一名老共产党员，真诚地希望全党同志特别是中央各位同志时时刻刻把党放在心中最高的位置，时时刻刻在各项工作中自觉坚持和维护党的领导，这是我们党和国家的希望所在。”新征程上，我们一定要保持“赶考”的清醒和坚定，增强“四个意识”、坚定“四个自信”、做到“两个维护”，弘扬伟大建党精神，不忘初心使命，勇于推进自我革命，确保党在新时代坚持和发展中国特色社会主义的历史进程中始终成为坚强领导核心。

——中国特色社会主义道路是当代中国大踏步赶上时代、引领时代发展的康庄大道。2001年，江泽民同志在庆祝中国共产党成立80周年大会上强调，80年的实践启示我们，必须坚定不移走自己的路，这是总结我们党的历史得出的最基本的经验。新征程上，我们一定要坚持中国特色社会主义道路，坚持党的基本理论、基本路线、基本方略，坚持自信自强、守正创新，在自己选择的正确道路上昂首阔步走下去，以中国式现代化全面推进中华民族伟大复兴。

——人民是决定党和国家前途命运的根本力量。江泽民同志对人民无限忠诚，心中始终装着人民。他提出要“以人民群众为本”，反复强调“最大多数人的利益是最紧要和最具有决定性的因素。这是马克思主义的基本观点”，必须不断实现好、维护好、发展好最广大人民的根本利益。新征程上，我们一定要坚持人民至上，全心全意为人民服务，贯彻以人民为中心的发展思想，发展全过程人民民主，始终保持同人民群众的血肉联系，始终同人民同呼吸、共命运、心连心，推动人的全面发展、全体人民共同富裕取得更为明显的实质性进展。

——改革开放是决定当代中国前途命运的关键一招。江泽民同志强调：“通过理论创新推动制度创新、科技创新、文化创新以及其他各方面的创新，不断在实践中探索前进，永不自满、永不懈怠，这是我们要长期坚持的治党治国之道。”新征程上，我们一定要准确识变、科学应变、主动求变，贯彻新发展理念，构建新发展格局，推动高质量发展，全面推进改革开放，不断完善中国特色社会主义制度，推进国家治理体系和治理能力现代化，不断赢得优势、赢得主动、赢得未来。

——中国的发展离不开世界，世界的繁荣也需要中国。江泽民同志强调，我们必须顺应历史潮流，推动建立公正合理的国际政治经济新秩序，争取长期和平国际环境，全面维护我国国家安全和利益，不断为人类和平与发展的崇高事业作出新的更大贡献。新征程上，我们一定要坚持胸怀天下，高举和平、发展、合作、共赢旗帜，弘扬全人类共同价值，推动共建“一带一路”高质量发展，推动建设新型国际关系，推动构建人类命运共同体，同世界上一切进步力量携手前进。

——敢于斗争、敢于胜利是中国共产党和中国人民不可战胜的强大精神力量。江泽民同志强调：“我们党正在领导人民进行建设社会主义现代化的伟大斗争，不可避免地会遇到许多复杂情况，国际国内的严峻形势和不同社会制度、不同思想体系的对立和斗争，经常考验着每个党员。”“要有压倒一切敌人的英雄气概。”“人不能低下高贵的头。”新征程上，我们一定要保持只争朝夕、奋发有为的奋斗姿态和越是艰险越向前的斗争精神，掌握历史主动，增强全党全国各族人民的志气、骨气、底气，不信邪、不怕鬼、不怕压，全力战胜前进道路上各种困难和挑战。

同志们、朋友们！

江泽民同志同我们永别了。他的英名、业绩、思想、风范将永载史册，世世代代铭刻在人民心中。全党全军全国各族人民要更加紧密地团结在党中央周围，踔厉奋发、勇毅前行，为全面建设社会主义现代化国家、全面推进中华民族伟大复兴而团结奋斗。

江泽民同志永垂不朽！

（新华社北京12月6日电）

江泽民同志治丧委员会公告

（第3号）

在我党我军我国各族人民公认的享有崇高威望的卓越领导人，伟大的马克思主义者，伟大的无产阶级革命家、政治家、军事家、外交家，久经考验的共产主义战士，中国特色社会主义伟大事业的杰出领导者，党的第三代中央领导集体的核心，“三个代表”重要思想的主要创立者江泽民同志逝世后，承蒙许多国家的元首、政府首脑和议会、政府部门，政党，友好团体，各界友好人士，一些国际组织的负责人，许多国家的驻华使节，在华的外国友人，海外华侨、华人，港、澳、台同胞发来了大量唁电、唁函，发表声明、谈话，参加吊唁活动，表示深切的哀悼和慰问。对此，谨表示衷心感谢。

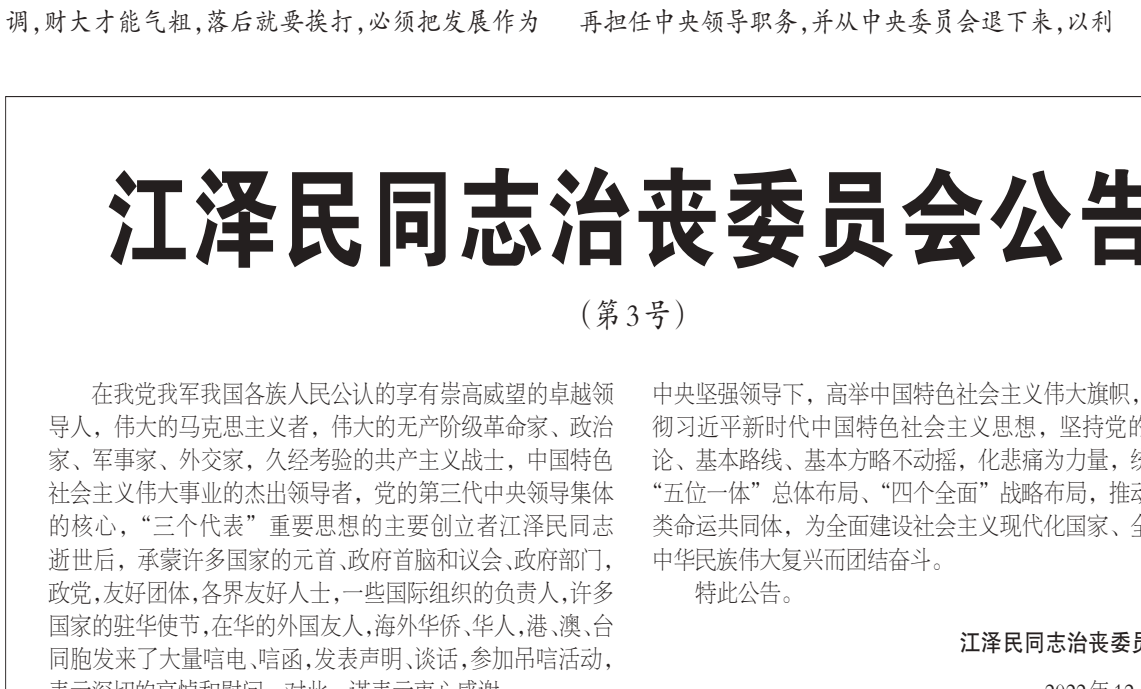
全党全军全国各族人民决心在以习近平同志为核心的党中央坚强领导下，高举中国特色社会主义伟大旗帜，全面贯彻习近平新时代中国特色社会主义思想，坚持党的基本理论、基本路线、基本方略不动摇，化悲痛为力量，统筹推进“五位一体”总体布局、“四个全面”战略布局，推动构建人类命运共同体，为全面建设社会主义现代化国家、全面推进中华民族伟大复兴而团结奋斗。

特此公告。

江泽民同志治丧委员会

2022年12月6日

（新华社北京12月6日电）



十二月六日上午，中共中央、全国人大常委会、国务院、全国政协、中央军委在北京人民大会堂隆重举行江泽民同志追悼大会。新华社记者 翟健岚摄

（上接第一版）党中央号召全党全军全国各族人民，化悲痛为力量，继承江泽民同志的遗志，以实际行动表达我们的悼念，在中国特色社会主义道路上不断谱写党和国家事业发展新篇章。

习近平强调，马克思主义是我们立党立国、兴党兴国的根本指导思想。新征程上，我们一定要坚持把马克思主义基本原理同中国具体实际相结合、同中华优秀传统文化相结合，坚持一切从实际出发，不断回答中国之问、世界之问、人民之问、时代之问，始终保持马克思主义的蓬勃生机和旺盛活力。

习近平指出，中国共产党领导是党和人民事业风雨无阻向前进的根本保证。新征程上，我们一定要保持“赶考”的清醒和坚定，增强“四个意识”、坚定“四个自信”、做到“两个维护”，弘扬伟大建党精神，不忘初心使命，勇于推进自我革命，确保党在新时代坚持和发展中国特色社会主义的历史进程中始终成为坚强领导核心。

习近平强调，中国特色社会主义道路是当代中国大踏步赶上时代、引领时代发展的康庄大道。新征程上，我们一定要坚持中国特色社会主义道路，坚持党的基本理论、基本路线、基本方略，坚持自信自强、守正创新，在自己选择的正确道路上昂首阔步走下去，以中国式现代化全面推进中华民族伟大复兴。

习近平指出，人民是决定党和国家前途命运的根本力量。新征程上，我们一定要坚持人民至上，全心全意为人民服务，贯彻以人民为中心的发展思想，发展全过程人民民主，始终保持同人民群众的血肉联系，始终同人民同呼吸、共命运、心连心，推动人的全面发展、全体人民共同富裕取得更为明显的实质性进展。

习近平强调，改革开放是决定当代中国前途命运的关键一招。新征程上，我们一定要准确识变、科学应变、主动求变，贯彻新发展理念，构建新发展格局，推动高质量发展，全面推进改革开放，不断完善中国特色社会主义制度，推进国家治理体系和治理能力现代化，不断赢得优势、赢得主动、赢得未来。

习近平指出，中国的发展离不开世界，世界的繁荣也需要中国。新征程上，我们一定要坚持胸怀天下，高举和平、发展、合作、共赢旗帜，弘扬全人类共同价值，推动共建“一带一路”高质量发展，推动建设新型国际关系，推动构建人类命运共同体，同世界上一切进步力量携手前进。

习近平强调，敢于斗争、敢于胜利是中国共产党和中国人民不可战胜的强大精神力量。新征程上，我们一定要保持只争朝夕、奋发有为的奋斗姿态和越是艰险越向前的斗争精神，掌握历史主动，增强全党全国各族人民的志气、骨气、底气，不信邪、不怕鬼、不怕压，全力战胜前进道路上各种困难和挑战。

习近平最后说，江泽民同志同我们永别了。他的英名、业绩、思想、风范将永载史册，世世代代铭刻在人民心中。全党全军全国各族人民要更加紧密地团结在党中央周围，踔厉奋发、勇毅前行，为全面建设社会主义现代化国家、全面推进中华民族伟大复兴而团结奋斗。**（悼词全文另发）**

习近平致悼词后，全场向江泽民同志深深三鞠躬。

上午10时55分，追悼大会在雄壮的《国际歌》声中结束。随后，习近平等向江泽民同志的亲属表示深切慰问。

参加追悼大会并送花圈的还有：中共中央、全国人大常委会、国务院、国家监委、最高人民法院、最高人民检察院、全国政协、中央军委领导同志和老同志，各民主党派中央、全国工商联主要负责同志和无党派人士代表等。江泽民同志治丧委员会委员，中央和国家机关各部门代表，解放军和武警部队官兵代表，首都各界群众代表，江泽民同志亲属、生前友好和家乡代表等，约5000人出席追悼大会。

永别的时刻　前行的时刻

——江泽民同志追悼大会侧记

这一刻，山河肃穆，天地含悲。

这一幕，哀思绵绵，缅怀无尽。

2022年12月6日上午，首都北京，人民大会堂。

习近平总书记等党和国家领导人同各界代表5000人肃立，沉痛悼念敬爱的江泽民同志。

“我们爱戴江泽民同志，怀念江泽民同志，是因为他把毕生心血和精力都献给了中国人民，为争取民族独立、人民解放和实现国家富强、人民幸福鞠躬尽瘁、奋斗终身。”习近平总书记致的悼词，在人民大会堂里久久回荡，在亿万人民心间久久回荡。

冬月的天安门广场，寒风凛凛。

上午7时21分，五星红旗伴着雄壮的《义勇军进行曲》升至顶端后，又缓缓降下。

今天，全国下半旗志哀。今天，一切公共娱乐活动停止。

悼念的人群，从四面八方赶来。中央和国家机关各部门的代表来了，全国各省区市的代表来了，解放军和武警部队的官兵代表来了，江泽民同志的生前友好和家乡代表来了……

他们步履沉重，缓步登上大会堂东门外的台阶，胸前佩戴的白花，在寒风中摇动。

“作为四百多万扬州人民的代表，我来送敬爱的江泽民同志最后一程。”泪水，在扬州市人大常委会原副主任王敏的眼角涌动，“还记着江泽民同志退休后回乡探亲的一幕幕，耳边似乎还响着那爽朗的笑声。家乡人民怀念这位‘老街坊’，他永远活在我们心中。”

白花如雪，挽词如泣。

人民大会堂中央大厅和大礼堂内四周摆满了花圈，深情诉说着全党全军全国各族人民的无尽哀思。

会场庄严，挽幛静垂。

主席台正中，悬挂着江泽民同志的巨幅彩色遗像。江泽民同志的骨灰盒安放在鲜花翠柏丛中。上面覆盖的鲜红党旗熠熠生辉，诠释着一位伟大的马克思主义者，对共产主义的坚定追求。

上午9时55分，习近平总书记等党和国家领导同志神情凝重，缓步来到大礼堂，同全场一道面向主席台肃立。

偌大的礼堂，静默无声。

10时整，追悼大会开始。低回的哀乐声响起，全场默哀3分钟。

神州大地，举国同悲。哀乐声通过电波，传遍大江南北、长城内外，传到雪域高原、林海大漠、边防哨所，传至辽阔土地上的机关、工厂、学校、商店、街道社区……

黄浦江上，汽笛声划破长空，浦江两岸沉浸在悲恸中。

上海益民食品一厂有限公司的职工代表们胸佩白花、臂戴黑纱，为“老厂长”默哀。

“老厂长，一路走好！您的业绩深深印刻在一代代益民人心里。您工作中与时俱进、勇于创新的品格，永远激励我们不断前进。”生产部经理马店声音哽咽。

“全党全军全国各族人民，为失去了江泽民同志这样一位伟大人物感到无限悲痛，世界各国人民、各国领导人和各方面国际友人也表示深切哀悼。”在全场凝重的气氛中，习近平总书记致悼词，深切缅怀江泽民同志的丰功伟绩和崇高风范。

时间忠实铭记，江泽民同志伟大光辉的一生。

少时亲历家国沦丧，立志追求真理，积极投身人民革命运动洪流；新中国成立后，先后在企业、科研单位、国家部委工作，从上海应调北上长春，远赴莫斯科实习，回到上海，西调武汉，进京任职，又回上海主政一方，1989年当选中共中央总书记……

“1946年4月加入中国共产党，从此把毕生精力献给了党和人民”“在每个岗位上他都尽职尽责、艰苦努力，把火热年华献给了社会主义革命和建设事业，在改革开放方面做了大量开拓性工作”，习近平总书记在悼词中深情地说。

96载人生岁月，70多年革命生涯，江泽民同志的一生同党和国家命运紧密交织，见证了中华民族从屈辱走向复兴的世纪征程。

置身会场，回忆当年激情燃烧的岁月，89岁高龄的长春第一汽车制造厂原职工刘人伟百感交集：“江泽民同志把美好的青春年华奉献给了一汽。他为新中国汽车工业和东北老工业基地建设倾注了大量心血，带领群众艰苦创业，为国家奉献了一生。”

历史不会忘记，江泽民同志永不磨灭的功勋。

“苟利国家生死以，岂因祸福避趋之。”一幅江泽民同志言明心志的书法作品照片，连日来在互联网上被广泛转载。

在悼词中，习近平总书记指出：“江泽民同志担任党和军队主要领导职务之际，我国正面临外有压力、内有困难的严重时刻，可谓临危受命。江泽民同志坚定表示：‘为了党和人民的事业，我一定鞠躬尽瘁、死而后已。’”

从党的十三届四中全会到党的十六大的13年中，国际形势风云变幻，我国改革开放和社会主义现代化建设进程波澜壮阔。

确立社会主义市场经济体制的改革目标和基本框架，加入世界贸易组织，实施依法治国基本方略，实现香港、澳门回归，北京申奥成功，成立上海合作组织，推进党的建设新的伟大工程，推进中国特色军事变革……

“党的十三届四中全会以后13年党和国家取得的巨大成就，同江泽民同志的雄才大略、关键作用、高超政治领导艺术是分不开的。”悼词的高度评价，是已被历史所证明的结论。

人民永远缅怀，江泽民同志崇高的品格风范。

千里之外，湖北武汉一栋居民楼内，荆州市委原书记刘克毅在家中凝神收看追悼大会直播。

“从容应对一系列关系我国主权和安全的国际突发事件，战胜在政治、经济领域和自然界出现的困难和风险，特别是领导我们成功抵御亚洲金融危机冲击、战胜1998年特大洪涝灾害等……”

当听到习近平总书记致的悼词中这句话时，刘克毅的思绪又飞回24年前，“那是1998年8月13日，正当长江第五次洪峰向中下游推进的关键时刻，江泽民同志在洪湖市乌林镇中沙角险段大堤上，手持扩音喇叭动情地鼓励正在抗洪抢险的军民，誓夺抗洪抢险斗争的最后胜利。”

“目光远大、审时度势”“信念坚定、处事果断”“尊重实践、与时俱进”“尊重群众、关心群众”——江泽民同志鲜明的革命精神和革命风范，永远铭刻在我们心中，永远教育和激励我们前进。

大洋彼岸，美国纽约。

美国中国问题专家罗伯特·库恩通过网络同步收看直播，书架上摆放着一本自己的著作《他改变了中国：江泽民传》。

“我感到自己与北京现场的人们心情是一样的，都感到非常难过。”库恩表示，“未来的历史学家在回望历史时，将会把江泽民担任中国党和国家领导人的时期定为中国坚持和推进改革开放的时期。”

中华民族的伟大复兴事业，凝结了包括江泽民同志在内的一代又一代中国共产党人的心血和奋斗。

心中的悲痛，化为行动的力量。

大礼堂三楼眺台上，黑底黄边白字的巨型横幅，传递着亿万人民的共同意志：“在以习近平同志为核心的党中央领导下，继承江泽民同志的遗志，把新时代中国特色社会主义伟大事业推向前进！”

继承遗志、继续奋斗。在悼词中，习近平总书记指明新征程上的奋进方向——

“我们一定要坚持把马克思主义基本原理同中国具体实际相结合、同中华优秀传统文化相结合”；

“我们一定要保持‘赶考’的清醒和坚定，增强‘四个意识’、坚定‘四个自信’、做到‘两个维护’”；

“我们一定要坚持中国特色社会主义道路，坚持党的基本理论、基本路线、基本方略”；

“我们一定要坚持人民至上，全心全意为人民服务，贯彻以人民为中心的发展思想”；

“我们一定要准确识变、科学应变、主动求变，贯彻新发展理念，构建新发展格局，推动高质量发展”；

“我们一定要坚持胸怀天下，高举和平、发展、合作、共赢旗帜”；

“我们一定要保持只争朝夕、奋发有为的奋斗姿态和越是艰险越向前的斗争精神”……

深切缅怀，为了更有力地前行。

上海交通大学校园里，一束束鲜花和手写的卡片寄托着青年学子的哀思。在闵行校区文博楼一楼会场，近百名师生代表神情凝重，聆听习近平总书记致悼词。

电子信息与电气工程学院学生杨大力的手机里，收藏着江泽民同志当年在交大学报上发表的论文《新时期我国信息技术产业的发展》。“我们要继承老学长的遗志，学习老学长的精神，化悲痛为力量，在学术研究领域攻坚克难、矢志创新，以青春之我逐梦伟大时代，为党和国家事业贡献智慧和力量。”

致悼词50多分钟，全场静默无声。

在致悼词的最后，习近平总书记的话语深沉而坚定——

“江泽民同志同我们永别了。他的英名、业绩、思想、风范将永载史册，世世代代铭刻在人民心中。全党全军全国各族人民要更加紧密地团结在党中央周围，踔厉奋发、勇毅前行，为全面建设社会主义现代化国家、全面推进中华民族伟大复兴而团结奋斗。”

全场向江泽民同志深深三鞠躬。习近平总书记等党和国家领导同志走向江泽民同志的夫人王冶坪和亲属，表示最深切的慰问。

雄壮的《国际歌》，在人民大会堂内回响。

我们的梦想，必将在一代又一代共产党人的接续奋斗中成为现实。

（**新华社北京12月6日电**　记者**朱基钗、丁小溪**　本报记者**桂从路**）

深切缅怀继承遗志　万众一心勇毅前行

——广大干部群众收听收看江泽民同志追悼大会，认真学习习近平总书记在江泽民同志追悼大会上致的悼词，决心化悲痛为力量谱写党和国家事业发展新篇章

国旗低垂、汽笛鸣响。6日，全国广大干部群众收听收看江泽民同志追悼大会，认真学习习近平总书记致的悼词。大家一致表示，要化悲痛为力量，继承江泽民同志的遗志，以实际行动更加紧密团结在以习近平同志为核心的党中央周围，贯彻落实党的二十大精神，踔厉奋发、勇毅前行，在中国特色社会主义道路上不断谱写党和国家事业发展新篇章。

学习悼词、缅怀功绩，以实际行动表达对江泽民同志的深切悼念

首都北京，人民大会堂大礼堂。

鲜花翠柏中，江泽民同志的骨灰盒上覆盖着鲜红的中国共产党党旗，会场庄严肃穆。

习近平总书记在追悼大会上致悼词表示：“我们爱戴江泽民同志，怀念江泽民同志，是因为他把毕生心血和精力都献给了中国人民，为争取民族独立、人民解放和实现国家富强、人民幸福鞠躬尽瘁、奋斗终身。”

“聆听悼词，让我回忆起江泽民同志和我祖父见面时的音容笑貌。”走出人民大会堂，江泽民同志在上海交通大学读书时的老师顾毓琇之孙顾宜凡，内心久久不能平静。

“苟利国家生死以，岂因祸福避趋之”——1989年，江泽民同志在给顾毓琇回信中所引用的诗句，时隔三十多年，仍让顾宜凡印象深刻。

“斯人已去，风范长存。”顾宜凡说，习近平总书记在悼词中高度评价了江泽民同志光辉的一生和建立的丰功伟绩，我们更加认识到，江泽民同志的革命精神和革命风范将永远教育和激励我们前进。

在地处中越边境的广西那坡县百南乡弄民村，党群服务中心内气氛肃穆。

驻村第一书记李长宏等10多名党员干部和群众代表胸前佩戴白花，神情凝重地肃立，通过电视收看追悼大会直播。

1990年和1996年，江泽民同志两次到广西，深入工厂、农村、学校、港口等地考察。

习近平总书记在悼词中指出，江泽民同志从青少年时代起就立志追求真理，积极投身人民革命运动的洪流。

1997年出生的李长宏说：“身怀爱民之心、恪守为民之责，江泽民同志的为民情怀和崇高风范激励我们继续埋头苦干、奋勇前进，把最美好的青春岁月奉献给党和人民。”

6日上午，河北平山县西柏坡村的党员干部、村民代表们早早来到村委会会议室，怀着悲痛的心情收看江泽民同志追悼大会实况。

“江泽民同志尊重群众、关心群众，总是高度关注人民群众的安危冷暖，依据最广大人民根本利益来检验和推动工作，人民群众永远怀念他！”聆听习近平总书记致的悼词，65岁的老党员闫上青湿了眼眶。

1991年9月，江泽民同志到西柏坡考察，为西柏坡纪念馆题词：“牢记‘两个务必’，建设有中国特色的社会主义。”

“那一年，我回到村里任村委会主任。当时，大家对村子怎么发展没有明确思路，江泽民同志坚定不移、毫不动摇坚持改革开放，为我们指明了前进的方向。”闫上青说，通过办焦化厂、组建货运车队，村里逐步解决了温饱问题。

“行动是最好的悼念。”闫上青说，我们要化悲痛为力量，继承江泽民同志的遗志，全心全意为人民服务，全面推进乡村振兴。

刚刚执行完神舟十五号飞船发射和神舟十四号飞船返回任务的酒泉卫星发射中心内，一片沉静。

中心办公楼前、东风礼堂楼顶、各单位国旗广场均降半旗志哀，各单位人员自发组织起来，收听收看江泽民同志追悼大会直播。

上世纪90年代，江泽民同志提出，要下决心搞载人航天，并亲自为飞船题名“神舟”。

“我们要以实际行动，表达最深切的悼念。”工程师李春锋说，“在党的二十大精神指引下，我们将再接再厉，为我国载人航天事业发展贡献力量！”

继承遗志、高举旗帜，更加紧密团结在以习近平同志为核心的党中央周围

习近平总书记在悼词中指出，江泽民同志留给我们的最可宝贵的财富，就是“三个代表”重要思想。

12月6日上午，中国人民大学组织师生员工收听收看追悼大会，对江泽民同志逝世表达哀悼。

中国人民大学马克思主义学院副院长陶文昭说，“三个代表”重要思想是我们党在理论和实践上不断探索和开拓的结果。面向未来，我们要继续致力于解决新时代坚持和发展中国特色社会主义的重大理论和实践问题，坚持把马克思主义基本原理同中国具体实际相结合、同中华优秀传统文化相结合，坚持一切从实际出发，让马克思主义在中国大地上展现出更强大、更有说服力的真理力量。

中国共产党领导是党和人民事业风雨无阻向前进的根本保证。

习近平总书记在悼词中指出，新征程上，我们一定要坚持中国特色社会主义道路。这让招商局原蛇口工业区总经理顾立基深有感触。

“江泽民同志以宽广的胸怀、开阔的视野和务实的工作，关心支持并鼓舞着蛇口建设者们在这片改革开放的热土上‘敢为天下先’。”顾立基表示，作为改革开放之初的排头兵，广大招商人将在以习近平同志为核心的党中央坚强领导下，努力当好新时代全面深化改革开放的践行者。

习近平总书记在悼词中指出，改革开放是决定当代中国前途命运的关键一招。

“江泽民同志在工作期间一直高度重视发展质量，多次强调要更新发展思路，正确处理速度和效益的关系，必须实现经济增长方式从粗放型向集约型转变，提高经济运行质量和效益。”国家发展改革委国民经济综合司副司长夏鑫说，“新征程上，我们将更加紧密地团结在以习近平同志为核心的党中央周围，认真履职尽责，完整、准确、全面贯彻新发展理念，加快构建新发展格局，着力推动高质量发展。”

习近平总书记在悼词中引用了江泽民同志的一句话：“我作为一名老共产党员，真诚地希望全党同志特别是中央各位同志时时刻刻把党放在心中最高的位置，时时刻刻在各项工作中自觉坚持和维护党的领导，这是我们党和国家的希望所在。”

收看追悼大会直播后，中央党校（国家行政学院）党的建设教研部副主任卢毅表示，新征程上，我们要继续保持“赶考”的清醒和坚定，深刻领悟“两个确立”的决定性意义，更加自觉地团结在以习近平同志为核心的党中央周围，增强“四个意识”、坚定“四个自信”、做到“两个维护”，不忘初心使命，沿着中国特色社会主义道路奋勇前行。

万众一心、团结奋斗，以中国式现代化全面推进中华民族伟大复兴

在河南兰考，焦裕禄干部学院全体教职工集中收看了江泽民同志追悼大会。

“江泽民同志不断推进理论创新和各方面创新，在关键时刻具有作出果敢决策的非凡胆略和进行理论创新的巨大勇气，将永远教育和激励我们前进。”学院党委副书记文柏松说。

“缅怀是为了更好地出发。”文柏松表示，我们要把对江泽民同志的悼念转化为贯彻落实党的二十大精神的实际行动，引导党员干部深刻感悟习近平新时代中国特色社会主义思想的强大真理力量和实践伟力，为培养焦裕禄式的好党员好干部不懈努力。

（下转第八版）

学习悼词　团结奋斗　谱写强军事业新篇章

全军官兵认真学习习近平总书记在江泽民同志追悼大会上致的悼词

新华社北京12月6日电　12月6日上午，全军官兵通过电视、广播、网络等形式收听收看江泽民同志追悼大会实况，聆听中共中央总书记、国家主席、中央军委主席习近平所致悼词，深切缅怀江泽民同志的丰功伟绩和崇高风范，决心在以习近平同志为核心的党中央坚强领导下，坚持以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导，全面贯彻党的二十大精神，深入贯彻习近平强军思想，深入贯彻新时代军事战略方针，深刻领悟“两个确立”的决定性意义，增强“四个意识”、坚定“四个自信”、做到“两个维护”，贯彻军委主席负责制，强化思想引领，强化担当作为，强化工作落实，为实现党在新时代的强军目标、把人民军队全面建成世界一流军队，为全面建设社会主义现代化国家、全面推进中华民族伟大复兴而团结奋斗。

追悼大会默哀时，从机关到基层，从高原到海岛，在座座军营，广大官兵肃立默哀。追悼大会结束后，全军官兵采取多种形式，认真学习习近平总书记在江泽民同志追悼大会上致的悼词。

“要毫不动摇坚持党对人民军队的绝对领导。”全军官兵在学习悼词时表示，要全面加强人民军队党的建设，更加自觉地维护习近平总书记党中央的核心、全党的核心地位，更加自觉地维护以习近平同志为核心的党中央权威和集中统一领导，全面贯彻习近平新时代中国特色社会主义思想，坚定不移在思想上政治上行动上同以习近平同志为核心的党中央保持高度一致，做到绝对忠诚、绝对纯洁、绝对可靠，一切行动听从党中央、中央军委和习主席指挥。

“如期实现建军一百年奋斗目标，加快把人民军队建成世界一流军队，是全面建设社会主义现代化国家的战略要求。”军委机关各部委、军委各直属机构机关干部在学习悼词时谈到，要扣牢建军一百年奋斗目标，全面加强军事治理，加强国防和军队建设重大任务战建备统筹，进一步畅通战略管理链路，实质性推进军事管理革命，提高军事系统运行效能和国防资源使用效益。各军兵种、军委各直属单位、武警部队官兵表示，当前我军建设正处在提质增效的关键阶段，我们要转变发展理念，创新发展模式，增强发展动能，用改革创新的办法研究解决问题，坚持不懈把国防和军队改革向纵深推进，加速科技向战斗力转化，加快治军方式根本性转变，推动军事人员能力素质、结构布局、开发管理全面转型升级，巩固提高一体化国家战略体系和能力，在新征程上跑出强军加速度。

军委联指中心、各战区官兵纷纷表示，只有全面提高新时代备战打仗能力，才能无愧今天的使命担当，不负明天的伟大梦想。我们要坚持战斗力这个唯一的根本的标准，全部精力向打仗聚焦，全部工作向打仗用劲，以时不我待的使命感和紧迫感，全面加强练兵备战，深入推进实战化军事训练，深化联合训练、对抗训练、科技练兵，加强军事力量常态化多样化运用，坚定灵活开展军事斗争，提高捍卫国家主权、安全、发展利益战略能力，有效履行新时代人民军队使命任务。

“要有压倒一切敌人的英雄气概。”从白山黑水到雪域高原，从西北边陲到万里海疆，广大官兵认真学习领会悼词，纷纷表示，要在新征程上敢于斗争、敢于胜利，保持只争朝夕、奋发有为的奋斗姿态和越是艰险越向前的斗争精神，掌握历史主动，增强志气、骨气、底气，不信邪、不怕鬼、不怕压，全力战胜前进道路上各种困难和挑战。

“永葆人民军队性质、本色、作风。”广大官兵在学习悼词时表示，光荣传统和优良作风集中反映了我军的性质和宗旨，体现了我军的政治本色，是我军的宝贵精神财富。我们要始终牢记全心全意为人民服务的根本宗旨，永远做人民子弟兵。

一切伟大成就都是接续奋斗的结果，一切伟大事业都需要在继往开来中推进。中华民族的伟大复兴事业，凝结了包括江泽民同志在内的一代又一代共产党人的心血和奋斗。广大官兵表示，新时代新征程上，要更加紧密地团结在以习近平同志为核心的党中央周围，高举中国特色社会主义伟大旗帜，坚持党的基本理论、基本路线、基本方略不动摇，踔厉奋发、勇毅前行，奋力实现建军一百年奋斗目标，开创国防和军队现代化新局面，为实现中华民族伟大复兴提供战略支撑，为世界和平与发展作出更大贡献。

永远铭刻在心 永远激励前进

——举国哀悼江泽民同志纪实

新华社记者

深情缅怀寄托哀思，精神风范凝聚力量。

2022年12月6日上午，中共中央、全国人大常委会、国务院、全国政协、中央军委在人民大会堂隆重举行江泽民同志追悼大会。

“江泽民同志的革命精神和革命风范永远铭刻在我们心中，永远教育和激励我们前进。”习近平总书记所致悼词，表达出全党全军全国各族人民的共同心声——

在以习近平同志为核心的党中央领导下，继承江泽民同志的遗志，把新时代中国特色社会主义伟大事业推向前进，为全面建设社会主义现代化国家、全面推进中华民族伟大复兴而团结奋斗！

（一）

2022年11月30日12时13分，我们敬爱的江泽民同志因患白血病合并多脏器功能衰竭，在上海华东医院与世长辞。

江泽民同志是我党我军我国各族人民公认的享有崇高威望的卓越领导人，伟大的马克思主义者，伟大的无产阶级革命家、政治家、军事家、外交家，久经考验的共产主义战士，中国特色社会主义伟大事业的杰出领导者，党的第三代中央领导集体的核心，“三个代表”重要思想的主要创立者。

16时30分，告全党全军全国各族人民书发布。中国共产党中央委员会、中华人民共和国全国人民代表大会常务委员会、中华人民共和国国务院、中国人民政治协商会议全国委员会、中国共产党和中华人民共和国中央军事委员会，极其悲痛地向全党全军全国各族人民通告了这一噩耗。

随后，江泽民同志治丧委员会名单公布，习近平总书记亲自担任主任委员。

当天出席外事活动的习近平总书记，在人民大会堂同老挝人民革命党中央总书记、国家主席通伦举行会谈。习近平首先表示：“我们沉痛悼念江泽民同志，将化悲痛为力量，按照中共二十大的部署，为全面建设社会主义现代化国家、全面推进中华民族伟大复兴而团结奋斗。”

江泽民同志逝世的消息传来，万众同悲，举国哀悼。

江泽民同志病重期间和逝世后，习近平、李克强、栗战书、汪洋、李强、赵乐际、王沪宁、韩正、蔡奇、丁薛祥、李希、王岐山、胡锦涛等同志，前往医院看望或通过各种形式对江泽民同志逝世表示沉痛哀悼并向其亲属表示深切慰问。

自告全党全军全国各族人民书发布之日起到江泽民同志追悼大会举行之日止，北京天安门、新华门、人民大会堂、外交部和香港中联办、澳门中联办、我驻外使领馆下半旗志哀。

噩耗传来，中央和国家机关各部门、各人民团体干部职工，各民主党派中央、全国工商联和无党派人士，以各种方式悼念江泽民同志，缅怀他的光辉业绩。

北京图书大厦。摆放着江泽民同志著作的专柜前，许多读者驻足阅览。71岁的市民张景德说：“在新闻中听到江泽民同志逝世的消息，我的心情很悲痛。”

千里之外，江苏扬州。位于老城核心区的江泽民旧居门前，有人第一时间献上了三支白菊。

“江泽民同志是扬州人的骄傲。”老街坊李华默默走出家门，看到许多年轻人捧花走来、神色哀伤。

不到一小时，江泽民旧居门前已被鲜花铺满。人们在卡片上留言表达哀思：“谢谢江爷爷，您一路走好”“江爷爷永垂不朽”……

一家花店店主说，外地订单很多，他一张张手写了顾客们的留言，送花的外卖骑手顾不得吃饭，想要多送几次。

噩耗传到江泽民同志的母校上海交通大学。闵行校区的教学楼内，江泽民同志大学时期的肖像前，摆满师生们送来的花束。

祖国西南，大凉山深处。四川省西昌市白庙村村民吉洛子火在电视上聆听了告全党全军全国各族人民书，望向客厅墙上的合影，这个彝族汉子流下眼泪。

江泽民同志曾两度沿着崎岖的山路来到白庙村，深入了解百姓生活。“等我的孙子长大，我要给他讲江泽民阿普（彝语：爷爷）的故事。”吉洛子火说。

在高寒驻训地，在边关哨所里，在大洋中的军舰上，在停机坪的战鹰旁，在高高矗立的发射架下，在远离祖国的维和营地……部队官兵收听收看告全党全军全国各族人民书，以多种形式表达对江泽民同志的深切悼念。

香港中联办门前，市民们身着素服，手捧鲜花和悼念标语，排起长队。“有机会表达港人对江泽民主席的心意，是值得做的事。”“江爷爷是对我们国家有很大贡献的人。”人们用朴素的话语表达真挚而深切的追思。

澳门中联办大楼灵堂内，挽联轻垂、哀乐低回。前来吊唁的市民蔡文政说：“1999年，我还是学生，见证了澳门回归祖国的荣光时刻。背靠伟大祖国，澳门不断发展进步，我们都很感念江主席。”

江泽民同志逝世后，台湾各界人士以不同形式对江泽民先生逝世表达哀悼。在大陆各地的台湾同胞，也纷纷表达哀悼与追思。

全党全军全国各族人民，为失去了江泽民同志这样一位伟大人物感到无限悲痛，世界各国人民、各国领导人和各方面国际友人也表示深切哀悼。

当地时间11月30日上午，联合国安理会举行会议。安理会当月轮值主席、加纳常驻联合国代表哈罗德·阿杰曼提议所有参会人员起立，为江泽民逝世默哀一分钟。

联合国秘书长古特雷斯当日代表联合国，向江泽民的家人及中国政府和人民致以诚挚慰问。

120多国驻华使节和上海合作组织秘书长赴外交部吊唁，对江泽民同志逝世表示沉痛哀悼，高度评价江泽民同志为推动中国和相关国家关系发展、维护地区及世界和平与繁荣所作的重要贡献。

（二）

12月1日上午，上海华东医院18号楼二层告别室内，江泽民同志的遗体安卧在鲜花翠柏丛中，身上覆盖着鲜红的中国共产党党旗。4名礼兵持枪肃立，守护在两旁。

人们轻轻走来，深深鞠躬。

12时10分，起灵仪式举行。治丧委员会办公室成员、上海市有关负责同志和江泽民同志亲属等缓步走进告别室，在江泽民同志遗体前肃立，在哀乐声中三鞠躬，表达对江泽民同志的崇高敬意和深切缅怀之情。

江泽民同志夫人王冶坪坐在轮椅上，由工作人员推行着绕遗体一周，深情凝望相濡以沫共同走过风风雨雨几十载的爱人。

华东医院南门所在的华山路和相邻的镇宁路上，闻讯而来的群众站满了两侧的人行道。

12时40分，灵车缓缓驶出华东医院。

人们用深情的目光凝视着移动的灵车，举起横幅：“我们永远想念您”“学长一路走好”……

“江泽民同志在上海工作生活多年，上海的干部群众对他有着深厚的感情。”一位曾和江泽民同志共事过的老干部声音哽咽，“他在工作上给我们很多指导，我们都很怀念他！”

送别队伍中一位市民回忆，在江泽民同志倡导下，上海市政府采取每年必须为人民办几件实事的做法，努力解决广大群众衣食住行方面的实际问题，全力促进上海的改革发展稳定。

灵车缓缓驶去，载着他，最后一次走过这座熟悉的城市。

13时05分，灵车驶入上海虹桥机场停机坪。银白色的专机旁，黑底白字的横幅“江泽民同志永远活在我们心中”格外醒目。

12名礼兵从灵车上抬护江泽民同志的灵柩，缓步走上专机。治丧委员会办公室成员、上海市有关负责同志和江泽民同志亲属及身边工作人员等分列两侧护送灵柩上专机。

飞机腾空，向着首都北京飞去，护送江泽民同志走完他波澜壮阔人生的最后一程。

江泽民同志把毕生心血和精力都献给了中国人民，为争取民族独立、人民解放和实现国家富强、人民幸福鞠躬尽瘁、奋斗终身。特别是党的十三届四中全会以后13年党和国家取得的巨大成就，同江泽民同志的雄才大略、关键作用、高超政治领导艺术是分不开的。江泽民同志为党和人民建立了不朽功勋，赢得了全党全军全国各族人民衷心爱戴和国际社会广泛赞誉。

北京西郊机场国旗半垂，气氛庄严肃穆，黑底白字横幅上写着：“江泽民同志永垂不朽”“江泽民同志永远活在我们心中”。

习近平等党和国家领导同志来到这里迎灵，并向江泽民同志亲属表示深切慰问。

习近平和夫人彭丽媛等胸佩白花、臂戴黑纱，神情凝重地在停机坪肃立。

15时55分，专机缓缓降落，在低回的哀乐声中，12名礼兵抬护安放着江泽民同志遗体的灵柩，缓缓走下专机，行进至迎灵队伍正前方肃立。

习近平等向江泽民同志遗体三鞠躬，目送灵柩上灵车。之后，治丧委员会办公室成员和江泽民同志亲属护送遗体前往位于中国人民解放军总医院的停灵处。

（三）

12月5日上午10时，在低回的哀乐声中，习近平等党和国家领导同志胸佩白花、臂戴黑纱，缓步走进中国人民解放军总医院告别室，在江泽民同志的遗体前肃立，并深深三鞠躬。

鲜花翠柏丛中，江泽民同志的遗体覆盖着中国共产党党旗。

江泽民同志夫人王冶坪率全家敬献的花篮缎带上写着：“你永远活在我们心中”。

10时20分，8名礼兵荷灵，伴着哀乐缓缓走出告别室。习近平等护送江泽民同志的遗体上灵车。

10时30分，在习近平等党和国家领导同志，治丧委员会办公室成员和江泽民同志亲属的护送下，披着黑黄相间挽幛的灵车缓缓向八宝山革命公墓驶去。在场送别的同志悲痛肃立，向江泽民同志的灵车行注目礼。

北京市民杨君杰已在严寒中等候了3个小时。注视着灵车远去，他的思绪飘回到20多年前，我国遭遇历史罕见的特大洪涝灾害的时刻。

“当时，长江第五次洪峰逼近，我的家乡湖北荆州处在危急关口，江泽民同志来到荆江大堤上指挥抗洪救灾，我们的心一下子就安定了。”杨君杰说，“今天我要代表家乡父老来送一送他。”

长街肃穆，万众同悲。从中国人民解放军总医院到八宝山革命公墓沿途，人们佩戴白花，手举“沉痛悼念江泽民同志”横幅，送别敬爱的江泽民同志。

10时50分，灵车驶进八宝山革命公墓。在大礼堂，习近平等和江泽民同志亲属向江泽民同志作最后的诀别。

上海浦东新区高楼林立、车水马龙。数十年前，这里大部分区域还只是片片农田。

“江泽民同志敏锐把握时代发展趋势，积极支持开发开放浦东。”原浦东新区金桥出口加工区开发公司总经理朱晓明回忆道。

提出建立社会主义市场经济体制，为我国发展注入强劲动力；作出加入世界贸易组织这一重大战略决策，让“我们在游泳中学会了游泳”；提出“三个代表”重要思想，实现了党在指导思想上的又一次与时俱进……

历史不会忘记，江泽民同志目光远大、审时度势，总是从中国和世界发展大势、从党和国家工作全局出发观察和思考问题，不断推进理论创新和其他各方面创新。

滔滔江水之上，三峡大坝雄伟壮观，从这里发出的电，“点亮”半个中国。

这个“当惊世界殊”的宏伟工程，正是由以江泽民同志为核心的党的第三代中央领导集体推动实施的。

三峡工程建设者们不能忘记，江泽民同志前来工地考察，鼓舞大家：“既然已经下定决心要上这个工程，就要万众一心，不怕困难，艰苦奋斗，务求必胜。”

成功应对1997年亚洲金融危机给我国带来的严重冲击，战胜1998年长江、松花江和嫩江流域发生的严重洪涝灾害，妥善处理1999年以美国为首的北约轰炸我国驻南联盟使馆事件和2001年南海撞机事件……

历史不会忘记，江泽民同志信念坚定、处事果断，总是把党和人民放在心中最高的位置，始终不渝坚持共产党人的理想信念，在关键时刻具有作出果敢决策的非凡胆略和进行理论创新的巨大勇气。

吉林长春，中国一汽红旗工厂总装车间内，机器轰鸣，一派繁忙景象。上世纪五六十年代，江泽民同志曾在中国一汽的前身长春第一汽车制造厂任职。

长春第一汽车制造厂的老同事清晰记得，在煤炭供应紧张的局势下，江泽民同志任动力锅炉改烧原油的大型工程总指挥，他带领同事们一起研究、深入调研、攻坚克难，为护航“新中国汽车工业摇篮”的发展披星戴月。

实施科教兴国战略，确立建设社会主义法治国家目标，提出建设有中国特色社会主义文化……

历史不会忘记，江泽民同志尊重实践、与时俱进，总是紧紧把握时代发展脉搏和契机，坚持从党和人民活生生的实践出发总结经验、寻找路子，脚踏实地而又开拓进取推进党和国家各项工作。

在内蒙古巴彦淖尔市临河区干召庙镇广联村党群服务中心，村民们聚在一起，追思江泽民同志。

1990年9月，江泽民同志来到村里参观果园、了解村民整体收入情况。

“江泽民同志鼓励我们放手地干，指出党的政策不会变，让大家吃了‘定心丸’。全村稳定实施家庭联产承包责任制，充分调动了村民生产积极性。”村民王有财说。

甘肃定西市的百姓们记得，江泽民同志前来考察时，每到一家都会揭起锅盖、察看水窖，仔细询问大家的生活状况；

广西百色市田阳区那坡镇永常村的乡亲们记得，江泽民同志曾在村部木石楼里和大家共商脱贫计；

山西大同市云州区堡村的村民们记得，江泽民同志在大同—阳高地震后到村里考察，问寒问暖，勉励大家伙儿重建家园……

历史不会忘记，江泽民同志尊重群众、关心群众，总是高度关注人民群众安危冷暖，依据最广大人民根本利益来检验和推动工作。

（四）

12月6日，江泽民同志追悼大会在人民大会堂大礼堂举行。

会场庄严肃穆。主席台以银灰色为底色，台口上方悬挂黑底白字横幅：“江泽民同志追悼大会”。主席台正中悬挂着江泽民同志的巨幅彩色遗像。江泽民同志的骨灰盒安放在遗像前的鲜花翠柏丛中，骨灰盒上覆盖着鲜红的中国共产党党旗。江泽民同志的夫人王冶坪率全家敬献的花篮摆放在江泽民同志的骨灰盒前。6名礼兵持枪肃立，守护在两旁。

主席台两侧摆放着习近平、李克强、栗战书、汪洋、李强、赵乐际、王沪宁、韩正、蔡奇、丁薛祥、李希、王岐山、胡锦涛等同志和中共中央、全国人大常委会、国务院、全国政协、中央军委、中央纪委国家监委、最高人民法院、最高人民检察院敬献的花圈。主席台下两侧摆放着有关方面敬献的花圈。

大礼堂二楼眺台悬挂的黑底黄边白字横幅上写着：“全党全军全国各族人民衷心爱戴的江泽民同志永垂不朽！”三楼眺台悬挂的黑底黄边白字横幅上写着：“在以习近平同志为核心的党中央领导下，继承江泽民同志的遗志，把新时代中国特色社会主义伟大事业推向前进！”

上午10时整，江泽民同志追悼大会开始。全场肃立，默哀3分钟。中国人民解放军军乐团奏起低回的哀乐，哀乐声通过现场直播传遍大江南北。

神州大地，举国同悲，亿万人民肃立默哀。

汽车、火车、轮船等汽笛齐鸣，防空警报响彻云霄。

全国银行间债券市场、货币市场、外汇市场、票据市场、黄金市场临时停止交易，证券期货市场临时停市。

默哀后，人民大会堂奏响庄严的国歌。在全场凝重的气氛中，习近平总书记致悼词。在高度评价江泽民同志光辉的一生和建立的丰功伟绩后，习近平总书记指出，江泽民同志的逝世，对我党我军我国各族人民是不可估量的损失。党中央号召全党全军全国各族人民，化悲痛为力量，继承江泽民同志的遗志，以实际行动表达我们的悼念，在中国特色社会主义道路上不断谱写党和国家事业发展新篇章。

习近平总书记的话语坚定有力，催人奋进。

——新征程上，我们一定要坚持把马克思主义基本原理同中国具体实际相结合、同中华优秀传统文化相结合，坚持一切从实际出发，不断回答中国之问、世界之问、人民之问、时代之问，始终保持马克思主义的蓬勃生机和旺盛活力。

——新征程上，我们一定要保持“赶考”的清醒和坚定，增强“四个意识”、坚定“四个自信”、做到“两个维护”，弘扬伟大建党精神，不忘初心使命，勇于推进自我革命，确保党在新时代坚持和发展中国特色社会主义的历史进程中始终成为坚强领导核心。

——新征程上，我们一定要坚持中国特色社会主义道路，坚持党的基本理论、基本路线、基本方略，坚持自信自强、守正创新，在自己选择的正确道路上昂首阔步走下去，以中国式现代化全面推进中华民族伟大复兴。

——新征程上，我们一定要坚持人民至上，全心全意为人民服务，贯彻以人民为中心的发展思想，发展全过程人民民主，始终保持同人民群众的血肉联系，始终同人民同呼吸、共命运、心连心，推动人的全面发展、全体人民共同富裕取得更为明显的实质性进展。

——新征程上，我们一定要准确识变、科学应变、主动求变，贯彻新发展理念，构建新发展格局，推动高质量发展，全面推进改革开放，不断完善中国特色社会主义制度，推进国家治理体系和治理能力现代化，不断赢得优势、赢得主动、赢得未来。

——新征程上，我们一定要坚持胸怀天下，高举和平、发展、合作、共赢旗帜，弘扬全人类共同价值，推动共建“一带一路”高质量发展，推动建设新型国际关系，推动构建人类命运共同体，同世界上一切进步力量携手前进。

——新征程上，我们一定要保持只争朝夕、奋发有为的奋斗姿态和越是艰险越向前的斗争精神，掌握历史主动，增强全党全国各族人民的志气、骨气、底气，不信邪、不怕鬼、不怕压，全力战胜前进道路上各种困难和挑战。

习近平总书记致悼词期间，现场约5000名与会人员站立聆听。致悼词后，全场向江泽民同志深深三鞠躬。雄壮的《国际歌》响起，人们决心化悲痛为力量，以更加昂扬的斗志奋进新征程，以实际行动告慰江泽民同志。

接续奋斗永不懈怠。

960万平方公里中华大地上，习近平总书记在悼词中发出的号召，久久回响——

“全党全军全国各族人民要更加紧密地团结在党中央周围，踔厉奋发、勇毅前行，为全面建设社会主义现代化国家、全面推进中华民族伟大复兴而团结奋斗。”

（新华社北京12月6日电）

坚定推进“一国两制”事业 同心共谋祖国统一大业

——港澳台各界深切缅怀江泽民同志

新华社北京12月6日电 江泽民同志追悼大会6日在人民大会堂隆重举行，港澳台同胞通过电视、网络收看直播，沉痛悼念这位公认的享有崇高威望的卓越领导人，深切缅怀他的丰功伟绩和崇高风范。大家表示，将化悲痛为力量，奋力续写“一国两制”事业新篇章，为实现国家统一、民族复兴共同奋斗。

香港特区行政长官李家超率特区政府主要官员、行政会议成员等收看追悼大会直播，同步肃立默哀3分钟。全港所有政府机构和主要政府建筑物、立法会及司法机构的国旗与区旗下半旗志哀，全港十八区多个指定地点安排直播追悼大会。

李家超当日在社交媒体上表示，我们将继承江泽民主席遗志，全力以赴全面准确贯彻落实“一国两制”，确保香港长期繁荣稳定，为实现中华民族伟大复兴作出贡献。

在香港特区立法会综合大楼，立法会主席梁君彦与议员收看追悼大会直播，并默哀3分钟。

上午10时，香港特区政府部门船只在维港海面一字排开，鸣笛3分钟。码头上行人驻足，低头默哀。香港交易所中环交易广场外部大屏的市场数据显示暂停3分钟。香港金银业贸易场上午开市后暂停交易3分钟。

在油麻地社区中心，容纳400人的悼念大厅座无虚席，后排站满自发前来的市民。人们身着素服，神情哀伤，大会过程中同步肃立默哀。“江主席一直关心香港同胞福祉，支持香港发展。我们要珍惜今天，努力创造更美好的明天。”市民韩先生说。

当日，全港中小学及幼儿园下半旗志哀。在香港培侨中学，老师向学生介绍江泽民主席的生平与贡献，播放有关纪录片。10时许，全校师生默哀3分钟。初二学生吴依洛说：“江主席为国家、为香港做了很多实事，令人敬仰。我们要学习他脚踏实地、开拓进取的精神，为理想而努力，早日学成报效祖国。”

6日，澳门特区政府部门、立法与司法机构、社会团体以及中央驻澳机构、驻澳中资企业等，组织观看追悼大会并默哀3分钟。

在中国与葡语国家商贸合作服务平台综合体，澳门特区行政长官贺一诚率特区政府主要官员、行政会委员等，肃立收看追悼大会直播。

在追悼大会默哀时，澳门特区全体公务人员默哀3分钟，特区政府汽车舰船鸣笛3分钟，澳门4个高点警报系统鸣响3分钟。全澳所有政府机关、高等院校及中小幼学校下半旗志哀。

澳门中华总商会逾百成员观看追悼大会直播。会长崔世昌说，江泽民主席逝世是国家的重大损失。澳门各界应继续努力做好自己的工作，一如既往弘扬爱国爱澳精神，为澳门、为国家作出贡献。

澳门街坊会联合总会400多名会员收看追悼大会直播。会长吴小丽说，江泽民主席逝世，举国哀痛。我们要继续全面准确贯彻落实“一国两制”，积极融入国家发展大局，为实现中国式现代化团结奋斗。

在澳门濠江中学，5000多名师生收看直播。2000年12月，江泽民主席曾视察濠江中学，题写“濠江中学 桃李芬芳”。副校长陈步倩说，濠江师生缅怀江泽民主席，谨记他的关怀与勉励，努力将爱国爱澳教育事业办得更好。学生易碧玉表示，将努力求学成才，未来报效祖国。

连日来，台湾各界持续以各种方式悼念江泽民同志。台湾海基会前董事长辜振甫遗孀辜严倬云致唁电表达“至深震悼”。她表示，江泽民先生在任期间，承先启后，推进改革开放，为中国稳定发展奠定基础。

台塑企业总裁王文渊表示，江泽民主席目光远大、审时度势，坚持经济建设与改革开放，打开中国社会主义现代化建设新局面，更是两岸经济合作发展与交流的重要推手，影响深远。他的逝世是中华民族的损失，其精神永垂不朽。

6日，统一联盟党主席戚嘉林、新党主席吴成典等岛内人士通过网络观看追悼大会。戚嘉林表示，我们深切缅怀江泽民主席，将高举反“独”促统旗帜，为完成祖国统一大业、实现中华民族伟大复兴不懈奋斗。吴成典表示，江泽民主席为两岸关系作出的贡献弥足珍贵，希望两岸中国人思考其中蕴含的精神和意义，期盼两岸早日实现和平统一。

在大陆，许多台商台胞收看了追悼大会直播。上海市台湾同胞投资企业协会副会长林玉珍、镇江市台资企业协会常务副会长邓先喜、东莞市台商投资企业协会前会长叶宏灯等表示，江泽民主席推动两岸达成“九二共识”，推进两岸协商谈判，意义非凡，使台商台胞切实受益。两岸关系好，台湾才会好。两岸同胞应继承江泽民主席遗志，促进两岸融合发展，推进祖国统一进程。

收看追悼大会直播后，华侨大学博士后张立齐表示，作为当代台湾青年，要继承前辈坚定的理想信念，与大陆青年共同肩负起历史重任，携手为实现国家统一、民族复兴贡献青春力量。

江泽民同志追悼大会在人民大会堂隆重举行

12月6日上午，中共中央、全国人大常委会、国务院、全国政协、中央军委在北京人民大会堂隆重举行江泽民同志追悼大会。

新华社记者　**鞠焕宗**摄

12月6日上午，中共中央、全国人大常委会、国务院、全国政协、中央军委在北京人民大会堂隆重举行江泽民同志追悼大会。

江泽民同志的骨灰盒安放在遗像前的鲜花翠柏丛中，骨灰盒上覆盖着鲜红的中国共产党党旗。江泽民同志的夫人王冶坪率全家敬献的花篮摆放在江泽民同志的骨灰盒前。6名礼兵持枪肃立，守护在两旁。

新华社记者　**殷博古**摄

12月6日上午，中共中央、全国人大常委会、国务院、全国政协、中央军委在北京人民大会堂隆重举行江泽民同志追悼大会。

江泽民同志的骨灰盒安放在遗像前的鲜花翠柏丛中，骨灰盒上覆盖着鲜红的中国共产党党旗。江泽民同志的夫人王冶坪率全家敬献的花篮摆放在江泽民同志的骨灰盒前。

新华社记者　**殷博古**摄

十二月六日上午，中共中央、全国人大常委会、国务院、全国政协、中央军委在北京人民大会堂隆重举行江泽民同志追悼大会。这是出席追悼大会的解放军代表步入人民大会堂大礼堂。

新华社记者　**翟健岚**摄

十二月六日上午，中共中央、全国人大常委会、国务院、全国政协、中央军委在北京人民大会堂隆重举行江泽民同志追悼大会。

新华社记者　**翟健岚**摄

十二月六日上午，中共中央、全国人大常委会、国务院、全国政协、中央军委在北京人民大会堂隆重举行江泽民同志追悼大会。

新华社记者　**李　涛**摄

十二月六日上午，中共中央、全国人大常委会、国务院、全国政协、中央军委在北京人民大会堂隆重举行江泽民同志追悼大会。

新华社记者　**刘卫兵**摄

十二月六日上午，中共中央、全国人大常委会、国务院、全国政协、中央军委在北京人民大会堂隆重举行江泽民同志追悼大会。

新华社记者　**高　洁**摄

十二月六日上午，中共中央、全国人大常委会、国务院、全国政协、中央军委在北京人民大会堂隆重举行江泽民同志追悼大会。

新华社记者　**邢广利**摄

举国哀悼江泽民同志

12月6日上午，中共中央、全国人大常委会、国务院、全国政协、中央军委在北京人民大会堂隆重举行江泽民同志追悼大会。举国上下，各族人民沉痛悼念江泽民同志。这是在北京王府井大街，群众肃立默哀。

新华社记者 **鞠焕宗**摄

这是在上海交通大学，师生代表肃立默哀。

新华社记者 **刘 颖**摄

这是在江苏省扬州市街头，群众肃立默哀。

孟德龙摄（**新华社**发）

这是在吉林长春的一汽解放工厂车间，工人们收看江泽民同志追悼大会直播。

新华社记者 **张 楠**摄

这是香港立法会议员肃立默哀。

新华社发

这是在澳门濠江中学，师生肃立默哀。

新华社记者 **张金加**摄

这是在新疆乌鲁木齐市街头，群众肃立默哀。

新华社记者 **王 菲**摄

这是西藏拉萨布达拉宫广场下半旗志哀。

新华社记者 **张汝锋**摄

这是在天津港太平洋国际集装箱码头，职工肃立默哀。

新华社记者 **赵子硕**摄

这是在陕西西安的中铁二十局集团，干部职工收看江泽民同志追悼大会直播。

新华社记者 **张博文**摄

这是在江西南昌八一广场，群众收看江泽民同志追悼大会直播。

新华社记者 **周 密**摄

这是在中国铁路兰州局集团有限公司兰州西机务段东整备车间，机车鸣笛，干部职工肃立默哀。

新华社记者 **陈 斌**摄

这是在河南郑州中原数字产业园（西园）项目工地，中建三局的建设者肃立默哀。

新华社记者 **李嘉南**摄

这是在山东省青岛市，干部职工肃立默哀。

新华社记者 **李紫恒**摄

这是在哈电集团哈尔滨电机厂有限责任公司，职工收看江泽民同志追悼大会直播。

新华社记者 **张 涛**摄

国际社会深切哀悼江泽民同志逝世

12月5日，联合国秘书长古特雷斯在中国常驻联合国代表团驻地吊唁江泽民同志。　新华社记者　**王　迎**摄

12月2日，韩国总统尹锡悦在中国驻韩国大使馆吊唁江泽民同志。　**李相浩**摄（**新华社**发）

12月2日，越南国家主席阮春福（左二）、总理范明政（左一）等在中国驻越南大使馆吊唁江泽民同志。　新华社记者　**胡佳丽**摄

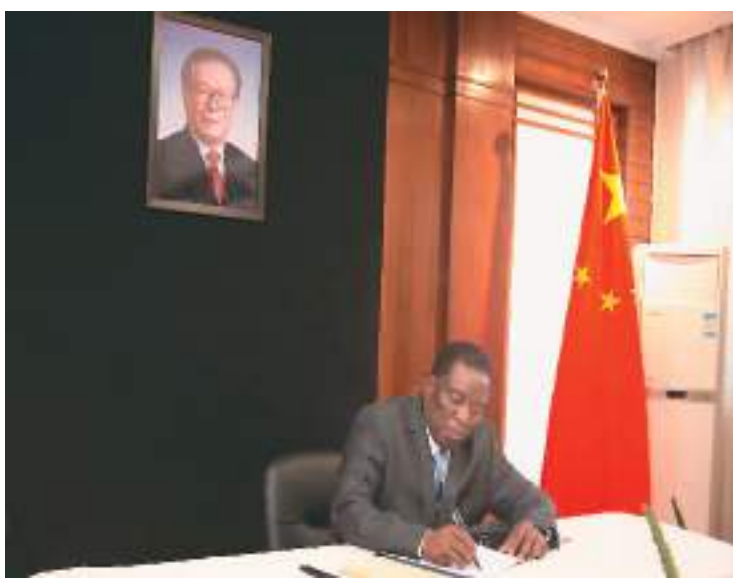
12月2日，毛里求斯总统鲁蓬在中国驻毛里求斯大使馆吊唁江泽民同志。　**中国驻毛里求斯大使馆**供图（**新华社**发）

12月2日，斯里兰卡总统维克拉马辛哈在中国驻斯里兰卡大使馆吊唁江泽民同志。　**萨米拉**摄（**新华社**发）

12月3日，塞尔维亚总统武契奇在中国驻塞尔维亚大使馆吊唁江泽民同志。　**中国驻塞尔维亚大使馆**供图（**新华社**发）

12月5日，马尔代夫总统萨利赫（右）在中国驻马尔代夫大使馆吊唁江泽民同志。　**中国驻马尔代夫大使馆**供图（**新华社**发）

12月5日，老挝人民革命党中央总书记、国家主席通伦在中国驻老挝大使馆吊唁江泽民同志。　**凯　乔**摄（**新华社**发）



12月5日，津巴布韦总统姆南加古瓦在中国驻津巴布韦大使馆吊唁江泽民同志。　**肖恩·朱萨**摄（**新华社**发）

12月1日，巴基斯坦总理夏巴兹在中国驻巴基斯坦大使馆吊唁江泽民同志。　**艾哈迈德·卡迈勒**摄（**新华社**发）

12月2日，毛里求斯总理贾格纳特在中国驻毛里求斯大使馆吊唁江泽民同志。　**中国驻毛里求斯大使馆**供图（**新华社**发）

12月2日，斯里兰卡总理古纳瓦德纳在中国驻斯里兰卡大使馆吊唁江泽民同志。　新华社记者　**车宏亮**摄

12月5日，柬埔寨首相洪森在中国驻柬埔寨大使馆吊唁江泽民同志。　**万　坡**摄（**新华社**发）

12月5日，老挝总理潘坎在中国驻老挝大使馆吊唁江泽民同志。　**凯　乔**摄（**新华社**发）

12月5日，乌兹别克斯坦总理阿里波夫在中国驻乌兹别克斯坦大使馆吊唁江泽民同志。　**高　山**摄（**新华社**发）

12月6日，马来西亚总理安瓦尔（右二）在中国驻马来西亚大使馆吊唁江泽民同志。　**张纹综**摄（**新华社**发）

多国领导人和国际组织负责人对江泽民同志逝世表示哀悼

新华社北京12月6日电 近日，印度总统穆尔穆、斯里兰卡总统维克拉马辛哈、亚美尼亚总统哈恰图良、叙利亚总统巴沙尔、土耳其总统埃尔多安、毛里塔尼亚总统加兹瓦尼、利比亚总统委员会主席曼菲、刚果（金）总统齐塞克迪、赤道几内亚总统奥比昂、加蓬总统邦戈、利比里亚总统维阿、苏里南总统单多吉、塞尔维亚总统武契奇、保加利亚总统拉德夫、阿尔巴尼亚总统贝加伊、马耳他总统维拉、印度总理莫迪、泰王国总理巴育、亚美尼亚总理帕什尼扬、伊拉克总理苏达尼、巴布亚新几内亚总理马拉佩、斐济总理姆拜尼马拉马、新西兰总理阿德恩、国际奥委会主席巴赫、新开发银行行长特罗约等分别向国家主席习近平致唁电函并通过其他方式，对江泽民同志逝世表示深切哀悼，向江泽民同志家属、中国政府和中国人民致以最深切的慰问。

海外华侨华人和国际友好人士继续对江泽民同志逝世表示哀悼

新华社北京12月6日电 综合新华社驻外记者报道：连日来，海外华侨华人和国际友好人士对江泽民同志逝世表示深切哀悼。

海外华侨华人纷纷表示将化悲痛为力量，以实际行动表达悼念，为全面推进中华民族伟大复兴贡献自己的力量。

法国中国和平统一促进会会长王加清说，江泽民主席带领中国从容应对一系列关系中国主权和安全的国际突发事件，战胜各种困难和风险。他两次对法国进行国事访问，巩固和提升了中法关系。在法华侨华人最好的悼念，就是更好地以实际行动继续架起中法交流桥梁，为全面推进中华民族伟大复兴贡献力量。

美国南加州华人华侨联合总会会长蔡成华表示，江泽民主席为中国的建设和发展作出了巨大贡献，也极大地增强了中国在国际舞台的影响力。南加州华侨华人将化悲痛为力量，以实际行动来表达对他的悼念。

老挝中华总商会会长姚宾表示，我们追思江泽民主席的功绩与贡献，海外侨胞更要积极努力，把握新的历史机遇，为全面推进中华民族伟大复兴作出自己的贡献。

泰国中华总商会副主席暨各行业公会执行主任李桂雄对江泽民主席1999年对泰国进行国事访问记忆犹新。他说，江泽民主席到访泰国，为两国友好关系的发展发挥了重要作用，惠及在泰华侨华人生活的各个方面，我们对此铭记于心。在泰华侨华人要化悲痛为力量，继续发挥好桥梁和纽带作用，积极支持、参与祖国的经济建设和改革开放，为祖国建设社会主义现代化强国、全面推进中华民族伟大复兴贡献力量。

旅印中国妇女联合会会长黄晓丹表示，在印侨胞惊悉江泽民主席逝世，表示深切悼念。我们将化悲痛为力量，积极推动中印友好事业进一步发展，同时做好自己在海外的事业，积极参与国内建设。

科威特华人华侨联合会会长张永达对江泽民主席逝世表示深切哀悼。张永达说，江泽民主席抓住历史机遇，确立了社会主义市场经济体制的改革目标和基本框架，为中国赢得了更好的国际环境，增强国家经济发展活力和国际竞争力。

南部非洲粤港澳总商会会长吴少康表示，江泽民主席是享有崇高威望的卓越领导人，在任期间坚持“和平统一、一国两制”的方针，实现香港、澳门顺利回归，完成了实现祖国完全统一的重要一步。海外侨胞将继续为推动祖国统一大业贡献力量。

毛里求斯中国和平统一促进会会长冯景广说，江泽民主席坚持改革开放，确立了社会主义市场经济体制的改革目标和基本框架，中国取得了令世界瞩目的快速发展，我们坚信中国特色社会主义事业将不断取得新的伟大成就。

埃塞俄比亚中国商会代理会长郭重凤表示，江泽民主席曾访问非洲，提出了发展面向21世纪中非关系的五点建议，大大推动了中非关系的发展。我们将继续携手前行、风雨同舟，开创中埃塞关系更美好的明天，更好造福两国和两国人民。

连日来，国际友好人士也纷纷对江泽民主席逝世表示深切哀悼，赞扬江泽民主席成功带领中国实现经济快速增长，取得举世瞩目的成就，为中国同各国关系不断发展和世界的和平与发展作出重要贡献。

联合国秘书长古特雷斯、第77届联合国大会主席克勒希前往中国常驻联合国代表团驻地吊唁。古特雷斯表示，他在担任葡萄牙总理时同江泽民主席进行了出色的合作，确保澳门顺利回归中国。古特雷斯赞扬江泽民主席是多边合作的坚定倡导者，对他的领导力和奉献精神致以最诚挚的敬意。

克勒希说，江泽民主席带领中国积极参与国际事务。他代表联合国大会，向江泽民主席的家人、中国政府和人民表示慰问。

克罗地亚前总统约西波维奇表示，江泽民主席是伟大的政治家，他的贡献对中国和世界都具有重要意义。他坚持和推进的改革开放政策不仅发展了中国，也拉近了中国与世界的距离。他是克罗地亚的好朋友。

塞尔维亚第一副总理兼外交部长达契奇前往中国驻塞尔维亚大使馆吊唁并表示，江泽民主席在国际社会赢得了尊重和极高的声誉。塞尔维亚将铭记江泽民主席为推动塞中双边关系发展、两国之间的友谊，特别是在上世纪90年代塞尔维亚人民困难时期的合作作出的重要贡献。

菲律宾前总统阿罗约前往中国驻菲律宾大使馆吊唁，在江泽民主席遗像前默哀，在吊唁簿上留言，致以最深切的哀悼。她回忆了与江泽民主席多年来建立的良好工作关系和个人友谊。阿罗约在2001年担任总统期间，赴上海出席亚太经合组织领导人非正式会议并对中国进行国事访问，得到江泽民主席热情接待。

日本前首相福田康夫前往中国驻日本大使馆吊唁。他表示，江泽民主席在推动中国经济建设方面功绩伟大，他非常重视日中关系。福田康夫说，他同江泽民主席数次会面，江泽民主席平易近人，令人尊敬。

越共中央政治局委员、胡志明市委书记阮文年前往中国驻胡志明市总领馆吊唁并表示，江泽民同志为推进越中关系发展作出了重要贡献。越南人民对江泽民同志怀有真挚的感情。越方愿同中方一道，化悲痛为力量，落实好越中两党两国高层共识，继承江泽民同志遗志，为深化越中关系作出贡献。

尼泊尔共产党（联合马列）总书记博克瑞尔、尼泊尔外长卡德加等前往中国驻尼泊尔大使馆吊唁，并向江泽民主席的家人、中国政府和人民表示慰问。博克瑞尔还转交了尼共（联合马列）主席奥利的吊唁信。

孟加拉国工人党主席梅农表示，江泽民同志将中国现代化建设提升到新高度，是“三个代表”重要思想的主要创立者。孟加拉国工人党中央委员会就江泽民同志逝世向中国共产党和中国人民表示深切慰问。

古巴全国对外友好协会主席费尔南多·冈萨雷斯说，江泽民同志推动增进中国人民福祉，他是古巴的伟大朋友，古巴人民将永远铭记江泽民同志对古巴的支持。

坦桑尼亚外交与东非合作部部长塔克斯前往中国驻坦桑尼亚大使馆吊唁，敬献鲜花、肃立默哀，并写下悼词。她表示，江泽民主席致力于加强坦中友好，大力支持坦桑尼亚经济发展。坦桑尼亚人民将一如既往地同中国人民站在一起。

南非外交部副部长德拉米尼前往中国驻南非大使馆吊唁并表示，江泽民主席曾于2001年共同主持南中国家双边委员会首次全会，为推动两国友好关系作出重要贡献。

巴勒斯坦人民斗争阵线总书记、政府社会发展部部长马吉达拉尼对江泽民主席的逝世表示哀悼。他在声明中说，巴勒斯坦人民高度赞赏江泽民主席在巴勒斯坦问题上秉持的公正立场，将铭记这位伟大的领导人。

伊朗副外长礼萨·纳杰菲向江泽民主席的家人、中国政府和人民表示慰问。纳杰菲说，2002年江泽民主席对伊朗的访问开启了两国关系的新篇章，希望伊中关系继续发展，两国合作有利于两国发展，符合两国人民利益。

阿联酋扎耶德大学伊斯兰世界研究所前所长纳赛尔·阿里夫表示，江泽民主席致力于在经济合作、互利共赢基础上发展国家间关系，搭建不同国家和文化之间沟通桥梁。世界将永远铭记他开放博大的胸怀和远见卓识，记住他为中国繁荣进步和世界的和平与发展作出的重要贡献。

前来中国驻外使领馆或以其他形式吊唁的还有俄罗斯副总理切尔内申科，俄罗斯国家杜马（议会下院）第一副主席梅利尼科夫，白俄罗斯国民会议代表院副主席瓦列里·米茨克维奇，白俄罗斯总统办公厅第一副主任雷任科夫，秘鲁共产党（团结）总书记比利亚努埃瓦，秘鲁共产党（红色祖国）党主席莫雷诺，秘鲁国会宪法委员会主席盖拉，加蓬—中国友好协会主席阿罗，马拉维外交部长滕博，塞浦路斯议长迪米特里乌，朝鲜劳动党中央政治局委员、党中央书记李日焕，印度共产党总书记拉贾，印度共产党（马克思主义）总书记亚秋里，伊朗—中国友好协会主席阿拉丁·布鲁杰迪，巴勒斯坦民族解放运动（法塔赫）中央委员阿巴斯·扎基，约旦共产党副总书记尼达勒·马迪亚、约旦前外交大臣萨拉赫丁·巴希尔等。

（上接第三版）

在黑龙江省汤原县香兰镇新建村，村党支部书记马英同村“两委”成员一起收看了追悼大会，深有感触地说：“江泽民同志对人民无限忠诚，心中始终装着人民，让我印象深刻。过去几年，我们从贫困村变成小康村，乡亲们‘钱袋子’鼓了起来，笑容多了起来。人民是工作的出发点也是落脚点，这是我们党始终不渝的信条。”

6日上午，陕西省神木市沙峁镇石角塔村驻村干部高杰和村民们一起收看追悼大会实况。

“习近平总书记在悼词中指出，‘在自己选择的正确道路上昂首阔步走下去’，引发了我们高度共鸣。”高杰说，神木地处毛乌素沙漠南缘，一度生态环境遭受严重破坏。当年在江泽民同志“再造秀美山川”的号召下，全村人手拿肩扛栽下的一株株树苗已成绿林。“新征程上，我们要全面贯彻新发展理念，努力实现高质量发展。”

收看了江泽民同志追悼大会直播，国家管网集团西气东输公司银川输气分公司党委书记胡子秋将“敢于斗争、敢于胜利”写在自己的记事本上。

“西气东输作为国家西部大开发标志性工程，凝结着民族梦想、国家力量、人民智慧。”胡子秋说，面对百年未有之大变局，我们要按照习近平总书记在悼词中提出的要求，保持只争朝夕、奋发有为的奋斗姿态和越是艰险越向前的斗争精神，管理好、运营好西气东输这一能源大动脉，将能源饭碗牢牢端在自己手里。

高原寒冬，山谷中的公路建设者仍在一线奋战。

中铁二十一局拉萨至日喀则高速公路项目部常务副经理张爱晖和同事们在项目工地收看追悼大会直播。张爱晖说：“交通对偏远地区而言，是建设的奇迹，是生活的改变，更是明天的希望。面向未来，我们将高质量建设好项目，推动构建现代化基础设施体系，服务国家重大战略，为全面建设社会主义现代化国家打下坚实基础。”

中铁四局玉磨铁路青年突击队队员集体收看了追悼大会实况。这支平均年龄仅30岁的队伍，此前在建设中老铁路中自主攻克了30余项国家级技术难题。

突击队队长丁骋杰说，习近平总书记在悼词中强调，要“坚持自信自强、守正创新”。“我们将继续扎根建设施工一线，致力于技术创新和工艺改进，让青春在全面建设社会主义现代化国家的火热实践中绽放绚丽之花。”

中华民族的伟大复兴事业是一场接力跑，需要一代又一代人为之接续奋斗。

党的二十大制定了当前和今后一个时期党和国家的大政方针，描绘了以中国式现代化全面推进中华民族伟大复兴的宏伟蓝图。

学习宣传贯彻党的二十大精神是当前和今后一个时期全党全国的首要政治任务。各地干部群众表示，新征程上，我们将更加紧密团结在以习近平同志为核心的党中央周围，坚定信心、同心同德，为实现中华民族伟大复兴的中国梦不懈奋斗。

（新华社北京12月6日电 新华社记者）

多地密集调整疫情防控措施

各地连日来不断提高科学精准防控能力，在核酸检测、就医买药、乘坐公共交通工具、进入公共场所等方面持续优化调整防控措施。

——优化乘车、出入公共场所等出行举措

近两日，北京、上海、郑州、杭州、乌鲁木齐等地乘坐市内公共交通工具、出入一些公共场所不再查验核酸检测阴性证明。

上海4日发布通知，从5日零时起，乘坐轨道交通、地面公交、轮渡等市内公共交通工具不再查验核酸检测阴性证明。从5日起，山东省居民进入公园、景区、服务区等公共场所，乘坐地铁、公交、出租车等公共交通工具，不再查验健康码和核酸检测阴性证明。

郑州4日发布通知，即日起，出入小区，乘坐公交、地铁、出租车（网约车）等市内公共交通工具，扫场所码、健康码绿码、测温，不再查验核酸检测阴性证明。通过“三站一场”（郑州火车站、高铁站、汽车站和飞机场）离郑人员，仍须查验48小时内核酸检测阴性证明。KTV、游戏厅、洗浴足浴、美容场所、剧本杀、麻将馆（棋牌室）、网吧等在严格落实好扫码、测温、戴口罩，查验48小时内核酸检测阴性证明等疫情防控措施的前提下，恢复开放。从业人员凭48小时核酸、健康码绿码上岗。

5日起，昆明对已完成新冠病毒疫苗加强免疫或全程接种的市民，经扫场所码、查验健康码和接种记录、测量体温无异常可进入全市旅游景点景区、公园。

5日起，深圳市全市社区小区、办公场所、餐饮商超及各类公共场所不再查验核酸检测阴性证明，凭健康码绿码、扫场所码进入。网吧、夜总会、棋牌室、KTV、酒吧、桑拿洗浴场所等六类人群聚集密闭公共场所仍需凭48小时核酸检测阴性证明、扫场所码进入。

江西省5日发布通告，从5日18时起，除医疗机构、养老院、福利院、中小学、幼儿园等特殊场所外，乘坐市内公共交通工具、出入小区、进入公园景区、商场超市、宾馆酒店等各类公共场所，不再查验核酸检测证明、不再查验健康码、不再扫“场所码”。

从5日起，杭州除养老院、福利院、中小学、幼儿园等特殊场所外，乘坐地铁、公交车等公共交通工具，进入公共场所，不再查验核酸检测阴性证明、不再扫“场所码”。

乌鲁木齐市5日召开新闻发布会通报，进出居民小区，进入各类场所、乘坐公共交通工具时，不再查验核酸报告。疫情防控工作指挥部研判认为，目前乌鲁木齐市完全具备实施常态化疫情防控措施的条件，可以由应急防控阶段逐步转入常态化防控阶段。

上海5日再宣布，从6日零时起，除养老机构、儿童福利机构、医疗机构、学校（含托幼机构）以及密闭娱乐场所（包括KTV、棋牌室、密室剧本杀、网吧）、餐饮服务（含酒吧）场所等有特殊防疫要求的场所外，其余公共场所不再查验核酸检测阴性证明。

北京6日宣布，从6日起，北京进入商超、商务楼宇及各类公共场所，可不查验核酸检测阴性证明，扫码进入即可。进入社区（村），不查验核酸检测阴性证明，常住居民可不扫码。进入网吧、酒吧、棋牌室、KTV、剧本杀、桑拿洗浴等密闭场所以及餐饮（堂食）、室内健身等场所，须扫码并查验48小时核酸检测阴性证明。进入养老机构、儿童福利机构、幼儿园和中小学及医疗机构住院部等场所，须扫码并查验48小时核酸检测阴性证明。

——调整核酸检测政策，多地不再开展常态化常规核酸检测

5日开始，浙江杭州、宁波、温州、台州、丽水等城市，不再开展常态化核酸检测，实行“愿检尽检”，继续提供便民检测服务。

从5日18时起，江西省除规定的重点岗位人群外，不再开展常态化核酸检测，其他人员实行“愿检尽检”。各地要合理布局核酸检测点，继续提供便民检测服务。

5日起，乌鲁木齐除高风险区居民和物资保供等闭环作业的高风险岗位从业人员，仍需按要求参加核酸检测外，其余人员不再开展常态化核酸检测。

自5日起，山东省取消交通场站、港口码头、高速卡口等场所强制性核酸检测“落地检”要求，继续提供“愿检尽检”服务。

上海5日宣布，保留全市常态化核酸检测采样点，继续提供免费检测服务，对7天内无核酸检测记录的不再赋黄码。

沈阳市5日宣布，从6日零时起，分类开展核酸检测，风险岗位、重点人员核酸检测按照《新型冠状病毒肺炎防控方案（第九版）》相关规定执行；不再开展常态化核酸检测，各地区要合理设置便民核酸采样点，满足市民群众“愿检尽检”需求。

——调整就医买药措施，不得因无核酸检测结果拒诊、买药不再实名登记信息

郑州规定，对于急危重症患者，医疗机构不得因无核酸结果拒诊或延误救治，可在进行紧急救治同时进行新冠抗原及核酸采样检测。对于3岁以下婴幼儿可免于核酸查验，仅查验陪诊人员48小时内核酸阴性证明。对于收住院患者和陪护人员核酸检测的要求不变。

江西规定，各级各类医疗机构不得因无核酸检测证明拒诊，对不能提供的进行核酸采样后立即开展诊疗。

北京、山东省、江西省以及郑州、乌鲁木齐、杭州、沈阳等城市提出，市民通过互联网平台或本地医疗机构、社会药店购买退热、止咳、抗病毒、抗生素等药品，不再需要提供核酸阴性证明，不再需要实名登记信息。

（新华社北京12月6日电）

感受『低碳生长』的律动

——河北雄安新区采访见闻

新建项目中绿色建筑占比达100%，高铁站站顶和高速公路可光伏发电，村民提篮购物、垃圾分类、物品再利用形成习惯……这是记者近日在河北雄安新区看到的场景，正处于大规模建设阶段的雄安将低碳理念延伸到各个方面。

站在雄安商务服务中心广场北望，一座朱红墙体、灰色飞檐的建筑进入视野。据介绍，以其为主体构成的城市建筑群，实现绿色建筑三星标准全覆盖，部分楼宇还实现超低能耗，年节约用电共计1100万千瓦时。

雄安新区还形成“原材料无废工厂—绿色建筑—建筑垃圾再生利用建材场”的绿色建设链条。位于容西片区的混凝土搅拌站，采用全封闭生产、集中除尘、地源热泵等工艺和技术，较传统搅拌站降低了30%以上的能耗和60%以上的碳排放。位于容东片区的再生利用建材场年处理建筑垃圾能力达70万吨，产生的再生料可用于堆山造景和工程填垫。

雄安新区规划建设局负责人介绍，新区新建项目中绿色建筑占比达100%，其中新建城镇建筑执行二星级以上绿色建筑标准，新建政府投资及大型公共建筑执行绿色建筑三星标准。

生态环境部2019年公布首批“无废城市”建设试点，雄安新区作为新区代表参照执行。近年来雄安聚焦“存量无废化、建设无废化、发展无废化”的目标，努力打造一座“低碳生长”的未来之城。

冬日的阳光照射在京雄城际铁路雄安站站顶4.2万平方米光伏板上，闪闪发光。这里采用“光伏建筑一体化”的方式设置发电系统，自2020年12月正式并网发电以来，已累计发电超过1000万千瓦时。

“光伏+”的绿色实践在雄安新区并不鲜见。在荣乌高速新线雄安段，利用路基边坡、收费站等安装光伏组件，每年可发电5300万千瓦时。

千年大计从“千年秀林”开始。五年多来，新区累计造林46.9万亩，森林覆盖率由11%提高到34%。作为千年秀林的一部分，林地面积超过1000公顷的雄安郊野公园，每年便可新增碳汇1万吨。

绿色低碳理念从城市延展到农村，雄安新区在三县选取25个乡村开展“无废乡村”建设。坐落于雄县龙湾镇的胡各庄村，曾是生活垃圾随处可见的落后村。为了改变这种局面，胡各庄村通过积分奖励制度，让村民自发自愿保护家乡环境。

“我们探索积分制管理与提篮购物、垃圾分类、物品再利用等行为挂钩，建立适合农村固体废物管理的长效机制，推动农村生活端固废源头减量。”胡各庄村党支部书记温波说。

据了解，雄安新区对三县乡村生活垃圾进行清理，河道和村庄共排查并清运各类垃圾344.5万立方米。形成城乡环卫一体化运营模式，实现新增生活垃圾日产日清。

初冬的白洋淀飞鸟翔集、如诗如画。乘船向淀深处驶去，便来到了白洋淀唯一不通陆路的村庄——王家寨。

“过去村里各种生活污水都是往淀里排，污水横流。取暖做饭全靠煤，每到冬季，水面漂来浩浩荡荡的运煤船，黑压压一片。”王家寨村党支部书记王军回忆说。

而如今，各户下水口全部接入管网统一经污水处理站处理，生活垃圾日产日清。王家寨告别了“黑煤球”，完成绿色智能微电网示范项目建设，成为全电绿色生态景区。

近日，雄安新区绿色低碳与能源标准化技术委员会宣布成立，他们将强化顶层设计、聚焦重点领域高质量构建标准体系，带动这座新城“低碳生长”进入新的阶段。

（新华社石家庄12月6日电 记者张涛、刘桃熊）

清晰的职业规划有助于学子在留学时管理时间、提升专业技能、应对未来挑战，因此受到越来越多学子的重视。

职业规划包含哪些内容？中国留学生如何增强求职竞争力？本报记者采访了几名海外学子和职业发展领域的专业人士，听听他们怎么说。

◀2022年某矿业集团海外招聘校园宣讲会英属哥伦比亚大学专场。　**资料图片**

留学期间 如何做好职业规划

本报记者　**周姝芸**

尽早规划　找准方向

杨茜是英国萨塞克斯大学的一名学生，在出国前她就对职业规划有过一番思考。杨茜说：“我喜欢创作，有制作视频的经历。毕业后，我想从事互联网内容方面的工作，因此在留学时选择了传媒专业。我认为留学前就要思考自己喜欢并擅长什么，尽早做好职业规划可以在找工作时少走弯路，避免临近毕业时茫然无措。”

“在留学申请时需要提交一份‘个人陈述书’，介绍自己并阐述为什么选择这所学校和项目，其中会提及个人规划。”就读于美国波士顿大学的陈安说，“我认为写陈述书时就需要仔细剖析自己的专业兴趣、成长经历和职业目标等，而非随波逐流泛泛而谈。”

“职业规划从学生决定留学、选择院校和专业时就可以开始。”智联招聘执行副总裁李强在接受本报记者采访时说，“学生提早规划可以在毕业求职时更加从容，比如在校学习时关注行业动态，结合行业要求准备个人简历。此外，根据职业规划，学生在留学期间可以有针对性地提升自己，获取与目标行业、岗位匹配的竞争力，未来求职时掌握主动权。”

领英中国产品总监陈怡静说：“职业规划并非是一蹴而就的，需要个人在成长过程中不断动态调整。学生尽早准备职业规划，可以先确定较为清晰的目标，掌握进入职场所需的综合技能，进而探索职业发展的不同可能性，找到最适合自己的发展路径。”

拓宽信息　参与实践

“城市和行业是学生规划职业时需考虑的内容。”李强说，“不同城市的岗位机会、生活成本有差别，且行业薪酬、前景对职业发展影响较大，这需要学生根据个人情况仔细考虑，作出选择。”

就读于日本京都大学土木专业的博士生曹宇说：“对于职业发展，我首先考虑的是就业城市，希望生活成本不要太高，经济压力相对小；再者，我常接触数字化、智能化的科研成果，未来想去研究所从事科研工作，期待在工作中带来知识转化的新成果，实现个人价值。”

在校期间，规划职业可以采取哪些实际行动？陈怡静建议，学生要充分拓宽信息渠道，可通过企业官网、求职网站等对目标行业加深了解，也可寻求就业指导中心、导师和校友、资深职场人的指导和帮助。此外，实习必不可少，进入工作环境可以了解自身的优势和不足，从而在校时更有针对性地提升自己。

“毕业后，我想到经济研究机构当研究员。”就读于美国密歇根大学安娜堡分校商业分析专业的葛蕾夕分享了她的职业准备过程，“我首先通过了解行业信息对自己的经历查缺补漏，当我发现经济研究机构招聘常考察案例分析时，便多参加模拟面试的练习。除此以外，经济研究机构一般有庞大的留学生校友网，我在职场社交网络平台认识了一些校友前辈，积极向他们征询建议，收获了很多信息。”

曹宇提到，在校期间自己做过多次实习。“我在设计院、施工企业等相关岗位都有过实践经历，实习不仅可以培养个人技能，也有助于我发现适合自己的工作状态。”他说。

开阔视野　发挥优势

领英《2022中国留学生归国求职洞察报告》显示，在留学生选择的岗位类别分布中，技术研发类的比例最高。对此，陈怡静解释道：“目前，生物医药、智能制造、新能源等新兴行业发展迅速，对技术研发类人才需求较高，因此掌握先进技术、技能的海外学子在求职时较受欢迎。”

图片来源：千库网

曹宇认为，留学经历使他拥有更加开阔的视野。他说：“在海外学习，我不仅接触到了丰富的学术资源，还能与不同国家的学者、同学交流探讨，这有助于我在科研中收获启发、提出新观点。”

“我认为求职时留学生有一定的外语优势。”不久前毕业于荷兰瓦赫宁根大学的赵栩说，“部分岗位要求雅思或者托福语言成绩，留学生在申请出国时就做过准备。此外，在国外学习时，大家可以通过日常的听说读写训练提升外语能力，以便应聘对英语有要求的工作岗位时，有更强的竞争力。”

就读于伦敦大学学院公共政策专业的杨磊有相似体会：“毕业后，我想从事财务类工作，据我了解，不少外企有跨国海外项目，对应聘学生的外语要求较高。此外，我在留学期间学习了其他国家的财务知识，适应企业进行国际贸易的需要。求职时，我就可以展现以上优势。”

对此，陈怡静认为：“对于正在向海外拓展的中国企业，吸纳国际化人才加入的需求比较高。企业想要提升在海外市场的影响力和竞争力，就会青睐具备语言优势、跨文化沟通能力和全球视野的留学生。”

出国留学，请收下这份安全指南

王学军

留学安全一直是众多家长和学子颇为关心的话题。目前，国际环境存在诸多不稳定因素，留学安全事件时有发生。对于身在海外的中国留学生来说，保障自身安全是实现留学价值的重要前提。在此，我提出如下建议，希望对各位学子有所帮助。

增强安全意识

首先，没有绝对的安全。即使在相对安全的国家，也有可能遭遇风险。因此，建议学子们在出国前熟悉留学国家、地区常见的安全风险和隐患，有意识地主动规避风险，学会辨识相对安全的时间、地点、人和行为。

具体而言，从时间上讲，夜间比白天相对危险，特别是凌晨。此外，还有一些敏感时间点，比如新生入学时容易遇到诈骗、盗抢，在重大节日游行聚会或者演出比赛时，因秩序混乱可能会出现踩踏等风险。从地点上讲，不要去相对危险的区域，包括没有摄像头覆盖区域、偏僻之处、城市犯罪率较高的区域等。从行为上讲，低调出行比露财炫耀更安全，严格遵守当地法律规定、尊重风俗禁忌比随心所欲更安全，遭遇抢劫时暂时妥协示弱比简单反抗更安全。

我们偶尔会看到一些关于中国留学生遭遇枪击、绑架、抢劫等案件的新闻报道。想要降低遭遇这种案件的概率，留学生需要具备较强的安全意识，远离相对危险的时间、地点、人群，安全行事。曾经发生过一起两名中国留学生被抢劫枪击的案件，他们在半夜开车回到住所，在停车场遭遇两名劫匪持枪抢劫时遇害。从时间上看，案发凌晨，这是一天最危险的时间段；从地点上讲，他们的居住地和停车之处是一个犯罪率高发区域。如果他们有意识注意以上安全要素，也许就能降低此次悲剧发生的概率。

警惕安全风险

身处异国他乡，留学生不可避免会面对复杂多样的文化、法律等差异以及形形色色的安全问题。归纳起来，留学期间主要的风险问题包括：涉财犯罪（含电信诈骗）、心理安全、法律风险、社交安全、旅行安全以及各类校园安全风险等。我举几个常见的风险和应对办法：

在国外，冒充中国公检法以及中国驻外使领馆工作人员实施电信诈骗的事件屡有发生。骗子冒充公职人员获取学生信任，编造故事，声称学生涉嫌参与违法犯罪，之后诱导其转账汇款。预防被骗，留学生需要知晓骗子的套路，注意保护个人隐私信息，以及牢记无论对方说什么，都别转账汇款。

对中外文化、风俗等差异不了解也可能导致安全风险。例如与警察打交道时理解偏差可能会招致暴力执法，贸然造访他人住宅可能会遭遇自卫枪击，“OK”等手势在有的地方可能有负面含义等。一个在国内很平常的行为，在国外可能会触犯当地法规或者习俗禁忌，轻则不受欢迎，重则有人身安全隐患。希望留学生在出国时要深入了解所在地风俗习惯、法规禁忌等，入乡随俗。

图片来源：千库网

培养安全能力

身处海外，远离家人，当不幸遭遇安全风险时，最及时、可靠的方法是靠自己的安全能力化险为夷。

何谓安全能力？主要包括4个方面：首先是远离风险的能力，即知晓并规避潜在的安全风险；其次是智慧避险的能力，即在风险发生的苗头阶段冷静处置；第三是紧急脱险的能力，指身处险境中，运用消防类、处突类、防卫类、急救类、求存类等安全技能应急处置能力；最后是遇险后修复的能力，即在遇险后，自我调整或借助专业力量促进身心康复的能力。

出国之前，接受系统的安全教育，了解丰富的海外安全知识，掌握必要的安全技能应该成为留学生的必修课。有不少国家的安全教育在小学、中学就开始系统开展，比如曾有一位12岁留学生的家长谈到，孩子上学第一课就是应对校园枪击和恐怖分子袭击演练。

接受了安全教育，并不意味着就能养成良好安全习惯，因为好习惯的养成需要日常坚持练习。很多危险是在一瞬间发生的，黄金求生时间很短。当危险来临时，在第一时间做出正确判断和应急反应，需要在练习和运用中熟能生巧。好的安全习惯有很多，比如开车走路时不看手机；在没有封闭护栏的站台等火车、地铁时，注意防止被挤落；到比赛、演出等公共场所时，第一时间观察紧急出口和疏散通道等。当好习惯成自然，安全就更有保障。

（作者为时分安全创始人、国际安全教育专家）

阅读时光

在南洋与中文相遇

李佳凝

在新加坡国立大学中文系就读，读书既是我的课业任务，也是生活乐趣。

身处互联网时代，越来越多的人习惯于“掌上阅读”，即在碎片时间通过手机读各类书。对我而言，纸质书有其独特的质感，令我手不释卷，因此学校的图书馆是我眼中的“黄金屋”。我来到新加坡国立大学的第一件事，便是探访中央图书馆，了解这里的藏书。

还记得穿过炎炎烈日下的校园，我走进了清凉的图书馆，顿感气爽。在这里，大家全神贯注地做着自己的事，时间仿佛静止了。我步履轻轻，穿过宽敞的学习区，走上图书馆的一座旋转楼梯，映入眼帘的竟是一幅山水画，这里就是大名鼎鼎的雲茂潮中文图书馆。它独占一层，有海量藏书，以文、史、哲、华侨华人研究的收藏最为丰富，可谓中文系学子的精神家园。

学习之余，我常去这座图书馆，尤其喜欢中文社科、艺术、文史类书籍。有时，我随机从书架上挑选几本书，找一个过道处的沙发坐下就可以待一下午，读累了就在图书馆的走廊驻足，欣赏这里独特的布景与装饰画。

雲茂潮中文图书馆既有藏书还有展览，是放松心情的好地方。图书馆的走廊墙上挂着潮州木雕《清明上河图》一景，髹漆贴金浮雕细节精致，人物栩栩如生，是中文图书馆的一大标志。

雲茂潮中文图书馆。　**图片来源：新加坡国立大学官网**

在中文图书馆的一排排书架上，地方志、近代小说、各朝史书、儒释道经典应有尽有。来这里的同学，有的驻足书架前挑选翻阅，有的则捧着一大摞书籍，准备借回细细咀嚼。有时我看书累了，便向窗外看去，馆外绿意浓浓，尽显热带生机，令人心情舒畅。

值得一提的是，在雲茂潮中文图书馆一角有一排排填满书架的四库系列丛书，像密不透风的“书墙”。中文系有一门课程是介绍《四库全书》及中国传统经典著作，该课的教授曾让我们线上检索书中内容，不过我喜欢阅读纸质典籍，就来到中文图书馆，从书架上搬下一本本厚重的书籍翻阅。指尖与纸张触碰，我与漂洋过海的中华经典相遇。

还有一次当我翻开《宋史》时，一张泛黄的借阅卡掉落，我惊讶地发现上面有借阅者于上世纪90年代写下的字迹。在我看来，中文图书馆是知识的保鲜室、文化的传播室。雲茂潮图书馆中的书籍在这里静静等待一代代求知者，助力海外华人寻找文化根脉、传承中华经典。

（作者系新加坡国立大学中文系学生）

征稿启事

亲爱的读者朋友们：

为了展现中国留学生赴海外求学、生活的图景，人民日报海外版《海外学子》版“海外学子看海外”栏目向广大中国留学生征稿。我们期待您分享在留学期间的跨文化交流故事、留学生活观察、旅游经历等。

稿件文风不限，2000字以内。同时，如果方便，希望附上与文章内容相关的电子版照片一到两张。稿件电子版请发至zsyrmrb@126.com，并附上联系人、所在院校等信息。

《海外学子》编辑部
2022年12月7日

近日，李文辉、杨学明、莫毅明等3位科学家分别被授予2022未来科学大奖生命科学奖、物质科学奖、数学与计算机科学奖。未来科学大奖旨在奖励原创性基础科学研究，至今已颁发给袁隆平等27位科学家。今天，我们为您介绍李文辉的事迹。

——编 者

人物名片

李文辉：北京生命科学研究所资深研究员、清华大学生物医学交叉研究院教授；2001年，获中国协和医科大学博士学位，后赴美国哈佛大学医学院从事博士后研究；2007年，回国并开始致力于乙肝、丁肝等病毒感染研究和药物开发；2021年，获全球乙肝研究和治疗领域最高奖——“巴鲁克·布隆伯格奖”；2022年，获未来科学大奖生命科学奖。

做难而有价值的研究

——记2022未来科学大奖生命科学奖获得者李文辉

本报记者 **赵永新**

“不好意思，让你久等了，最近确实有点忙，从早晨一睁眼就停不下来。”11月23日晚上9点多，李文辉终于回了记者的电话。他一边吃饭一边说：“几件事情进展还算顺利。”

从2011年冬天第一次采访起，记者就知道“忙”是他的日常。近年，他一直处于“几件事情”并行的状态——

关于乙肝病毒入侵人体的“路线图”日益清晰，相关结果正在验证；他和妻子、北京生命科学研究所生物制品中心主任隋建华开发的原创型乙肝、丁肝候选药物HH—003，临床研究迎来重要节点；李文辉夫妇等开发的全谱抗新冠病毒候选药物HH—120的临床研究，进入冲刺阶段……

知难而进：破解多年未解的世界科学难题

北京生命科学研究所（简称“北生所”）所长王晓东，至今记得2007年秋李文辉刚回国时和他的一次谈话：

“我想研究HBV（乙肝病毒）受体，这是该领域十分困难但亟须解决的问题。”

“我一贯支持科学家做最难、最有价值的研究。所里会全力支持你！”

“受体”是指宿主细胞表面的某个分子，病毒只有先和其结合，才能进入宿主细胞内。找到HBV受体，是深入研究病毒感染机制和开发治疗药物的关键一步。课题选定后，李文辉先带领学生搜集、研究国内外已发表的相关论文，寻找“蛛丝马迹”。2008年春，他们从云南购买了两只外形酷似松鼠的类灵长类小动物——树鼩，和何文辉、黄屹等博士生一起，尝试着饲养它们。由于HBV只感染人类和树鼩等，当时条件下，只能以树鼩为动物研究模型。

之后，他们不断摸索，建立并优化了研究乙肝病毒的体外感染模型，在北生所高通量测序中心蔡涛博士的帮助下，建立了树鼩肝细胞的基因表达图谱。

地基和研究体系逐步建立后，他们开始寻找树鼩肝细胞里可能与HBV结合的蛋白。何文辉、郜振超、徐广伟、冯晓峰等团队成员夜以继日，使用“化合物抑制”“定向探寻”“交叉捕获”等多个方法摸索前进，HBV感染的分子图像从黑暗中透出亮光。综合研判后，李文辉团队兵分两路：一路由博士生严欢带队，用“鱼钩”“钓”；另一路由博士后钟国才带队，用排除法“筛查”受体。

但是，几个月过去了，两路人马均告失败。这时，时间已过去了整整4年，学生们陷入怀疑：“是不是受体根本不存在？”

李文辉的压力可想而知。但经验告诉他，他们已经到了黎明前最黑暗的时刻。他对大家说：“受体肯定存在，只是非常隐蔽。我们既然已经走了这么远，为什么不走得更远些？”

“如果最后找不到怎么办？”有学生问。“科学上的重大发现，都是经过一代甚至几代科学家探索才完成。如果我们竭尽全力，不成功，也不会后悔。”他话锋一转，“我们其实离目标不远了，如果放弃，之后受体被别人发现了，大家会不会后悔？”大家听完，又鼓足干劲继续摸索……

这时，隋建华回国加盟北生所。她和严欢等又对“鱼钩”进行创造性改进，继续寻找“小金鱼”。

2012年1月7日午夜过后，在蛋白质组中心主任陈涉帮助下，通过质谱鉴定，团队成员景致毅在多条外形很相似的“鱼”中找出了可能的“小金鱼”。1月11日凌晨，初次验证结果表明：这条“小金鱼”——钠离子—牛磺胆酸共转运蛋白（NTCP），很可能就是受体。此时已近春节，严欢、钟国才、徐广伟等放弃回家过年，与李文辉、隋建华继续攻关。2012年1月27日大年初五凌晨2点多，严欢得到了一个关键结果：把受体导入原来不能被丁肝病毒（HDV，它是HBV的卫星病毒，两者共用一个受体）感染的肝癌细胞，结果实现了感染。

之后，他们又尝试多种方案，终于完成了HBV功能获得验证，以及NTCP在人类肝细胞上的功能丧失验证，充分证明NTCP就是HBV、HDV特异性感染人类肝细胞的受体。2012年11月，相关论文发表后，得到国际同行高度认可。

“我曾经以为，我们能够第一个发表这项研究成果，但事实是你们赢得了这场赛跑的胜利。我们都将受益于此，尤其是那些患者。”HBV感染研究领域的国际顶尖专家、德国海德堡大学史蒂芬·伍本教授在给李文辉的电子邮件中说，“这一突出成果对HBV研究领域的影响不可低估，它将改变现行研究模式，可能帮助乙型肝炎治疗新药的发现而为乙型肝炎患者造福。”

研以致用：研发根治乙肝的原创药物

“你赶紧准备材料，送给国际同行做5年考核的评审。”文章发表后的一天中午，王晓东看到李文辉，笑着提醒他说，“只有过了国际评审，所里才能给你提级、涨工资、增加实验经费啊。”

“这个先放放吧，我还有更重要的事情要做。”李文辉说。找到HBV受体后，他一边带领学生继续深入研究乙肝慢性感染机制，一边与隋建华合作，根据已有研究成果，开发治疗乙肝、丁肝的创新药物。

“发现新知识当然重要，但更有意义的是把新知识转化为能治病的药。”李文辉说，目前用于乙肝治疗的药物均无法根治乙肝，必须开发全新药物。

在北京市科委支持下，李文辉、隋建华作为科学创始人，于2015年成立了华辉安健（北京）生物科技有限公司（以下简称“华辉安健”），全力开发新药。

经过数年攻关，他们开发的原创（FIRST—IN—CLASS）抗体药物HH—003，于2016年完成了临床前各种实验。李文辉介绍，HH—003是全球首个靶向乙肝病毒表面大包膜蛋白前S1区的HBV中和抗体，可直接实现HBV与受体NTCP的阻断，打破HBV在肝脏中持续发生的感染和再感染过程，进而达到功能性治愈乙肝目标。

又经过几年努力，HH—003终于迎来研发里程碑：2018年6月14日，国家药品监督管理局药品审评中心受理了其临床研究申请。这时，距离他们发现HBV受体已过去了6年。

“进展确实有些慢。”李文辉解释说，“做药首先是科学问题，必须靠谱。HH—003是我们自主开发的全球原创药物，得不断摸索、完善、优化，一点也不能马虎。药是用来治病救人的，我们要对患者的健康负责，不能盲目抢时间、赶进度。”

“HH—003的安全性表现良好，所有入组的受试者都没有问题！”2019年1月的一天，李文辉给记者打来电话，语气少有的轻松，“由于是第一次用于人体，我前阵子觉都没睡好，直到看到北京协和医院做的Ⅰa期初步临床结果，心里的石头才落了地。”

2019年6月，HH—003先后在吉林大学附属第一医院和首都医科大学附属北京友谊医院启动Ⅰb期临床研究，测试药物的疗效及使用剂量。

“HH—003展现出良好的安全性和抗病毒活性。在免疫清除组受试者中，经HH—003每两周一次静脉注射，共3次给药后，明确观察到了HBV DNA及乙肝病毒表面抗原下降。”前不久，北京友谊医院教授贾继东在国际会议上报告了HH—003Ⅰb期临床研究的安全性、耐受性、药代动力学和初步疗效数据。

“从目前结果看，HH—003潜力不错。”李文辉说，Ⅱ期临床已于2021年9月在多所医院启动，进展都很顺利。“丁肝药物的临床结果也很不错，期待成为同类药里最好的。”

精益求精：开发高效全谱原创抗新冠药物

近两年李文辉特别忙，因为他给自己加了一个临时任务——开发抗新冠病毒的新药。

早在2003年，在美国做博士后研究的李文辉在导师迈克·法赞和同事等的支持下，在世界上第一个找到了SARS的受体——血管紧张素转化酶2（ACE2，也是新冠病毒的受体）。同年6月，相关论文发表在《自然》杂志上。

新冠肺炎疫情发生后，李文辉意识到，新冠病毒突变在快速增加，感染后表现呈现多样化。他找到王晓东，向他表示：“我们应该抓紧开发一种全谱性药物，以防万一。”王晓东很快从所里调剂了一笔专门经费，全力支持。就这样，李文辉和隋建华迅速投入抗新冠病毒药物开发，在药物设计上精益求精：针对新冠病毒变异性强的特点，以其受体ACE2为靶点，设计特殊的药物分子结构，阻断它进入人体细胞的通道；充分考虑老年人、孕妇、哺乳期女性等人群用药安全，把直径40纳米的药物设计为雾状喷剂，通过雾化吸入或鼻喷雾剂形式，让药物只均匀覆盖在肺和上呼吸道表面……

一年多后，他们成功实现了设计目标。临床前研究表明，抗新冠病毒HH—120的安全性与疗效非常理想，能应对病毒变异。

科技部和北京市对这项研究分别拨出专款支持。不过，和其他新药一样，HH—120临床开发耗资不菲，财政经费只是杯水车薪。而且，新冠病毒变化莫测，大家对药物研发意见不一。李文辉对同事们说：“不能只考虑钱的事儿，我们有责任也有能力研制以防万一的有效药物。”他们先后在国外、国内开展临床研究。

“现在终于差不多了。”李文辉在电话里说，比雾化吸入型更方便、更高效的鼻喷雾型HH—120进展也很顺利，效果令人振奋。“有了这个防治利器，我们就不用慌了。”

“我这两年大量精力都花在抗新冠病毒药物研发上。”李文辉说，“有价值的事情肯定是难的，但作为一名科研人员，用自己的研究成果去解决实际问题，是责任，也是幸运。”

创业资讯

山东烟台：

整合资源留人才 创业跑出“加速度”

本报济南电（记者**王沛**）两年前，孚德环保通过创业大赛落户山东烟台市留学生创业，如今，公司产值已突破3000万元。近年来，烟台整合资金、服务、平台等资源，构建全周期创业服务生态，助力人才创业。

目前，烟台共有19所驻烟高校，每年毕业生接近8万人，具备丰富的青年创业人才资源。如何留住本土人才？烟台市联合驻烟高校创办创新创业学院，开设创业先锋班，开辟20多个创新创业实训室、推出100多门实训课程。

“培训贯穿大学全程，内容涵盖项目孵化、股权架构、团队合作、资源共享等方面，让青年人才少走弯路。”创新创业学院副院长魏振波说，还有80多个创业成功团队担任“创业导师”，“一对一”提供免费指导。

方片新媒体创始人刘金虎是创新先锋班首批学员，他创立的电商公司已拥有3000多家企业客户，他本人荣获了“山东省大学生十大创业之星”。

目前，创新创业学院累计成功孵化创业团队800多个，带动创业就业2.8万人，创造社会价值50多亿元。今年，烟台还设立了定点创业培训机构81所，提供创业培训服务3万人次。

筑巢引凤来。烟台市以赛引才，面向海内外招募优质创业项目，并落户到创业园区进行精准管理孵化，孚德环保由此引进。

烟台先后举办了6届海内外精英创业大赛，建成各类创业园区、创业孵化基地、创客空间等创业载体73处，供优质项目落户，同时出台20余项政策扶持，安排71个市直部门与355家人才创业企业结对，精准服务企业需求，促进创业成果转化。

长沙“海归小镇”首个项目全面封顶

本报电 近日，位于湖南省长沙市望城区的中交湘江总部中心项目主体结构全面封顶。这是长沙智能制造大泽湖“海归小镇”落户开工的第一个项目。

长沙是全国第4个正式获批“海归小镇”的城市。地处大泽湖片区的“海归小镇”在全国范围内第一批正式启动，着力为海归人才提供生态、智慧、宜居、宜业的创业乐土。作为小镇落户开工的首个项目，中交湘江总部中心建成后将助力聚集当地智能化核心产业优势，推动片区数字化、网络化、智能化产业发展。

同时，项目定位于大型企业总部的经济中心，围绕“建筑全产业链”与“智能化产业链”，发挥对配套企业和上下游产业的辐射聚合作用。据了解，中交湘江总部中心项目预计于明年底全面建成，届时将进一步提升望城区综合性高端商务配套，促进一流企业的集聚发展。同时，携手片区内由中交二航局承建的香炉洲大桥，共同为推动望城“一江两岸”建设、区域经济发展与湖南“强省会”贡献积极力量。

（李振豪）

培育“专精特新” 助力中小企业

天津市近年来为中小企业制定梯度培育政策和惠企政策体系，从财税、信贷、融资渠道等方面给予支持，并为“专精特新”企业配备服务专员，强化精准服务，优化发展环境，支持中小企业创业创新。

截至今年11月，天津市已累计认定市级“专精特新”中小企业1689家，国家级专精特新“小巨人”企业192家，涵盖装备制造、生物医药、航空航天、新能源、新材料、环保、汽车、信创和集成电路等行业。

图①：在天津市武清区的交控技术装备有限公司，工作人员操作智能货柜。

图②：近日拍摄的深之蓝海洋科技股份有限公司展厅内的水下机器人产品。

新华社记者 **赵子硕**摄

雅万高铁：擦亮中国高铁『金名片』

本报记者　叶　子

最近，有一首说唱歌曲在印度尼西亚网络上走红，名字叫《雅万之歌》。“从雅加达到万隆，时速350公里，高铁将行程从3小时缩短到40分钟”“从郑和下西洋，到共建雅万高铁，中国是我们的老朋友”……简洁的歌词，搭配欢快的节奏，道出了印尼民众对雅万高铁建成通车的热切期盼。

雅万高铁，连接印度尼西亚首都雅加达和第四大城市万隆，是印尼和东南亚第一条高铁。作为共建“一带一路”和中印尼两国务实合作的标志性项目，雅万高铁全长142公里，最高运营时速350公里，是中国高铁首次全系统、全要素、全产业链在海外落地。

明年是“一带一路”倡议提出十周年，雅万高铁也将于2023年6月开通运营。“千岛之国”开跑中国动车，中国高铁再一次惊艳世界，“金名片”更加闪亮。

图①：5月9日，印尼中国高速铁路有限公司工作人员在雅万高铁1号隧道内查看施工情况。

新华社记者 **徐　钦**摄

图②：雅万高铁高速动车组车厢内部。

新华社记者 **李紫恒**摄

图③：7月1日，在印度尼西亚万隆，工人在雅万高铁正线有砟轨道铺设施工现场作业。　　**新华社**发

图④：雅万高铁德卡鲁尔车站。

新华社记者 **徐　钦**摄

采用中国标准 体现中国智慧

随着一声清脆鸣笛，一辆崭新亮丽的综合检测车亮起车头大灯，缓缓驶出雅万高铁德卡鲁尔车站并逐渐加速前行……印尼当地时间11月16日，一列高速铁路综合检测车对雅万高铁德卡鲁尔车站至4号梁场间线路进行了全面检测，获取的各项指标参数表现良好。

“终于在今天看到满意的答卷！”雅万高铁首次试验运行取得圆满成功，让中印尼铁路建设者们喜出望外。作为中印尼发展战略对接和共建“一带一路”的旗舰项目，雅万高铁是中国高铁全系统、全要素、全产业链走出国门“第一单”。

如何理解全系统、全要素、全产业链走出国门？项目相关负责人介绍，全系统是指雅万高铁路基、轨道、桥梁、隧道、接触网、通信信号、列车控制、动车组、客服等各个子系统全部采用中国标准；全要素是指雅万高铁勘察设计、工程施工、装备制造、运营管理、经营开发等高速铁路建设运营全过程全面采用中国方案；全产业链是指雅万高铁采用的工程机械、接触网、钢轨、动车组、通信信号、列车控制等装备全部由中国企业生产制造，覆盖高速铁路领域上中下游产业链。

今年7月，雅万高铁开始正线轨道铺设，在中国享有盛名的高铁“铺轨神器”——CPG500有砟铺轨机亮相印尼。施工时，有砟铺轨机组可以直接铺设500米长、30吨重的钢轨。随着铺轨机开过，一条条360公斤重的轨枕被精准排列到钢轨下。轨枕间隔60厘米，每公里可铺设轨枕1667根，一天可以完成高铁轨道铺设1.5公里。印尼交通部长布迪在现场表示，对这一技术印象深刻。“这是东南亚首次使用这样的交通技术，我对雅万高铁使用高科技铺装轨道感到自豪和感激。”

列控车载设备是高铁列车的“大脑”，是实现高铁高速度、高密度、高安全运行的核心控制设备。CTCS-3级列控车载设备满足最高运营时速350公里、最小追踪间隔3分钟的运营要求，是世界上最为先进的车载设备。中国铁路通信信号集团有限公司为雅万高铁提供自主化CTCS-3级列控车载设备（CTCS3-400T），实现了中国高铁列控标准、技术及核心装备“走出去”。该设备也是我国首个完成技术创新、产品研制及现场试用的自主化C3车载设备。

雅万高铁的“四电”工程（高铁建设中通信、信号、电力和电力牵引供电工程的总称）项目，按照中国技术标准进行设计并使用中国设备。其中，直接向高速列车供电的接触网系统，就采用中国企业自主生产的“简统化”接触网装备。“简统化”即接触网零部件及安装“简单统一标准化”，具有“统一技术参数、统一并简化装备结构形式、统一并减少零部件种类，提高关键零部件服役性能”的特点，是拥有完全自主知识产权的中国标准接触网。

备受关注的雅万高铁的高速动车组，同样来自于“中国车”，由中国中车旗下中车四方股份公司设计制造。列车采用中国标准，依托世界商业运营速度最高的时速350公里“复兴号”中国标准动车组技术平台，适应印尼当地运行环境和线路条件，为雅万高铁量身定制。作为我国首次出口国外的高速动车组，雅万高速动车组是中国高端装备“走出去”的又一代表作。

正如雅万高铁承包商联合体指挥长辛学忠所说，“雅万高铁采用的全部是中国最先进和成熟的技术。”目前，雅万高铁项目土建工程已经完成93%。

突出印尼元素 打造精品工程

在印尼西爪哇省万隆市德卡鲁尔镇，群山环绕中的一座崭新车站成为热门打卡点，它就是雅万高铁德卡鲁尔站。

遵循“山水相融，自然之美”设计理念的德卡鲁尔站，建筑立面采用高低错落的曲线设计，似山峦叠翠，与周围群山形成呼应；立面材料采用的大面积玻璃幕墙和铝板幕墙，似水波粼粼，与周边村落和溪流交相呼应，凸显自然灵动之美。

据介绍，雅万高铁全线共设置车站4座，分别为哈利姆站、卡拉旺站、帕达拉朗站和德卡鲁尔站。4座车站的建筑设计意向取自西爪哇岛自然山川、滨水海岸的优美弧线和印尼“编织文化”，现代设计手法的运用，展示出高铁的速度感、科技感和未来感。

独具匠心的设计，在雅万高铁项目中随处可见，受到了印尼民众的喜爱和欢迎。例如，雅万高铁动车组车身采用银、红涂装，红色来源于印尼红白国旗。车头前脸和车厢连接处，深浅有致的红色多边形图案交相辉映，仿自印尼国宝级动物蜥蜴科莫多龙的纹理。车厢内，VIP座椅的灰色取自印尼举世闻名的婆罗浮屠塔，一等座椅的深红色与车身的印尼国旗红呼应，二等座椅的灰蓝跳色设计，让人犹如置身印尼“千岛之国”的无垠海滩。每个座椅上镶嵌的印尼非物质文化遗产“巴迪克”风格的祥云图案，更是洋溢着印尼本土风味。

“尊重印尼文化，是雅万高铁动车组的一大关键设计理念。”中车四方股份公司设计师张方涛说，在动车组设计中融入印尼本土文化元素，针对性地对车辆外观、列车内饰以及旅客设施配置等方面进行改进和优化，是设计团队的一大着力点。

除了融入印尼本土元素，雅万高铁设计和建设团队还充分考虑到高铁沿线复杂的自然环境。雅万高铁所在的爪哇岛区域多地震和火山，而万隆则处在区域沉降段，沿线雨量极为丰沛，气候复杂多变，山川沟壑纵横，岩层地质复杂，施工难度相当大。

回首2015年时第一次率队赴印尼开展工作，雅万高铁项目总体设计负责人夏健感慨良多。为让雅万高铁线路走向绕避火山、活动断裂、滑坡等重大不良地质，早在勘察设计期间，中方技术团队就通过收集大比例尺区域地质图和卫星影像资料，标记火山、断裂带、滑坡等重大不良地质，并进行详细的现场地质调绘，分析区域沉降等不良地质成因及变化规律。冒着酷热和潮湿，夏健和团队几乎走遍了铁路预想线路的每一处角落。

开工建设后，尤其是隧道施工中，设计团队更是常驻现场。“地下工程中每掘进5米或10米，地层都会变化，这个时候就需要我和我的设计师动态地根据实际开挖情况，及时调整防护措施。”夏健介绍，雅万高铁隧道的抗震设防烈度非常高，都在8度到9度。

为了解决气候适应性难题，中车四方设计团队在印尼搭建了和国内对等的环境测试平台，通过深入研究当地的气候环境，结合国内先进成熟的技术经验，一步步明确了当地气候环境对动车组运行的影响因素。

沿海地带空气中的盐雾含量高，低纬度地带的紫外线辐射强度又很大，设计团队采用了高标准的耐腐蚀设计，应用先进的新型涂层工艺和防护技术，使动车组耐盐雾、耐紫外线老化性能提升50%。针对雅万高铁沿线气温高、空气湿度大的特点，设计团队对动车组的空调系统进行优化，开发了湿度控制功能，可将车厢温度控制在26℃以下，湿度控制到60%以下，使体感更舒适，提升了旅客出行的舒适度。为适应雅万高铁多坡道的线路条件，设计团队还为动车组设置了“高加速”模式，实现在坡道上迅速提升牵引性能的目标。

“当地环境给团队带来了巨大挑战和压力，防腐蚀等级、温度湿度的设定，牵引模式的创新，都需要设计参数的对比和反复的仿真计算来验证可行性。”张方涛说，“当难题最终迎刃而解后，大家心中的激动是无以言表的。”

共建“一带一路” 架起友谊桥梁

“大家看，‘红色科莫多’来了！”当红色涂装列车缓缓驶出德卡鲁尔车站，印尼当地网红博主达丹·南达尔激动地对着屏幕宣布。在达丹的直播间里，粉丝们共同庆祝雅万高铁成功试运行。几年来，每逢雅万高铁的重大建设和试车节点，像达丹这样的当地网红博主们都会去到项目现场，和直播间里的数十万粉丝一起见证。

作为东南亚第一条高铁，雅万高铁成为印尼社交媒体上热度最高的话题之一。“红色科莫多”，就是一个全新的网络昵称，用来形容红色和银色涂装、搭配有科莫多龙抽象纹理图案的雅万高铁动车组。“红色科莫多”的走红，体现了雅万高铁的深远意义：它不仅缩短了雅加达和万隆的通勤时间，让印尼人民对未来发展进步充满憧憬，也拉近了中国人民和印尼人民心与心的距离，彰显了共建“一带一路”的强大感召力和凝聚力。

土生土长的印尼万隆人约吉对雅万高铁的开通十分期待。在他的印象里，上世纪90年代，从万隆去趟雅加达要花一天时间，早上出发，天快黑了才能到；2000年左右，高速公路开通，理论上3个多小时就能到，但实际上很难实现，因为总是堵车；直到雅加达和万隆之间的铁路开通，才能保证约3小时抵达。新的雅万高铁将两地交通时间从3小时缩短到40分钟，这对于约吉来说“几乎不敢想象”。他计划着，今后，早上8点在万隆上车，能赶上雅加达9点半的会议；而下班时坐车返回，还能赶回万隆吃晚饭。

“以前经常在电视上看到中国的高铁，这还是我第一次亲眼看到。”雅万高铁项目上的云梯车司机普特拉，同样非常期待雅万高铁的建成运营。家在雅加达的他平常一个月才回一次家，“等雅万高铁通车，我回家就方便了。”

雅万高铁所在爪哇岛是印尼第五大岛，也是印尼人口数量最多、人口密度最高的岛屿。这里集中了雅加达、泗水、万隆、三宝垄、日惹、茂物等主要工商业、旅游城市，常住人口约1.45亿，约占印尼人口的一半，是印尼经济文化最为发达的地区。据介绍，雅万高铁建成运营后，客运服务、设备检修及相关配套产业延伸服务每年将创造3万个就业岗位。

雅万高铁是两国人民携手打造的一项民心工程。事实上，在建设期间，中方就按照中印尼用工比例1∶4配置用工，最高曾达到1∶7左右，累计为印尼当地带来5.1万人次的就业。中方还持续加大对印尼员工的培训，通过建立培训机构、中方员工“师傅带徒弟”、现场实训等方式，扶持印尼组建一支自己的高铁技术力量和员工队伍，累计培训印尼员工达4.5万人次。印尼中国高速铁路有限公司首任董事长韩高路表示，在雅万高铁建设过程中，双方的信任感不断增强。

在万隆焊轨基地配轨车间内，阿迪正在给钢轨除锈。经过严格的技术培训，农民出身的他已熟练掌握焊前检查、除锈、吊装等技术，可以独立作业。雅万高铁项目施工地附近的苏卡达亚村村长尼尔万说，雅万高铁项目启动后，先后有300多名村民在项目上找到了工作。他们中的许多人掌握了混凝土搅拌、挖掘机驾驶、电焊、电工等技能，还考取了电焊、电工等职业资格证书。

印尼总统佐科表示，他期待着印尼和中国务实合作的旗舰项目雅万高铁明年能顺利开通，造福当地百姓。

下图：11月16日，在印度尼西亚万隆，高速铁路综合检测车行驶在雅万高铁试验段。

新华社发

祝賀

黃春和 張麗曼 摯友 開設

Le Bay Sun of A Beach & TIPSEA Beach Lounge

Le Bay & Tipsea Beach Lounge

Rukan Beach View No 33 & 35, Golf Island, PIK

開 業 誌 慶

富麗堂皇 嘉賓雲集

柯林林梅何蘇侯劉吳葉羅陸容周黃范
振炳明振漢漢國善仕豐忠珍如建建建
明榮金河麟明煌強忠榕漢蓉金華互登

中醫師

同 敬 賀

MAYAPADA GROUP
built by the Society for the Society

國信早報

Barito Pacific

M1 Thursday, Dec 8, 2022 2022年12月8日(星期四)

地址：GEDUNG GUOJIRIBAO, Jl. Gunung Sahari XI Jakarta 10720, E-Mail: editor@guojiribao.com 電話：(62-21)626 5566(Hunting) 傳真(廣告部)：626 1866 (編輯部)：626 1366 (發行部)：626 1766

安聯預測：歐洲主要市場房價將在2024年前下跌

（參考消息網12月6日報道）據西班牙《經濟學家報》網站12月2日報道，安聯預測歐洲主要市場的實際房價將在2024年前下跌。

報道稱，自從發達國家在2022年初開始加息以來，一衆分析家就開始將注意力轉向了房地產市場。

經過多年的價格狂熱增長之後，更高的利率有可能粉碎這一趨勢。雖然歐元區直到今年年中才開始加息，但其對住房的影響遲早也會到來，至少會在最熱門的市場（房價與租金差距越來越大）導致上漲速度大幅放緩，以及部分價格調整。

德國安聯保險公司日前發布了一項報告，分析了歐洲主要經濟體的房地產市場。其結論是，房價的實際價值將下降（扣除通貨膨脹的影響）。瑞典的價格調整就是一個警告，但不同的市場情況需要不同的分析。

報道說，房地產市場將無法跟上通貨膨脹的步伐，并將失去相對的“價值”，盡管在西班牙和意大利等沒有出現嚴重失衡的國家，跌幅將相對溫和，因爲房地產價格從未回到2008年危機前的水平。相反，在近年來價格上漲較猛的經濟體中，跌幅可能會更大。該報告没有分析美國住房市場的演變，盡管該市場可能更容易受到潛在調整的影響。

安聯的專家在報告中指出，融資條件收緊、增長放緩和通貨膨脹上升正在給歐洲住房市場造成壓力。雖然房地產估值過高是一個全球性的問題，但歐洲尤其容易受到當前能源危機的影響，實際收入也將受到危機拖累。甚至在俄羅斯入侵烏克蘭之前，其實際收入就已經下降。

安聯指出，隨着歐洲陷入衰退，不斷上升的利率和能源成本導致大多數家庭買不起住房。

實際房價的調整很可能是利率上升、即將到來的經濟衰退和家庭購買力下降導致的結果。國際貨幣基金組織（IMF）等機構也警告說，這種實際住房價格的調整或將同步發生在世界各地。

根據安聯分析師的估計，德國住房市場是歐洲主要經濟體中風險最大的。自2015年以來，房地產價格實際上漲了50%以上，而住房負擔能力却下降了30%。這些經濟學家預測，到2024年底，實際價格將回調8%，隨後法國和英國將回調5%左右。

安聯指出，預計德國的實際房價回調幅度最大，其次是法國和英國。根據最近的價格趨勢和實際房價變化的數據估計，預計2023年至2024年歐元區所有五個主要經濟體都會出現調整，但德國、法國和英國的調整幅度將尤其大。

此外，西班牙互聯銀行在其關于西班牙房地產的最新報告中强調，在2022年住房價格仍呈上升趨勢（估計上調5%）之後，應該進入調整階段。預計2023年的跌幅爲3%，2024年爲2%。

新聞 國際簡訊

1.由于煤炭行業腐敗和通貨膨脹等問題，蒙古國首都烏蘭巴托5日爆發大規模抗議活動，示威者試圖衝擊國家宫，要求懲罰腐敗官員，并解散蒙古國議會。

2.美國“獵户座”飛船5日開啓返程飛行：預計本周日返回地球，美航天局計劃2025年送首位女性登月。

3.近日，英國劍橋大學的研究人員發現一種治療肝病的藥物熊去氧膽酸(UDCA)可關閉病毒進入細胞的大門，防止所有變體，可用于預防新冠感染。

4.白宫幕僚長5日表示：拜登預計將尋求連任美國總統，元旦後做正式決定。

5.俄羅斯國防部5日宣布：俄已在與日争議領土地區南千島群島(日本稱"北方四島")部署移動式海岸防御導彈系統，射程達五百公裏。日本明確：可擁有"對敵基地攻擊能力"。

6.剛果(金)政府5日稱：反政府武裝"M23運動"此前在東部發動的襲擊，已致272名平民喪生。

國際日報臉書網址：
https：//www.facebook.com/InternationalDaily

日本解禁住宅區上空無人機自動飛行

(參考消息網12月6日報道)據共同社12月4日報道，日本經修改的《航空法》于5日施行，允許小型無人機在城區和住宅區等“有人地帶”上空，在非目視情況下自動飛行。實際運用預計將在發放操縱執照等相關手續完成的明年3月左右開始。在住宅較少的地區，將可以用無人機高效配送零星日用品。

無人機運用分爲4個等級，此前最高衹允許“三級”，即在山川、農田等人很少的“無人地帶”在非目視情況下自動飛行。部分地區已在利用無人機送貨，但需要避開住宅上空等。

此次即將解禁的“四級”也允許在住宅區上空等自動飛行。國土交通省認爲，將從建築物較少、風險較小的地方開始推廣。

報道說，物流領域正面臨卡車司機嚴重短缺的問題。人口不斷減少的地區貨物量減少，卡車運輸的效率變低。無人機可應對這些問題，或也有助于警備和運輸救灾物資。

無人機四級運用爲確保安全，要求必須取得操縱執照和機體認證。執照每3年更新一次，更新時進行筆試、實操考試和視力檢查等。如在國家注册培訓機構完成培訓，則可免除實操考試。

報道說，國家機構和注册檢驗機構負責機體認證。量産型通過對廠家設計及制造過程的審查，按機型款式進行認證。對于在人口密度更高的地區飛行的機型，安全標準也更嚴格。

韓警方就梨泰院踩踏事故逮捕兩名瀆職幹部

(參考消息網12月6日報道)據日本廣播協會（NHK）報道，韓國警方12月5日晚就梨泰院踩踏事故逮捕了首爾警察廳的前部長等兩名幹部，罪名是涉嫌隱匿銷毁證據。

報道稱，今年10月，韓國首爾的鬧市區梨泰院發生踩踏事故，造成158人死亡。事發後，越來越多的意見批評認爲，警方在事發當天没有制訂充分的預警方案，種種因素造成了大規模的人員傷亡。

據韓國媒體消息，韓國警察廳成立的專案組逮捕了事發時在首爾警察廳擔任部長的幹部，和負責管轄梨泰院的龍山警察署的幹部。專案組調查認爲，二人在事發後曾要求下屬删除對事故危險發出警告的報告書，涉嫌隱匿銷毁證據。

韓國媒體還報道稱，專案組仍在推進調查工作，以期查明龍山區政府及消防署的負責人是否應對事故負責。

報道還指出，造成本次事故的直接原因至今不明，今後這也將與追責一起成爲調查工作的重心所在。

SUPRA GROUP
REFLEXINDO
五邑乡情
国际日报 合编 广肇会馆
MODERN GROUP
ACE Home Center

“露臉”世排賽、“耀眼”冬奧會、“移”到世界杯

“江門制造”展現不一樣的“國際範”

欣龍隧道加快在江門增資擴產步伐，努力成爲粵港澳大灣區首屈一指的盾構機制造企業。

海鴻電氣是全球最大的立體卷鐵心變壓器生產企業，掌握全球領先的立體卷鐵心技術。

鵬程頭盔從國內走向國際，讓世界看到了中國自主品牌的力量和技術。

連日來，卡塔爾世界杯話題火熱，同樣“火”的還有中國制造。“球迷村”使用的集裝箱式房屋、卡塔爾世界杯服務用車等身影的背後，都離不開這支特別的“中國隊”。

而其中，來自江門的廣東中輝綠建移動房屋科技有限公司用自身的“硬實力”，讓近2000套移動房屋產品和全透明移動“星空房”，從中國僑都“移”到波斯灣西南岸的卡塔爾，在世界杯上留下了江門印記。

亮相重要國際體育賽事，其實不是“江門制造”的第一次。從2018年“露臉”世排賽，再到今年“耀眼”北京冬奧會、“移”到世界杯，近年來，一批批江企以不同方式亮相世界頂級體育賽事，不僅打響了國際市場知名度，更是讓“江門制造”在國際舞臺上展現出了不一樣的“國際範”。

與世排賽“結緣” 在“家門口”走上世界舞臺

2018年，江門迎來了建市以來規格最高的一次體育賽事——2018世排聯賽江門站。彼時，朱婷、龔翔宇、丁霞、季道帥、江川等諸多排球明星悉數到來。

作爲規模最大的世界性排球比賽，這次賽事也是不少江企走上世界舞臺的一次重要節點，無限極（中國）有限公司就是其中之一。無限極作爲中草藥健康產品品牌領軍企業，借助該賽事的契機，首次以獨家冠名商身份參與到高規格的國際性體育盛事中，以一種全新面貌出現在民衆視野。

賽事期間，無限極的企業標志覆蓋到賽場顯眼處，被全世界球迷所熟知。與國際重大賽事“結緣”，也成了無限極持續推進國際化戰略的重要方式。如今，走向世界、邁向國際化的無限極，海外市場已涵蓋馬來西亞、新加坡、加拿大、泰國、菲律賓等國家。

同樣抓住世排賽機遇大展風采的江企，還有嘉寶莉化工集團股份有限公司。作爲一家主要從事塗料領域的企業，2018年世排賽江門站期間，嘉寶莉元素在場內隨處可見，品牌除了在廣告屏幕上滾動播放之外，觀衆手持的充氣加油棒也用紅藍底色印有“嘉寶莉漆”“爲中國加油”的字樣，而在場外，嘉寶莉還專門設置了展位，通過品牌文化展覽區和產品色彩體驗區，加深觀衆對嘉寶莉的了解。

2019年，借助世排賽再度落户江門的契機，嘉寶莉晋升爲世排賽“賽事指定塗料品牌”，讓世界更進一步認識了這家來自江門的中國塗料企業。嘉寶莉集團副總裁兼家具漆事業部總經理盧小波曾表示，“作爲民族塗料品牌，嘉寶莉與國際排聯合作，將讓全世界的觀衆了解到嘉寶莉漆是‘中國制造’。”而如今，嘉寶莉已發展成爲全球塗料25强，多年蟬聯中國塗料本土企業第一，產品出口到歐洲、拉丁美洲、澳洲、非洲、南亞和東南亞等30多個國家和地區。

“排球之鄉”與國際最頂尖的排球賽事“夢幻聯動”，一批如無限極、嘉寶莉等江企緊抓機遇“露臉”，走上世界舞臺，這也是近年來“江門制造”積極擁抱世界市場的一個縮影。

用“新”“耀眼”世界 從傳統向新興華麗轉身

如果説近年來“露臉”世排賽是江企通過體育營銷進行產品輸出、品牌輸出的一次風口，那麽在奧運會這個更大的舞臺，“江門制造”可以説有了更多“耀眼”的表現。

今年北京冬奧會期間，“冰立方”是全球運動員提及最多的場館之一，大量的智能設施和現代化設計，震驚了不少“老外”。這其中，來自開平的海鴻電氣有限公司生產的敞開式立體卷鐵心幹式變壓器，爲場館的有序運營提供了扎實的保障。

海鴻電氣是全球最大的立體卷鐵心變壓器生產企業，掌握全球領先的立體卷鐵心技術。冬奧會期間，企業應用到“冰立方”的變壓器，代表着中國在該領域的頂尖實力。“產品空載損耗比市場傳統同類產品低30%，空載電流則降低70%，負載損耗也降低了5%—8%，更加綠色低碳、高效節能。”海鴻電氣戰略市場開發部總監、高級工程師劉長英介紹。

而這樣充滿科技“含金量”的“江門制造”，在北京冬奧會期間并不少見。

冬奧會期間，江門市鵬程頭盔有限公司自主研發生産的LS2品牌高端比賽專用頭盔“FF805雷霆奉”和“FF323”，分别被本屆冬奧會瑞士國家雪車隊、奧地利國家雪車隊選爲專用裝備。

鵬程頭盔國際業務部負責人周帥介紹，在這背後離不開公司多年來堅持自主研發，“我們還建立了完善的頭盔檢測實驗室，包括引進中國第一臺FIM賽車頭盔衝擊檢測設備”。

10多年來，LS2被公認爲全球發展最快的頭盔品牌，頻頻在世界超級摩托車錦標賽、世界耐力錦標賽等國際大賽中亮相，成爲一些賽車手專有裝備。如今，鵬程頭盔的銷售網絡遍布全球110多個國家和地區，年出口頭盔總量超250萬頂，從國内走向國際，鵬程頭盔讓世界看到了中國自主品牌的力量和技術。

其實，在奧運會這個世界上最大的體育舞臺，“江門制造”較早的案例可追溯到10多年前的北京奧運會。當時，位于新會區的冠華針織廠有限公司作爲李寧集團面料的主要供應商，爲後者生産了80噸的奧運城市志願者服裝面料。

時過境遷，從早些時候來自傳統産業的江企活躍在國際大賽，到如今越來越多來自新興産業的“江門制造”頻頻亮相世界舞臺，不難看出，“耀眼”世界的背後，是江門這座廣東傳統制造業基地近年來不斷推動産業升級，推動産業邁向中高端價值鏈、加速向“制造强市”邁進的生動體現。

堅守和機遇碰撞 讓更多“江門制造”走向世界

本屆世界杯有1.2萬間運動員和教練公寓采用了來自中國的移動房屋，這些“現成的房子”比傳統建築節省約70%的成本。其中，有近2000套來自江門的企業中輝綠建，用該公司董事長葉熠鎧的話説，參與世界杯項目，是企業走向海外市場的又一次突破，未來希望聯合更多中國企業，共同擦亮“江門制造”品牌，讓更多“江門制造”走向世界。

從無限極、嘉寶莉等“露臉”世排賽，到海鴻電氣、鵬程頭盔等“耀眼”冬奧會，再到中輝綠建“移”到世界杯，“江門制造”與世界頂級體育賽事擦出火花，打響品牌走出國門，其背後是江門始終堅持“工業立市、制造强市”，一批制造業企業加速崛起，在國内乃至國際市場競争力逐漸顯現的另一種體現。

2020年5月，南亞第一個水下隧道——孟加拉國卡納普裏河底隧道工程修建過程中，盾構機在掘進過程中因復雜地况遇阻，亟待維修，萬分緊急之時，廣東欣龍隧道裝備股份有限公司先後派出100多人次的技術團隊去往國外，在條件惡劣，設備、零件短缺的情况下成功讓“巨龍”脱困、轉向，爲隧道貫通奠定了基礎，讓這條隧道留下了江門的“印記”。

2021年12月3日，首發復興號“綠巨人”“瀾滄號”列車分别從昆明站、萬象站同時駛出，標志着中老鐵路全綫正式通車，行駛在中老鐵路上的動車組，使用的外層、内飾塗料來自一家江門企業——廣東四方威凱科技集團。其生産的塗料，具有耐磨、抗刮、抗風沙衝擊能力强等顯著優點，爲中老鐵路主力運營動車組披上了堅固而靓麗的“外衣”。

江企國際馳援、“江門緑”見證歷史，都訴説着“江門制造”日益彰顯新實力、加速擁抱世界的故事。省制造業高質量發展“十四五”規劃中，江門被省全部20個戰略性産業所“相中”，8個戰略性産業更將江門標注爲“核心城市”，隨着江門“工業振興”“園區再造”工程深入推進，“江門制造”將更多走向世界，值得我們期待。

（文/皇智堯 圖/皇智堯 張浩洋）

珠肇高鐵洞企山隧道順利貫通 比預計工期提前半年

洞企山隧道順利貫通，標志着珠肇高鐵項目全綫進入快速施工階段。

經過20個月的奮戰，珠肇高鐵江機段JJZQ—1標洞企山隧道昨日下午正式貫通，比預計工期提前半年。這是珠肇高鐵第一條貫通的1000米以上的長大隧道，標志着珠肇高鐵項目全綫進入快速施工階段。

珠肇高鐵是廣東省自主建設時速350公裏高速鐵路，連接珠海、江門、佛山、肇慶，項目投資估算總額約176億元，建設總工期4年，將作爲深圳至南寧高鐵的重要組成部分，對補齊珠江西岸鐵路短板、促進珠江東西兩岸協同高質量發展、實現粵港澳大灣區與西南地區的快速聯系具有重要意義。珠肇高鐵主綫接入規劃中的珠三角樞紐機場，其中江機段是指江門至珠三角樞紐機場段，南端起自珠海鶴洲站，北端終至江門站。

（文/張茂盛 圖/郭永樂）

江門市頒發首張個體工商户直接變更經營者營業執照

鶴山市市場監管局工作人員在爲沙坪街道杰洲村榮生雜貨店經營者陸先生辦理經營者變更手續。

“個體工商户營業執照經營人直接變更省去了許多繁雜手續，可以保留營業執照初始注册信息，僅需變更經營人信息即可，非常方便。”陸先生説。11月21日，江門首張直接變更經營者的個體工商户營業執照在鶴山發出，由鶴山市市場監管局向鶴山市沙坪街道杰洲村榮生雜貨店經營者陸先生頒發。這是自2022年11月1日《促進個體工商户發展條例》正式施行後，江門辦理的首宗個體工商户直接變更經營者的登記注册業務，標志着個體工商户成立時間、字號名稱、檔案材料得以延續，保障了經營者的無形資産。

個體工商户作爲市場經濟的重要組成部分，在繁榮經濟、增加就業、推動創業創新、方便群衆生活等方面發揮着獨特而重要的作用。據了解，爲持續優化營商環境，積極扶持個體工商户健康發展，《促進個體工商户發展條例》實施後，鶴山市市場監管局通過系統篩查，發現成立30年以上的個體工商户營業執照近300户，采取實地走訪、部門協調等方式，有目標性地進行相關利好政策的宣傳推廣，同時主動作爲、靠前指導，爲有意向經營者提供高效便捷服務，得到經營者的高度認可。

鶴山市市場監管局相關負責人表示，個體工商户經營者的變更從“先注銷，後設立”方式到像企業變更投資人、法定代表人一樣直接變更經營者的轉變，解决了過去個體工商户變更經營者需要重新辦理營業執照、更換牌匾等手續煩瑣的問題，降低了制度性交易成本，有利于個體工商户的可持續發展，爲培育“百年老店”夯實了基礎。

（文/圖 諶磊）

(江門市宣傳部供稿)

痛風絆倒很多青壯年

我國研究顯示，與35~44歲相比，55~64歲男性患病風險更低

有人用“痛不欲生，來去如風”概括痛風的癥狀特點，可謂貼切。作爲一種代謝性關節炎，痛風的發病基礎是高尿酸血癥。9月24日，《科學報告》雜志刊載的由成都第二人民醫院進行的大規模流行病學調查顯示，高尿酸血癥已成爲我國西南地區35~79歲城市成年人的主要健康問題。但武漢市第一醫院内分泌科主任、主任醫師高明鬆，四川省人民醫院風濕免疫科副主任醫師陳栖栖均表示，不僅西南地區，全國範圍内，因高尿酸血癥導致的痛風都值得警惕。

35~79歲患病率高達13.5%

該研究在成都和重慶采樣，納入了1萬餘名參與者的數據，結果發現，35~79歲成年人的高尿酸血癥標準化患病率爲13.5%，與女性相比，男性患病率更高，達17.3%。然而，隨着年齡增長，女性患病率會出現較明顯增加，男性受到的年齡影響則較小。研究顯示，與35~44歲相比，55~64歲男性患高尿酸血癥的風險更低，推測這可能與中國男性在退休階段對健康的關注更多有關。

新研究得出的數據與此前一些調查結果有所差异。比如，2009~2010年，一項有關國家慢性腎臟病的調查數據顯示，中國18歲以上成年人中，高尿酸血癥的患病率爲8.4%；2011年“中國健康與養老追踪調查”進行的一項更大範圍的國家調查則發現，45歲以上成年人中高尿酸血癥的患病率爲6.4%。研究人員解釋説，這種差异部分歸因于招募受試者的社會經濟背景及年齡差别。相對來説，經濟發達地區和城市地區的高尿酸血癥患病率更高，因此，新研究的結果會比大量納入欠發達地區和農村地區樣本的國家調查數據高得多。

高明鬆在接受《生命時報》記者采訪時説，目前痛風的病因和發病機制尚不十分清楚，但比較確認的是，高尿酸血癥是引起痛風的原因之一。尿酸是嘌呤的代謝産物，在人體内没有什麽生理作用，正常情况下，體内産生的尿酸2/3由腎臟排出，1/3從腸道排出。正常人每升血中所含的尿酸，男性應低于420微摩爾/升，女性應低于357微摩爾/升。當人體出現代謝紊亂，導致尿酸的合成增加或排出减少，就會引起高尿酸血癥，進而引發痛風。

風險因素男女不同

痛風是一種古老的疾病。早在公元前5世紀，古希臘“醫學之父”希波克拉底分析痛風發生的人群後，認爲痛風與放縱飲食有關，富人和窮人都會得此病，若婦女未閉經，通常不會患痛風。迄今爲止，這些觀點仍被認爲是部分正確的。比如，此次新研究再次確認，男女性在高尿酸血癥的患病風險因素上，略有不同。

研究人員對男女性相關危險因素分析後發現，男性的相關危險因素主要包括高血壓、高脂血癥、超重或肥胖，以及中心型肥胖；女性相關危險因素則不僅包括上述4個，還有高齡、當前吸烟和糖尿病。

高明鬆解釋説，年齡對男女性痛風患病風險的影響，首先源于雌雄激素水平變化。由于雌激素有助促進腎臟排泄尿酸，降低血尿酸水平，故絶經前女性在對抗高尿酸血癥方面，有着先天優勢；絶經後，女性體内雌激素（雌二醇）水平下降，保護作用就會越來越小。對男性來説，雄激素能抑制尿酸排泄，但隨着年齡增長，雄激素水平下降，對尿酸排泄的抑制作用减弱，嘌呤代謝同時受到影響，從而使痛風患病的相對人數隨年齡减少。

事實上，可能導致痛風的危險因素還有很多。高嘌呤飲食：無論男女，高嘌呤飲食均是急性痛風的誘發因素；劇烈運動：運動可以促進尿酸排泄，但劇烈運動却會導致尿酸濃度上升，增加痛風風險；精神壓力過大：可導致内分泌紊亂，造成尿酸的代謝异常，使尿酸濃度上升；低温環境：尿酸鹽在温度低的環境中更容易析出爲晶體，沉積在關節周圍，引起關節炎發作，這也是痛風容易在夜間發作的原因之一。此外，無論男女，已婚都是一個相關保護因素，盡管程度不同。這可能是由于配偶可在健康監測方面（如健康行爲、膳食模式等）起到相互促進作用。

四招預防痛風發作

20世紀50年代以前，痛風在歐美地區屬于常見病，亞洲則比較少見。醫學數據庫資料顯示，我國1948年首次報道僅2例，1958年以前僅25例，但如今，痛風在我國已成爲繼糖尿病後又一常見代謝性疾病。2017年，全國痛風患者人數超過2000萬，且總體患病率呈現增長趨勢。

雖然痛風是少數可以治愈的疾病之一，復發率却很高。據統計，痛風首次發作後，50%以上的患者可在一年内復發，長期無復發者衹占7%。痛風發作時，患者會出現突然性的關節嚴重疼痛，并伴隨紅腫和活動受限，可持續幾天或幾周不等，尤以晚上突發居多。“最常發病的關節是大脚趾，因此患者常常是‘跳着脚’來看病的。”高明鬆説，“疼痛還常見于手部關節、膝蓋、肘部等。如病情長期得不到控制，痛風可導致腎結石及腎臟損害。”

陳栖栖説，防痛風不能急，既需藥物，也要生活方式上進行控制。

調整飲食。少吃高嘌呤食物，如動物心、肝、腎、腸、腦等内臟，沙丁魚、帶魚、鰱魚、鯖魚、基圍蝦、扇貝、牡蠣等海鮮，以及濃肉汁等。在烹調肉制品時，建議先把肉切成片或絲，焯水後再進行下一步烹飪，有助减少嘌呤攝入。此外，痛風患者吃肉時最好搭配新鮮蔬菜，可加速尿酸鹽溶解。要提醒的是，有些蔬菜并不屬于低嘌呤食物，比如蘆笋、紫菜、豌豆苗等。

多喝水。充足的飲水可以增加尿酸排出，建議每天至少飲水2000毫升，但腎功能不全或心肺功能异常者要根據病情限制水的攝入量。

保持健康體重，但不建議女性盲目减肥。盲目减肥可能導致女性雌激素分泌出現紊亂，若蛋白質、維生素和各種微量元素攝入明顯下降，也不利于正常身體機能的維持。

健身達人要控制運動量。活動量過多、强度過大，可能導致體内産生更多嘌呤，建議運動達人控制好鍛煉强度，有痛風家族病史者尤應注意。

秋季腹瀉，食療有方

***編者的話：**秋冬是腹瀉高發季節，不但小兒易中招，平素體弱的成年人飲食上稍不注意或受寒後也會發生腹瀉。中醫認爲，脾胃爲後天之本，主運化水谷。當脾胃虚寒或外感寒邪時，脾陽不振，就會出現食欲不振、脘腹部冷痛、大便清稀、惡心嘔吐等不適癥狀。平時胃腸功能不大好、經常腹瀉、口淡喜熱飲、手足不温的患者，可試用以下四個方子調理腸胃。*

陳皮砂仁鯽魚湯祛寒温脾

取陳皮8克、砂仁15克、白術20克、鯽魚1條，胡椒粒、生姜適量。將鯽魚去鱗及内臟，抹幹水分後，用平底鍋煎至兩面金黄；砂仁打碎後放進隔渣袋中，陳皮、白術洗净；全部藥材放進瓦煲中，注入清水，大火煲沸；煎好的鯽魚放進煲湯袋中，再放進瓦煲裏，大火滚至湯變奶白色後，加入胡椒粒，調味後飲用。

方中，陳皮性温味辛，芳香味厚，歸脾、胃、肺經，有理氣和中、燥濕化痰、降逆開胃的功效，最適合脾胃寒濕氣滯引起的食少腹脹、呃逆飽滯、嗳酸等胃失和降的癥狀。砂仁味辛性温，歸脾、胃二經，能消食開胃、温脾止瀉、温胃止嘔、行氣化濕，常與陳皮、白術搭配一起使用，以增强其寬胸利膈的作用。白術味甘性温，入脾、胃經，能補氣健脾、燥濕利水。鯽魚味甘性平，入脾、胃、大腸經，具有健脾利濕、和中開胃、活血通絡、温中下氣的功效，且容易被吸收消化。胡椒雖是調味品，却能温中、散寒、下氣。

本湯香氣四溢，甘甜鮮美，可醒脾健胃、理氣温中，特别適合産婦、老人、小兒及術後患者等胃寒者飲用。

桂皮丁香紅糖飲消痛止嘔

取桂皮10克、丁香6克、紅糖適量，桂皮、丁香水煎去渣取汁，加入紅糖適量，調匀熱飲。

方中，桂皮既是藥材，也是食用香料，其性熱味甘，味厚芳香走竄，入脾、腎經，有暖脾胃、散風寒、活血脉的作用，常用于治療脘腹冷痛、胃寒嘔吐等癥狀。丁香味甘性温，能温中降逆、行氣止痛，擅長治療呃逆嘔吐、心腹冷痛、反胃瀉痢諸癥。紅糖則能補脾益氣、活血止痛。三味合用，尤其適合中焦虚寒偏重的痛、嘔二癥突出的患者飲用，能散寒止痛、温胃止嘔。

食用藥方調理的同時，要注意飲食清潔衛生，養成飯前便後洗手的習慣；避免攝入生冷、滯膩食物，勿暴飲暴食；天寒及時添衣，尤其要做好腹部保暖。

豬肚煲鷄湯健脾祛濕

取豬肚1個、母鷄1衹、白果20克、蓮子30克、陳皮2瓣、玉竹30克、紅蘿卜1根、胡椒粒適量。豬肚清水洗净後，用食鹽反復抓，洗去黏液，母鷄切塊，兩者用沸水焯後撈起；胡椒粒放進豬肚中；紅蘿卜去皮切塊，連同陳皮、蓮子、玉竹、白果一起放進湯煲裏，大火煲沸後轉慢火煲1.5小時即可，調味後飲湯吃料。

豬肚煲鷄湯是南方一道有名的秋冬醒脾暖胃養生湯，天寒冷濕時食用功效最好。方中，豬肚味甘性温，能補虚損、健脾胃，脾胃虚弱、食欲不振、泄瀉下痢者最宜食用。胡椒味辛性熱，歸胃、大腸經，能温中散寒、健胃止痛。母鷄性味甘温，能健脾、益中氣、活血脉、强筋骨。白果味甘澀、性平，常用于收斂固澀、化濕止瀉。蓮子同爲收斂强壯藥，素有“脾果”之稱，能厚腸胃、止泄瀉，擅長治療脾虚泄瀉、消化不良等癥狀。脾胃喜燥惡濕，配以陳皮行氣燥濕。爲防性偏，加入益胃養陰的玉竹和紅蘿卜。

幾味同用，可温中散寒、健脾暖胃。

山藥薏仁小米粥止瀉補中

取淮山藥30克、炒薏仁30克、蓮子30克、幹百合30克、紅棗2個、小米適量。薏仁放進鐵鍋中，慢火炒至微香後盛起，此爲熟薏仁，生薏仁偏寒，熟薏仁止瀉力較好。蓮子去心，紅棗去核。全部材料洗净後放進瓦煲中共煮，煮熟後可放冰糖調味食用。

方中，山藥味甘性平，入脾、肺、腎經，在藥食兼用的中藥材裏，是最負盛名的大衆補益藥，其中以補脾益胃的功效最爲顯著。其平補三焦，作用緩和、不寒不燥，補氣而不滯、養陰而不膩，常用于治療脾胃虚弱、食少腹瀉等。炒薏仁味甘性平，焦香入脾，能健脾、祛濕、止瀉。蓮子固澀止瀉、健脾補中。百合潤養五臟，補不助火、清不傷正。小米色黄味甘入脾，能和脾胃、補氣血、益虚損。

幾味合用，能健脾補中、固澀止瀉，中正平和，適合男女老少食用。

炮姜丁香茶温胃健食

胃寒、易積食的患者，可常服用炮姜丁香茶，以達到温胃健食的效果。具體爲：炮姜10克，丁香6克，炒神曲、炒麥芽各15克，沸水衝泡燜10分鐘，代茶飲。

方中，炮姜和丁香均性温。鮮姜晾幹或烘幹後成幹姜，幹姜炒至表面微黑、内成棕黄色即是炮姜，可以温中散寒止瀉，治療脾胃虚寒引起的腹痛泄瀉。丁香的藥用部分是丁香樹的花蕾或果實，對寒證胃脘痛以及寒性腹痛、腹脹、遇冷吞酸等癥狀，可用其温脾胃、理氣降逆。《本草綱目》記載：用丁香三個、陳皮一塊，水煎，趁熱服，可治療胃冷嘔逆。所以炮姜和丁香合用，可以温胃散寒，適合因飲食不節、過食生冷等而出現胃部怕冷、容易腹瀉等表現的患者。需要注意的是，有些人群因胃部有熱而出現胃脹、嗳氣、泛酸、口苦等的表現，則不能服用上兩味藥，需在中醫辨證指導下用藥。

炒神曲和炒麥芽均有良好的消積化滯功效。其中，神曲是用面粉與其他六味中草藥混合而成的，所以也叫“六神曲”，可以化水谷宿食、積滯，健脾暖胃；麥芽爲大麥的成熟果實，炒麥芽可消化澱粉類食物，主治食積不化、脘悶腹脹、脾胃虚弱、食欲不振等癥狀，對于輕度消化不良者，可單用炒麥芽煎服或炒焦後研細末用開水調服。平時所吃的食物不同，産生的食積也不同。肉類吃多了而不消化，可把神曲炒後研成末，再用炒麥芽煮水衝下；米面等主食吃撑了，可用米湯衝下炒後的神曲。所以二藥合用，能明顯地增强消化功能。

王志良梁非同演《新胡不歸》 靚是亮點

蕭芳芳薛家燕陳寶珠 隔空加持

◆蕭芳芳對於新作品的推出十分感動。

◆薛家燕拍片打氣支持。

◆陳寶珠開心看到一個新的《胡不歸》作品。

香港文匯報訊（記者 子棠）粵劇新秀王志良和梁非同將首度合作，演出資深傳媒人暨粵劇出品人彭美施（施姐）策劃的新編粵劇《新胡不歸》，此劇亦是向陳寶珠及蕭芳芳合演的電影《七彩胡不歸》致敬。6日在有關記者會上更獲得陳寶珠、蕭芳芳及薛家燕「加持」！擅長武場戲的小生花旦王志良與梁非同轉文戲，肩負傳承粵劇經典重任，幸有尹飛燕悉心指點。彭美施指此劇亮點是靚人、靚衫和靚景，為劇迷帶來賞心悅目的感覺。

王志良和梁非同將於明年2月7至8日假西九文化區戲曲中心大劇院演出新編粵劇《新胡不歸》，門票明天（8日）公開發售。6日施姐與兩位主角聯同一眾台前幕後、贊助商及嘉賓等現身記者會，包括何文匯博士、張德蘭和老公楊偉誠、尹飛燕（燕姐）等。

至於寶珠姐、芳芳姐和家燕姐分別以不同形式支持施姐，當年飾演文萍生的寶珠姐以口訊留言：「多謝彭美施，我哋都好開心睇到一個新嘅《胡不歸》作品。」當年飾演趙顰娘的芳芳姐以短訊文字寫上：「厲害了彭美施，又是出品人又總策劃，恭喜賀喜，好感動……剛收到寶珠短訊，會馬上告訴她。」家燕姐更拍片說：「我和這個劇目好有淵源，當年和寶珠及芳芳合演《七彩胡不歸》，我演春桃都有得發揮，該片亦好賣座，今次我知道是向我們《七彩胡不歸》致敬，非常之感激。此劇由文武生王志良與花旦梁非同兩位好優秀的演員演出，肩負傳承責任，好值得支持，再次預祝成功！」

◆粵劇新秀王志良和梁非同將會首度合作。

◆王志良和梁非同感謝尹飛燕（中）指點。

◆出品人彭美施（後排左四）與《新胡不歸》演出團隊一起大合照。

尹飛燕注重唱腔指導

施姐表示以前已很喜歡寶珠姐、芳芳姐和家燕姐合演的《七彩胡不歸》，今次由電影世界搬上粵劇舞台，雖然壓力很大，但志良、非同，加上編劇李廷霹也是非常年輕，喜見薪火相傳，具有傳承的使命。她又指，志良及非同這對黃金組合是首次合作，此劇的一大亮點是靚人、靚衫和靚景，為劇迷帶來賞心悅目的感覺，並且年輕一代演員有年輕一代的演繹方法，希望二人為角色注入新的生命力。施姐亦感謝燕姐擔任藝術總監一職，稱《胡不歸》屬於一個愛情、婆媳的倫理劇，更是一齣傳統考牌戲，很講求唱腔、做手及身段，有燕姐指導志良及非同的唱腔，讓她很安心。志良和非同則乖巧地向燕姐送花表謝意。

燕姐在當年的《七彩胡不歸》中為芳芳姐擔任幕後代唱，今次再遇劇目，她坦言許多回憶湧上心頭，還記得當年芳芳姐親自主唱一段數白欖，唱得非常好聽。說到志良和非同過往大多演武戲、對文戲經驗尚淺可能會吃力，燕姐認同指武打戲是硬撐，轉演柔弱的文戲會較辛苦，所以會主力「谷」二人這方面。問她是否嚴師？她不諱言對兒子會較嚴格，因演技要得到觀眾接受，教一次不成功就教十次，要兒子演到得為止；不過對學生就不能太苛求，再且，現今的新一代很聰明、學習能力又高，而二人又不是新演員，從旁指導已足夠，預計過年後開始綵排，屆時會一起研究。

由武戲轉演文戲 新嘗試

首度合作的志良和非同表示今次是新配搭、新嘗試，而首要是熟讀劇本，繼而就要燕姐指點如何處理角色。由於文戲為重，他們坦言感到壓力。非同稱武戲可以練功，但文戲是內心戲，無得練，很講求人生歷練，還要感動到觀眾落淚就更有難度，並且角色顰娘是一個弱質女子，要揣摩一個古代女性飽受傳統家庭的委屈並非易事。志良表示角色文萍生是一個懦弱男子、要跟母親發生頂撞，無處發洩，因而在「哭墳」及「慰妻」兩場戲中都會爆喊，亦是他最喜歡、最有難度及挑戰的情節。非同就指最喜歡尾段的「天宮」一幕，因化身成仙子載歌載舞，畫面很靚、很開心；又謂電影在當年叫好又賣座，是電影及粵劇界的雙經典，會以戰戰兢兢及敬畏的心去演好角色。志良更大讚寶珠不單止把角色演得很好，扮相更英俊、瀟灑，眼神還散發出真善美，令他也被迷暈。

◆吳若希由籌備至開騷時間都非常緊迫。

首次在港開個唱不緊張

吳若希：有如朋友聚會

香港文匯報訊（記者 文芬）即將於本周日（11號）在麥花臣場館舉行首次香港個唱的吳若希（Jinny），自完成一連串的演唱會宣傳後，現已全情投入音樂排練，Jinny覺得這個首次個唱有如和朋友聚會，所以現時心情一點也不緊張，之前在廣州的個唱經驗令她現時的狀態和心情也預備得很好，很期待可以快點踏上舞台。

Jinny5日晚於錄音室綵排後，感覺非常享受，她說：「當中有些歌曲很久也沒有唱過，不過這幾天在網上和歌迷互動時，他們也很想念自己早期的作品，剛和樂隊排練那幾首舊歌後，自己的心就好像回到了那個時空，想起自己因為喜歡唱歌這原因而入行，而那些舊歌背後的故事和每一個字都恍如插在心上般，所以很期待可以快點和大家在今個星期日見面，和大家分享這種感覺。」

她希望透過歌曲和深情剖白去說生活和情感上故事，相信大家屆時必定能享受一個感性的晚上。

王力宏 明年美國賭城復出

香港文匯報訊 據中央社報道，歌手王力宏去年底因婚姻官司，演藝事業暫停，沉寂近一年，6日傳來明年1月將在美國拉斯維加斯舉辦演唱會的消息，他低調表示，「哪怕只有一個人……我也要唱給你聽」。

◆與李靚蕾婚姻破裂後，王力宏將首度開唱。

由台灣知名經理人邱璨寬主導的寬魚國際6日公布，在2023年1月28日將於美國賭城拉斯維加斯首次主辦售票演唱會ONE：LEE HOM WANG，特邀王力宏演唱，這也是王力宏近期首度公開曝光。除了釋出的個人海報外，王力宏也在寬魚官網放出親自錄音的音檔：「哪怕只有一個人……我也要唱給你聽」。

寬魚透露，王力宏近期現況就是埋頭苦幹在練唱及創作。至於為何選擇美國成為演唱會世界巡迴的第一站，寬魚表示，售票演唱會很早就定檔，先前就已確定合作，但因新冠疫情而延後，剛好在2023年開始動工，「王力宏跟寬魚一直有合作，這算是近期首度公開的曝光。」

針對外界好奇王力宏之前因婚姻官司暫時停工，現在出來開演唱會，是否官司出現曙光？寬魚表示，他們跟王力宏只是工作上的合作，無法回答。

王力宏跟李靚蕾去年爆發離婚風波，李靚蕾曾在社交平台上發放千字文，控訴前夫私生活混亂，令他的完美人設瞬間崩潰，事業大受打擊，而離婚官司擾攘多時，至今亦未有宣判結果。

認同經過痛苦才能成長

彭家麗不做違背良心事

◆彭家麗表示經歷過許多，令她變得堅強。

◆彭家麗在感情世界中亦遇過騙子。

彭家麗的新歌《是不是這樣的痛過 人才算真正的成長過》，表面上是以同樣17個字歌名，向30年前的經典歌《是不是這樣的夜晚 你才會這樣的想起我》致敬，而事實上卻「點止致敬咁簡單」，還剖白了她這些年的痛苦與成長，展現出痛過後頓悟的釋懷。她入行以來不會為錢走捷徑，強調要對得起自己良心。

彭家麗說：「經常有人問，是否真的要痛過才能成長？而我的答案……是！」

彭家麗表示，新歌的歌詞，由她的感情到性格，都完全是為她度身訂做的寫照，講述她在人生中經歷過的眼淚和傷痛，從而頓悟人生；而第一句已被「錐」中要害！「這首歌的第一句歌詞『街裏充滿幻覺 幾個他也說謊』已經令我毛管戚。在感情世界中，我真的遇過感情騙子、對方瞞着我有第三者，但令我意外的是我沒有說過，卻被填詞人寫出來。至於『不違心』亦描繪了我的性格，因為生活上難免會遇上許多波折，特別是娛樂圈這一行有好多誘惑，很容易會為了搵錢走歪路，入行多年來，我亦試過兩度被『問價』，但當然都沒有答允，亦從沒參與過任何飯局。我由以前到現在，甚至將來都不會為錢走捷徑；要對得起自己良心、不做違背良心的事，亦是我做人的宗旨。」正因經歷過許多，彭家麗表示令她變得堅強，面對任何新歷煉都視為人生新一課。

遇扑頭搶劫 從無抱怨

除了心靈上的痛，身體上的最痛，對彭家麗而言非2004年遇上扑頭搶劫事故莫屬，當時的她頭骨破裂險送命；始終傷過頭部，她稱事隔18年，現在的記性仍大不如前，而精靈度亦只回到受傷前的七成；但相對最初康復時較好，當時組織和思考能力都出現問題，更出現手腳不協調、反應極之緩慢，連說話也有難度、打鼓也打不到，因此現在已很感恩和滿足。

她又指，經歷過那次重創後，原本很內斂、不跟人交談的自己，變得好珍惜人生，個人的存在感也變強，亦不得不稱讚自己的性格堅強和冷靜，由出意外至今都沒喊過或抱怨過。

採訪、攝影：香港文匯報記者 林子棠
場地：Food For Life、化妝：Jessica chan、髮型：Green Cheung@Admix Hairstyling、服裝：bonbonboom

工展會周五維園開鑼

規模幾近「復常」為商界注強心針

【香港商報訊】記者馮煒強報道：一年一度工展會又來了，由香港中華廠商聯合會舉辦的「第56屆工展會」將於周五（9日）至明年1月1日，在銅鑼灣維多利亞公園舉行。為期24天的展期為市民帶來各式各樣的優質產品。為慶祝廠商會88歲生日，今屆工展會將推出「廠商會88・驚喜8重賞」活動，為入場人士提供一系列獎賞。今屆工展會與去年一樣，市民不能在場內飲食。廠商會會長史立德期望，今年入場可超過100萬人次，銷售額可突破去年的10億元。

廠商會昨日舉行第56屆工展會新聞發布會。 記者 馮俊文攝

今屆逾860個攤位參展

史立德表示，今屆工展會雲集超過860個戶外攤位，展會的規模幾乎回復至疫情前水平，不但反映社會已踏上復常之路，企業的營商信心也逐步回穩。他形容，面對過去幾年的疫情，香港及商界終於「苦盡甘來」，期望今屆工展會能夠爲市民帶來歡樂，顯示「香港回來了」。

今屆工展會的最大亮點，是「香港玩具時代」主題區，將展示各式各樣的香港懷舊玩具，並設有互動遊戲攤位及玩具展銷攤位，新舊交融，帶領一衆大朋友走進時光隧道，與小朋友一同緬懷美好的童年回憶。

推數百項「破底價」優惠

「第56屆工展會」分爲10個主題展區，除「香港玩具時代」外，還包括香港名牌廣場區、食品飲料區、糧油麵食區、蔘茸海味湯料區、美容保健區、服飾精品區、生活家居區，社企區以及推廣區，提供各類型優質產品供市民選購。大會除聯同參展商在線上線下推出數百項「破底價」購物優惠，更在現場推出多款「激筍」的「1元產品」，包括紅燒元貝吉品鮑、鮑魚撈麵、淮山麵、潔膚膏、蝦片及薑糖等，先到先得。

多獎賞賀廠商會88周年

爲慶祝廠商會88歲生日，今屆工展會將推出「廠商會88・驚喜8重賞」活動，向一衆入場人士送出一連串豐富獎賞及禮品，包括：由12月9日中午12時正起，凡是身份證號碼有相連的88數字；今年88歲（即1934年出生）；或者在8月8日出生的香港永久性居民，即可到工展會網站登記參加獎賞活動，有機會獲得價值388元禮品福袋乙份（上述每項條件設388份禮品，先到先得）。

此外，首兩萬名新登記爲「工展會App」會員的市民可享免費入場；下載「工展會App」即可參加幸運大激賞及終極大激賞，有機會贏取精美禮品，包括機票、名貴家電及保健品等，總值12萬元。

除了上述各項有獎活動，當然少不得工展會歷史悠久的招牌活動——「工展小姐選舉」，九位候選佳麗於昨日的發布會率先亮相，並現場投票選出首個大獎「最合眼緣獎」的得獎者。

今屆工展會繼續受惠於特區政府的場地租金寬減措施，大會已相應下調各項展會收費，包括參展商的參展費用及市民的入場費。入場門券每張八元，身高一米或以下小童，65歲或以上長者及殘疾人士均可免費入場。「第56屆工展會」的開放時間爲每天早上11時至晚上8時，市民可在會場以八達通購票入場或可以使用「工展會App」預先網上購票。

工商界辦立會補選交流會

【香港商報訊】記者林駿強報道：立法會選舉委員會界別補選將於今月18日舉行。香港中華總商會、香港中華廠商聯合會、香港總商會、香港工業總會、香港地產建設商會，以及香港中華出入口商會，昨日聯同選委會第一界別部分分組舉辦交流會，邀請六位候選人出席。香港中華總商會會長、全國政協常委蔡冠深致辭時表示，期望順利當選的議員，能更好地了解本港工商發展情況，在議會內多關注業界訴求，建構更優質的營商環境，推動多元經濟，增強發展動能，提升香港的競爭力，爲此出謀獻策。

蔡冠深表示，立法會議員是落實「愛國者治港」重要一分子，肩負重要使命和擔當。六位候選人來自不同專業界別，充分體現廣泛代表性同均衡參與的特質。他期望順利當選立法會議員能在議會內多關注工商界訴求，爲構建更優質營商環境、推動多元經濟、增強發展動能和競爭力出謀獻策。

出席交流會的六位候選人包括(按參選編號排列)：黃錦輝、陳永光、何敬康、黃梓謙、尙海龍及李廣宇。中文大學工程學院副院長黃錦輝表示，自己從事內地與香港融合工作多時，並投身科普工作。

蔡冠深冀議員關注業界訴求

民建聯成員、中醫師陳永光稱，中醫藥沒有代表在立法會，希望選委們給予支持，將中醫藥聲音帶到立法會，貢獻全港市民。

新民黨成員何敬康則說，通過過去兩個多星期的選舉工作，深深了解到要有效做立法會議員，必定要跟每個業界深深地溝通，才能了解其需要、未來發展的計劃。

全國港澳研究會理事黃梓謙說，希望香港發展成中外文化交流中心，未來的文化場景更豐富，既有九龍西西九文化區，又有九龍東啓德體育園。他說如果恢復通關，遊客們「多留一晚」，自會百業興旺，令旅遊業、酒店業、運輸業等受惠，達到激活經濟。

商湯科技香港公司總經理尙海龍說，無論是社會各界還是政府，都要關注工商界，並關心經濟發展，「大發展，小困難；小發展，大困難；無發展，最困難。」他希望香港能推動創科發展，發展經濟。

工聯會成員李廣宇說，工商界人士過往爲香港經濟付出很多，爲香港作貢獻。他說香港即使現時面對低潮，但仍然要有自信，相信日後會衝出困境。

交流會假香港中華總商會舉行。中總副會長楊華勇擔任主持。出席嘉賓尙包括中總副會長曾智明、王惠貞、胡曉明、張學修、李引泉、姚祖輝，榮譽會長袁武、陳斌、馬忠禮、李應生；香港中華廠商聯合會會長史立德及永遠榮譽會長吳宏斌，香港中華出入口商會會長林龍安及副會長溫幸平，香港工業總會常務副主席陳偉聰及副主席丁煒章，香港總商會理事余國賢及理事伍俊達，以及香港地產建設商會執行委員會主席梁志堅。

立會選委會界別補選候選人與六大商會成員交流。 記者 馮瀚文攝

關愛隊本月進行首階段遴選

【香港商報訊】記者馮仁樂報道：施政報告提出，在18區成立「地區服務及關愛隊伍」(「關愛隊」)，支援政府地區工作。民政及青年事務局向立法會提交文件，提到政府會參考區議會一般選舉選區分界，把全港18區每區劃分成小區，於每小區各設一隊「關愛隊」小隊。當區民政事務專員爲區內所有「關愛隊」小隊的總指揮，負責指示及調配小隊的工作和行動。政府將於明年第一季率先在荃灣和南區成立「關愛隊」。政府會於本月公開邀請團體就兩區的「關愛隊」報名參加第一階段遴選。

民政專員為小隊總指揮

據介紹，「關愛隊」小隊以團體爲單位組成。地區團體須申請並通過遴選成爲「關愛隊」小隊。每小隊人數約爲8至12人，包括隊長和副隊長各一名。一個團體可承包多於一個小區的工作。視乎活動的性質和規模，小隊可根據個別活動所需人手，動員小隊基本成員以外的人士。

「關愛隊」的遴選工作分爲兩個階段：團體甄選和服務建議書評審。民政及青年事務局局長領導的「全港關愛隊評審及督導小組」（全港評審小組）和18區民政事務專員領導的「 地區關愛隊評審及統籌小組 」（地區評審小組）負責遴選工作，以確保遴選程序透明公正。

第一階段遴選的目的，是確保組成「關愛隊」小隊的團體愛國愛港，能支持和配合政府的領導，具備一定地區網絡和服務經驗，擁有跨區域的動員能力，以及有能力凝聚並會尋求社會資源。

荃灣南區明年第一季先行

第二階段遴選的目的，是因應個別小區的服務需要，評審申請團體的詳細服務計劃，以挑選最合適的團體成爲小區的「關愛隊」小隊。民政處會因應區情，爲各小區擬備項目綱要，列明必需的服務要求，並訂定關鍵績效指標，例如：服務對象總人數／人次、關愛活動的次數、探訪的大廈類別等。

政府會爲「關愛隊」提供部分資源。地區民政處會因應各小區的情況，訂定每小隊的資助金額，每小隊於兩年資助協議期的總資助金額大約爲80萬至120萬元。

政府將於明年第一季率先在荃灣和南區成立「關愛隊」。政府會於本月公開邀請團體就兩區的「關愛隊」報名參加第一階段遴選。參考荃灣和南區的經驗，政府會陸續成立其餘地區的「關愛隊」。

議員促當局提供場地租借

立法會議員陳勇認爲每月只有3萬至5萬元金額的資助額對「關愛隊」的資源運用是很緊張。他期望政府總結實施「關愛隊」的經驗，在政策上給予「關愛隊」更多的支持。

立法會議員李世榮認爲「關愛隊」既然是政府認可團體，希望政府未來協助在「關愛隊」租借政府場地，減輕「關愛隊」的財政負擔。他建議政府利用以往互委會的會址作爲「關愛隊」的辦公點，方便「關愛隊」的社區工作。

13男涉洗錢1.68億被捕

【香港商報訊】記者區天海報道：一個犯罪集團涉嫌以微薄報酬利誘市民開設虛擬銀行戶口，清洗354宗不同類型的騙案犯罪得益，財富情報及調查科經連月追查，前日突擊搜查荃灣一工廈單位和多個處所，先後拘捕13名男子，涉及清洗黑錢共1.68億元，相信已成功瓦解一個活躍於本港的犯罪集團。

警方財富情報及調查科高級督察周雅詩表示，留意到本年初開始，有犯案集團利用即時通訊軟件和社交平台招攬市民出售俗稱「傀儡戶口」的銀行帳戶，從而收取本港騙案中的騙款，以及利用戶口互相過數和提款清洗黑錢。財富情報及調查科進行一連串搜集情報行動，至前日(5日)見時機成熟，展開代號爲「致遠」拘捕行動，先後拘捕13名男子，部分有黑社會背景，涉嫌「串謀洗黑錢」罪，並搜出多部手機、電話卡及數簿等證物。行動仍然繼續，不排除再有人被捕。

調查得知，該集團以每個戶口500元至2000元作招徠，利誘市民開設戶口。根據紀錄，戶口涉及336宗刷單、兩宗網購、15宗投資和一宗網上情緣騙案的騙款，當收款後集團成員會多次轉帳和提款以逃避執法人員偵查。

港府擬明年調整過海隧道收費

【香港商報訊】西區海底隧道的專營權明年8月1日屆滿。運輸及物流局局長林世雄表示，政府建議藉收回西隧的契機，調整過海隧道收費以處理過海隧道擠塞問題。因應諮詢收集的意見，私家車西隧收費水平調低20%至60元，紅磡海底隧道、東區海底隧道一併調至30元。三條過海隧道的士收費則建議全日劃一收取25元。當局計劃在明年初向立法會呈交條例草案，修訂相關法例，收回西隧並實施擬議的收費安排。

適時實施「不同時段收費」

林世雄指出，收窄三條過海隧道收費差距旨在積極回應公衆期望，同時避免引發大量額外車流，以保持整體過海交通量與現時相若。當局預期部分駕駛人士有較大意願根據目的地選擇隧道，有助減少繞路，以及減輕紅隧和東隧的壓力。

林世雄說，下一步的目標是讓駕駛人士逐漸改變出行習慣、遏抑和分散繁忙時段的過海交通。當局會在收回西隧後一年內全盤檢視第一步收費調整及復常後的交通狀況，以及實施「易通行」後的運作，適時實施「不同時段不同收費」。

港大噴鼻式疫苗獲准內地使用

【香港商報訊】記者唐信恒報道：衛生署衛生防護中心公布，本港昨日新增9952宗新冠肺炎確診，當中包括9227宗本地和725宗輸入個案，另再多16患者死亡，第五波疫情累計有10629名患者離世。新增14間安老院舍和12間殘疾人士院舍出現病例，涉及34名院友與7名員工，68人被列爲密切接觸者。923間學校呈報2472宗個案，涉及2122名學生和350名教職員，36間學校共44班須停面授課一周。變異病毒株方面，本地確診個案中新增九宗XBB和兩宗BQ.1.1亞系，分別累計有113宗與123宗。

昨增9227宗本地確診

香港大學、廈門大學及北京萬泰生物藥業合作研發的噴鼻式新冠疫苗，近日獲國家藥品監督管理局批准緊急使用。萬泰目標在未來6個月生產2億劑疫苗，惟香港是否應用，仍有待特區政府批准。

研究團隊成員之一的港大醫學院內科學系傳染病科主任孔繁毅表示，肌肉注射疫苗有效預防重症及死亡，但鼻腔和咽喉黏膜產生抗體方面則未理想，噴鼻式疫苗可以加強在鼻腔和咽喉黏膜產生抗體，防止傳播和感染。團隊建議先讓成人使用，待兒童的臨床研究結果出爐，再決定兒童是否適用。他表示，噴鼻式疫苗毋須注射，相信兒童較爲接受，至於噴鼻式疫苗的副作用，包括鼻塞、頭痛、發燒等。

港大微生物學系講座教授袁國勇表示，噴鼻式疫苗主要刺激上呼吸道黏膜的免疫，理論上能防止接種者確診，同時防止接種者釋放大量病毒而感染其他家人。他認爲噴鼻式疫苗可以讓長者接種，長期病患者亦可接種。

平和基金多項活動向市民宣揚抗賭

【香港商報訊】世界盃開鑼後，爲提高公衆對沉迷賭博衍生問題的認知，並宣揚健康無賭信息，平和基金及民政及青年事務局已經展開全港抗賭波推廣及公衆教育計劃。由即日起至12月18日，平和基金將在港九新界不同商場舉辦的「不賭波 做個醒目真球迷」專題展覽，展覽內設有四大區域，讓市民在輕鬆愉快的遊戲中，接收健康無賭信息。四大區域分別爲展覽區、互動足球遊戲、不賭金球SHOW及打卡位。參加者可獲贈主題紀念品乙份。紀念品數量有限，送完即止。

互動足球遊戲，讓市民在輕鬆愉快的遊戲中，接收健康無賭信息。

除了以上專題展覽，由平和基金贊助、東華三院平和坊營運的流動宣傳車「抗賭平和號」亦會在世界盃期間巡迴多個地區，透過多媒體展覽、藝術和運動體驗活動，讓市民了解沉迷賭博的禍害。有需要的市民更可即場向社工查詢有關戒賭服務。

Share's code:	000550	Share's Name:	Jiangling Motors	No.:	2022-042
	200550		Jiangling B		

Jiangling Motors Corporation, Ltd.
Production And Sales Volume Information
In November 2022

Jiangling Motors Corporation, Ltd. and its Board members undertake that the information disclosed herein is truthful, accurate and complete and does not contain any false statement, misrepresentation or major omission.

The table on production and sales volume in November 2022 of Jiangling Motors Corporation, Ltd. is as follows:

Product	Production Volume (Unit)						Sales Volume (Unit)					
	Nov. 2022	Nov. 2021	Changes (%)	Year to Month	Same Period Last Year	Changes (%)	Nov. 2022	Nov. 2021	Changes (%)	Year to Month	Same Period Last Year	Changes (%)
Light Bus	6,444	8,685	-25.80%	69,542	91,150	-23.71%	6,439	7,793	-17.37%	66,276	91,405	-27.49%
Truck	3,987	10,356	-61.50%	57,784	106,829	-45.91%	3,846	10,079	-61.84%	58,493	106,655	-45.16%
Pickup	4,478	6,720	-33.36%	59,725	59,846	-0.20%	4,227	7,103	-40.49%	57,202	59,215	-3.40%
SUV	9,744	6,486	50.23%	71,066	47,570	49.39%	8,786	5,041	74.29%	71,427	47,625	49.98%
Total	24,653	32,247	-23.55%	258,117	305,395	-15.48%	23,298	30,016	-22.38%	253,398	304,900	-16.89%

Board of Directors
Jiangling Motors Corporation, Ltd.
December 6, 2022

官民商學默哀 維港笛聲長鳴

全港同悼江澤民

港交所顯示屏在昨早十時暫停顯示市場數據3分鐘，轉為「懷念前國家主席江澤民」。 中通社

香港中華總商會等六大商會觀看前國家主席江澤民追悼大會。 記者 馮瀚文攝

【香港商報訊】記者馮仁樂、林駿強報道：前國家主席江澤民追悼大會昨日上午10時在北京人民大會堂隆重舉行。當天，全港共同悼念江澤民，官民商學默哀，維港笛聲長鳴。

各區直播江澤民追悼大會期間，政府部門、立法會、司法機構等同步默哀，法院休庭3分鐘。隸屬漁農自然護理署、海關、懲教署、環境保護署、消防處、衛生署、警務處、入境事務處、海事處的政府船隻在追悼大會默哀時，於中區對開海面鳴笛3分鐘。全港所有政府機構，包括香港境外辦事處的國旗及區旗昨日下半旗誌哀，主要政府建築物、立法會和司法機構的國旗及區旗本月1日起下半旗誌哀。政府官員昨日不出席任何公共娛樂活動，所有由政府舉辦或資助的娛樂及慶祝活動已按情況安排延期或取消。

李家超：履行宏志落實「一國兩制」

行政長官李家超昨日聯同各主要官員、行政會議成員、政策局及部門的首長級人員在政府總部收看追悼會直播，表達對江澤民主席的深切哀悼。

李家超於社交平台表示，懷着沉痛心情收看追悼大會直播，並以默哀3分鐘表達對江澤民主席的深切哀悼。他說，習近平主席在悼詞中回顧了江澤民主席對國家發展作出的偉大貢獻，形容他把畢生心血和精力都獻給了中國人民，爲爭取民族獨立、人民解放和實現國家富強、人民幸福鞠躬盡瘁、奮鬥終身。

李家超說，江澤民逝世，對國家是不可估量的損失；自己和特區政府將繼續全力以赴全面準確貫徹落實「一國兩制」原則，確保香港長期繁榮穩定。

當天早上9時半，立法會主席及立法會議員身着黑色正裝、戴白色口罩在立法會等候觀看追悼會直播。有議員身穿中山裝，胸前配白菊以示悼念。追悼會期間，全體人員默哀，認眞聆聽習主席致悼詞，儀式最後以三鞠躬結束。

立法會主席梁君彥表示，以沉重心情安排立法會議員出席追思大會，對江澤民逝世感到哀痛。聽習主席在追悼大會上講述江澤民的豐功偉業，亦是重溫中國近現代史，江澤民爲中國發展定下基石，他亦曾多次訪港，爲「一國兩制」事業定下基調。

各界收看追悼會直播

昨日，本港街頭及多個商場直播追悼會，不少市民在大型直播屏幕前駐足停留，神情哀傷。

此外，不少市民身穿素色衣服，前往指定的21個社區會堂及活動中心觀看追悼會直播，民政事務總職員爲市民提供鮮花及白色口罩，市民進場後獻花以示悼念。場內放置大批團體送贈的花圈。同時，不少社團組織也安排場地供成員和市民觀看直播，一起緬懷江澤民。

民建聯、工聯會、經民聯、新民黨等多個政黨的成員，亦在各區觀看直播。

工商界方面，香港中華總商會、香港中華廠商聯合會、香港總商會、香港工業總會、香港地產建設商會、香港中華出入口商會等六大商會成員，一同觀看追悼大會，並進行默哀。

香港中華總商會會長、全國政協常委蔡冠深表示，江澤民任內非常關心香港，堅持落實「一國兩制」，爲香港長遠發展奠定穩固的基礎。他說，江澤民十分重視香港工商界，曾多次接見香港訪京商會、工商社團，其提出的「三個代表」，成功推動內地更開放發展，爲香港工商界帶來龐大商機。

追悼會期間，港鐵車站大堂電子顯示屏發放悼念信息，「深切悼念前國家主席江澤民」。

交易廣場外，港交所顯示屏亦在早上10時暫停顯示市場數據3分鐘，轉爲「懷念前國家主席江澤民」。期間，北向交易暫停，港股正常交易。金銀業貿易場早上9時開市時暫停交易3分鐘，並進行默哀。

新界各區觀看追悼大會直播，緬懷前國家主席江澤民。圖為元朗區情況。

踏入早上十時正，維港上的政府船隻及天星小輪，一同鳴笛長響三分鐘，以示哀悼。 政府新聞處

李家超率領司局長及行會成員等在政府總部肅立默哀。 李家超fb圖

立法會議員在立法會大樓肅立，全程參與江澤民追悼大會。 記者 蔡啓文攝

司法機構收看直播追悼大會，出席人員包括終審法院首席法官張舉能（前排中）及三位法院領導、三名終審法院常任法官、多名高等法院法官，以及司法機構人員。 政府新聞處

中聯辦發公告 衷心感謝香港市民

【香港商報訊】昨晚，中聯辦發布公告，感謝廣大香港同胞。公告說，在我們敬愛的江澤民同志逝世後，香港各界人士和市民紛紛到中聯辦所設靈堂弔唁、致送花圈，到中聯辦外悼念獻花處追思、獻花、簽名，發來唁電、唁函，在社交平台發聲悼念，表達對江澤民同志的無比崇敬和深切悼念之情。對此，謹表示衷心感謝。

公告指出，香港同胞始終同祖國風雨同舟、血脈相連。讓我們化悲痛爲力量，把學習貫徹二十大精神與學習貫徹習近平主席今年7月1日在港重要講話結合起來，全面準確、堅定不移貫徹「一國兩制」方針，進一步增強奮進國家新征程、搶抓香港新機遇的戰略自信和歷史主動，奮力譜寫香港由治及興新篇章。

在收看追悼大會期間，有同學用手拭淚。

科大管理層與師生等默哀。 科大圖片

全港學校舉行悼念儀式

【香港商報訊】記者馮仁樂報道：前國家主席江澤民追悼大會昨早在北京舉行，本地教育界均有安排師生觀看直播，並起立默哀3分鐘。

香港科技大學、香港教育大學、香港專業進修學校及港專學院等高等院校，昨早分別在校園內舉行悼念儀式，以表達對江澤民離世的深切哀悼，各校長聯同管理層、教職員及學生出席。同時，校園內的國旗、區旗和校旗均有下半旗誌哀。

教育局早前向全港學校發信，要求提供本地課程的中小學及幼稚園會昨日下半旗誌哀，停辦所有慶祝會、聯歡會等慶祝活動，並按情況安排師生在早上10時正起默哀3分鐘，並觀看追悼大會。

當天，有許多學校安排師生觀看追悼會，教職員身穿素服，有學生表現悲傷、用手拭淚。其中，培僑中學全體師生默哀後，老師還爲學生專門介紹了江澤民生平。該校校長伍煥傑表示，學校已在5日舉行的升旗儀式上，提前向全校師生分享了江澤民與香港的淵源、帶領中國實現繁榮發展等歷史，相信師生會重視今次哀悼的意義。他稱，讓學生參與全國哀悼，是很好的國民教育。

責任編輯 鴻辰 李家華 美娟 坤華

香港商報
中國政府特許在內地發行之報刊
一九五二年創刊
2022年12月8日
香港商報
國信早報
聯合印刷發行
印度尼西亞版

BMIS
PT BINA MITRA INDOSEJAHTERA

昨日，中共中央、全國人大常委會、國務院、全國政協、中央軍委在北京人民大會堂隆重舉行江澤民同志追悼大會。 新華社

江澤民追悼大會隆重舉行

習近平致悼詞

【香港商報訊】據新華社報道，我黨我軍我國各族人民公認的享有崇高威望的卓越領導人，偉大的馬克思主義者，偉大的無產階級革命家、政治家、軍事家、外交家，久經考驗的共產主義戰士，中國特色社會主義偉大事業的傑出領導者，黨的第三代中央領導集體的核心，「三個代表」重要思想的主要創立者江澤民同志與世長辭，在全國各族人民心中引起無限悲痛。昨天上午，中共中央、全國人大常委會、國務院、全國政協、中央軍委在人民大會堂隆重舉行江澤民同志追悼大會。習近平、李克強、栗戰書、汪洋、李強、趙樂際、王滬寧、韓正、蔡奇、丁薛祥、李希、王岐山等參加大會。大會通過全國廣播電視、新聞網站現場直播。舉國上下，各族人民沉痛悼念江澤民同志。

中共中央總書記、國家主席、中央軍委主席習近平在追悼大會上致悼詞時強調，我們愛戴江澤民同志，懷念江澤民同志，是因爲他把畢生心血和精力都獻給了中國人民，爲爭取民族獨立、人民解放和實現國家富強、人民幸福鞠躬盡瘁、奮鬥終身。特別是黨的十三屆四中全會以後13年黨和國家取得的巨大成就，同江澤民同志的雄才大略、關鍵作用、高超政治領導藝術是分不開的。江澤民同志爲黨和人民建立了不朽功勳，贏得了全黨全軍全國各族人民衷心愛戴和國際社會廣泛讚譽。

舉國上下各族人民沉痛悼念江澤民

當天，全國下半旗誌哀，停止一切公共娛樂活動。追悼大會在人民大會堂大禮堂舉行。會場莊嚴肅穆。主席台以銀灰色爲底色，台口上方懸掛黑底白字橫幅：「江澤民同志追悼大會」。主席台正中懸掛着江澤民同志的巨幅彩色遺像。江澤民同志的骨灰盒安放在遺像前的鮮花翠柏叢中，骨灰盒上覆蓋着鮮紅的中國共產黨黨旗。江澤民同志的夫人王冶坪率全家敬獻的花籃擺放在江澤民同志的骨灰盒前。6名禮兵持槍肅立，守護在兩旁。

主席台兩側擺放着習近平、李克強、栗戰書、汪洋、李強、趙樂際、王滬寧、韓正、蔡奇、丁薛祥、李希、王岐山、胡錦濤等同志和中共中央、全國人大常委會、國務院、全國政協、中央軍委、中央紀委國家監委、最高人民法院、最高人民檢察院敬獻的花圈。

大禮堂二樓挑台懸掛的黑底黃邊白字橫幅上寫着：「全黨全軍全國各族人民衷心愛戴的江澤民同志永垂不朽！」三樓挑台懸掛的黑底黃邊白字橫幅上寫着：「在以習近平同志爲核心的黨中央領導下，繼承江澤民同志的遺志，把新時代中國特色社會主義偉大事業推向前進！」

主席台下兩側擺放着中央和國家機關各部門、各人民團體、解放軍各單位和武警部隊，中管金融機構、中管企業，各民主黨派中央、全國工商聯，各省區市黨委、人大、政府、政協，香港特別行政區政府、澳門特別行政區政府，以及江澤民同志家鄉、生前友好等敬獻的花圈。

追悼大會由蔡奇主持。上午10時整，追悼大會開始。全場肅立，默哀3分鐘。中國人民解放軍軍樂團奏起低回的哀樂，哀樂聲通過現場直播傳遍大江南北。神州大地，舉國同悲，億萬人民肅立默哀。汽車、火車、輪船等汽笛齊鳴，防空警報響徹雲霄。

默哀後，人民大會堂奏響莊嚴的國歌。雄壯的旋律，表達着億萬人民共同意志：在以習近平同志爲核心的黨中央堅強領導下，全黨全軍全國各族人民奮勇前進，爲全面建設社會主義現代化國家、全面推進中華民族偉大復興而團結奮鬥。

悼詞高度評價江澤民光輝的一生

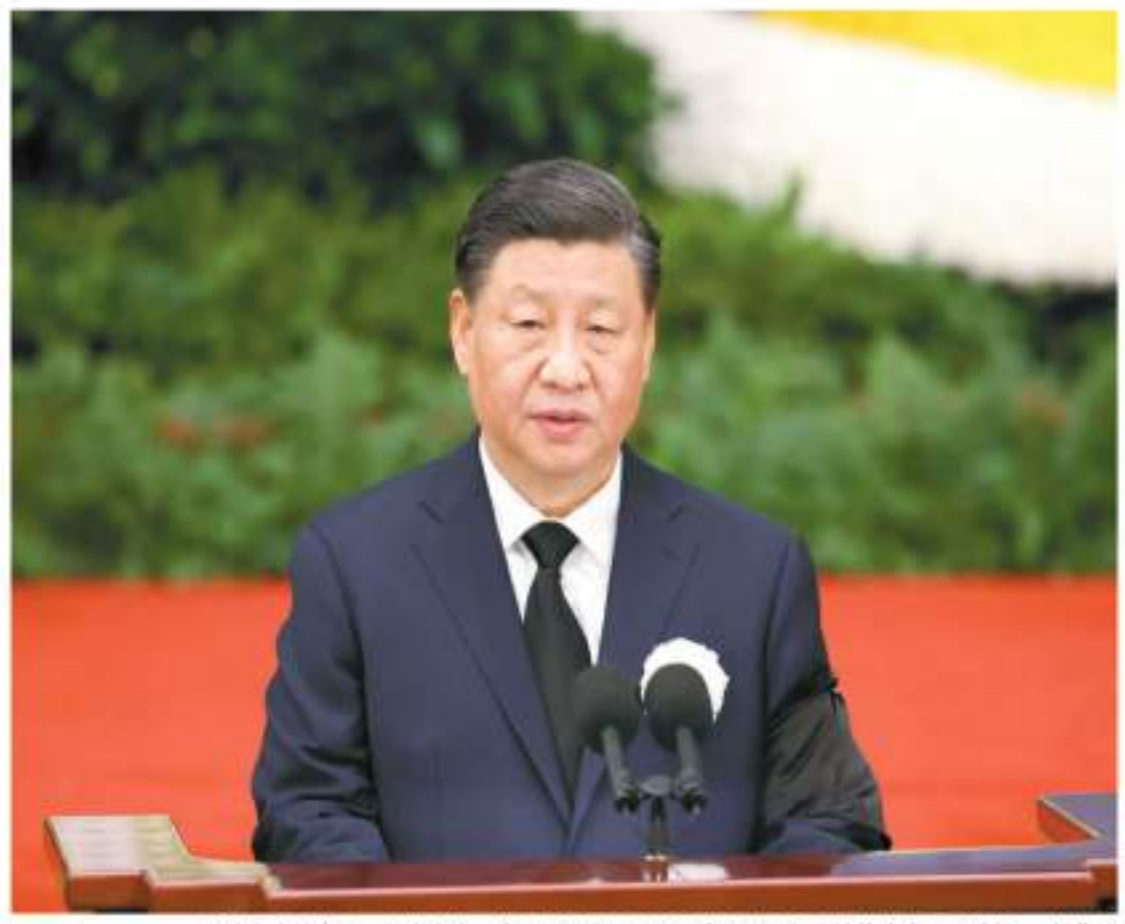
在全場凝重的氣氛中，習近平致悼詞。習近平在悼詞中高度評價了江澤民同志光輝的一生和建立的豐功偉績。他指出，從黨的十三屆四中全會到黨的十六大的13年中，國際形勢風雲變幻，我國改革開放和社會主義現代化建設進程波瀾壯闊。在國際國內十分複雜的形勢下，江澤民同志帶領黨的中央領導集體，高舉馬克思列寧主義、毛澤東思想、鄧小平理論偉大旗幟，堅持黨的基本路線不動搖，緊緊依靠全黨全軍全國各族人民，堅定不移堅持和發展中國特色社會主義。江澤民同志深刻洞察世界新軍事變革的發展趨勢，主持制定了新時期軍事戰略方針，強調要推進中國特色軍事變革，堅定不移走中國特色的精兵之路，加強人民軍隊革命化、現代化、正規化建設。在江澤民同志親自領導和大力推動下，我國國防和軍隊現代化建設取得了巨大成就。江澤民同志集中全黨智慧創立了「三個代表」重要思想，進一步回答了什麼是社會主義、怎樣建設社會主義的問題，創造性回答了建設什麼樣的黨、怎樣建設黨的問題，深化了我們對新的時代條件下推進中國特色社會主義事業、加強黨的建設的規律的認識，以新的思想、觀點、論斷，繼承、豐富、發展了馬克思列寧主義、毛澤東思想、鄧小平理論。

習近平指出，黨的十三屆四中全會以後13年中，江澤民同志領導我們從容應對一系列關係我國主權和安全的國際突發事件，戰勝在政治、經濟領域和自然界出現的困難和風險，特別是領導我們成功抵禦亞洲金融危機衝擊、戰勝1998年特大洪澇災害等，保證了改革開放和社會主義現代化建設的航船始終沿着正確方向破浪前進。

習近平強調，江澤民同志在長期革命實踐中鍾煉出來了鮮明的革命精神和革命風範。江澤民同志的革命精神和革命風範永遠銘刻在我們心中，永遠教育和激勵我們前進。

化悲痛為力量 繼承江澤民遺志

習近平指出，江澤民同志的逝世，對我黨我軍我國各族人民是不可估量的損失。黨中央號召全黨全軍全國各族人民，化悲痛爲力量，繼承江澤民同志的遺志，以實際行動表達我們的悼念。在中國特色社會主義道路上不斷譜寫黨和國家事業發展新篇章。


中共中央總書記、國家主席、中央軍委主席習近平在江澤民同志追悼大會上致悼詞。 新華社

習近平強調，馬克思主義是我們立黨立國、興黨興國的根本指導思想。新征程上，我們一定要堅持把馬克思主義基本原理同中國具體實際相結合、同中華優秀傳統文化相結合，堅持一切從實際出發，不斷回答中國之問、世界之問、人民之問、時代之問，始終保持馬克思主義的蓬勃生機和旺盛活力。

習近平指出，中國共產黨領導是黨和人民事業風雨無阻向前進的根本保證。新征程上，我們一定要保持「經考」的清醒和堅定，增強「四個意識」、堅定「四個自信」、做到「兩個維護」，弘揚偉大建黨精神，不忘初心使命，勇於推進自我革命，確保黨在新時代堅持和發展中國特色社會主義的歷史進程中始終成爲堅強領導核心。

習近平強調，中國特色社會主義道路是當代中國大踏步趕上時代、引領時代發展的康莊大道。新征程上，我們一定要堅持中國特色社會主義道路，堅持黨的基本理論、基本路線、基本方略，堅持自信自強、守正創新，在自己選擇的正確道路上昂首闊步走下去，以中國式現代化全面推進中華民族偉大復興。

習近平指出，人民是決定黨和國家前途命運的根本力量。新征程上，我們一定要堅持人民至上，全心全意爲人民服務，貫徹以人民爲中心的發展思想，發展全過程人民民主，始終保持同人民群衆的血肉聯繫，始終同人民同呼吸、共命運、心連心，推動人的全面發展，全體人民共同富裕取得更爲明顯的實質性進展。

習近平強調，改革開放是決定當代中國前途命運的關鍵一招。新征程上，我們一定要準確識變、科學應變、主動求變，貫徹新發展理念，構建新發展格局，推動高質量發展，全面推進改革開放，不斷完善中國特色社會主義制度，推進國家治理體系和治理能力現代化，不斷鞏固優勢、贏得主動、贏得未來。

習近平指出，中國的發展離不開世界，世界的繁榮也需要中國。新征程上，我們一定要堅持胸懷天下，高舉和平、發展、合作、共贏旗幟，弘揚全人類共同價值，推動共建「一帶一路」高質量發展，推動建設新型國際關係，推動構建人類命運共同體，同世界上一切進步力量攜手前進。

習近平強調，敢於鬥爭、敢於勝利是中國共產黨和中國人民不可戰勝的強大精神力量。新征程上，我們一定要保持只爭朝夕、奮發有爲的奮鬥姿態和超越極限向前的鬥爭精神，掌握歷史主動，增強全黨全國各族人民的志氣、骨氣、底氣，不信邪、不怕鬼、不怕壓，全力戰勝前進道路上各種困難和挑戰。

習近平最後說，江澤民同志同我們永別了。他的英名、業績、思想、風範將永載史冊，世世代代銘刻在人民心中。全黨全軍全國各族人民要更加緊密地團結在黨中央周圍，昂揚奮發、勇毅前行，爲全面建設社會主義現代化國家、全面推進中華民族偉大復興而團結奮鬥。

習近平致悼詞後，全場向江澤民同志深深三鞠躬。

上午10時55分，追悼大會在雄壯的《國際歌》聲中結束。隨後，習近平等向江澤民同志的親屬表示深切慰問。

參加追悼大會並送花圈的還有：中共中央、全國人大常委會、國務院、國家監委、最高人民法院、最高人民檢察院、全國政協、中央軍委領導同志和老同志，各民主黨派中央、全國工商聯主要負責同志和無黨派人士代表等。江澤民同志治喪委員會委員，中央和國家機關各部門代表，解放軍和武警部隊官兵代表，首都各界群衆代表，江澤民同志親屬、生前友好和家鄉代表等，約5000人出席追悼大會。

萬隆李振健師兄令胞姐
張　立師姐令夫姐
李惠珠師姐仙遊

駕返瑤池

台灣佛教慈濟基金會 印尼分會
萬隆聯絡處

李銘秀 郭偉慶 郭賢錦 方寶南 黃紹良 陳逢榮
蕭炯章 蔣時偉 倪朝珠 吳成發 林德煥 吳政穎
陳乙慶 孫友平 呂章瑋 郭德祥 陳柏苟
Dr. Subekti N. Kartasasmita, MPH　dr. Budiarto Sidarta. Spkj
陳招良 謝秀美 游雲蘭 王麗炯 黃月月 王鑽娘
陳維芳 汪秀鵬 林桃友 陳梅英 陳建娘 張秀娘
池蓮花 許麗清 張秀蓮 麥群麗 郭意妹 羅美香
黃惠珠 陳泉嬌 方福宋 李碧華 陳　昭 陳燕霜
蘇碧珊 潘淑清 張佩玲 林雪麗 許祿發 黃利莎
黃愛芳 鄭私英 廖娌銀 林秀玲 胡定秀 林春蘭
Heni Wandy　Laura Indrayani
暨全體理事、志工、同仁
同　敬　輓（排名不分先后）